

# L'ÉCLAIREUR PROGRÈS



30¢

**VENTE  
ANNUELLE**

**AUDIO  
PERFECTION**

(Voir centre page)

**MAINTENANT OUVERT A PLACE CENTRE-VILLE**



PLACE CENTRE-VILLE  
227-4285

Carrefour St-Georges  
227-1162

Rédaction et administration à St-Georges, Beauce, 228-8858

Vol. 78 - No 18 - Mercredi 15 janvier 1986

**NOTRE CONCOURS VOYAGE en page B6**

## En Beauce Plusieurs icônes suintent



Plusieurs beaucerons, dont Gérard et Dorothée Dallaire de St-Georges Ouest, affirment avoir vu des icônes qui suintent, en Beauce.

(Jacques Légaré nous livre son reportage en page A2)

## Les grands gagnants du concours-voyage LES CHANCEUX!



M. et Mme Luc Nadeau de Thetford Mines sont les heureux gagnants du concours-voyage à Paris et à la Côte d'Azur, organisé par vos hebdomadaires L'Éclaireur-Progress et Beauce Nouvelle. Sur la photo, Alain Boily du Restaurant Harvey's, commanditaire du billet gagnant, M. et Mme Luc Nadeau, Yvon Roy, directeur général des hebdomadaires, Pierre Césari de Beauce Voyages.

Tous les détails en pages B9 - B10 et B11.

## Le Conseil économique de Beauce

**CEB** Un actif  
important  
pour la région

Le Conseil économique de Beauce vient de fêter ses 10 ans d'existence. Michel Roy, dans le premier d'une série de deux articles, trace le bilan de cette corporation de développement économique.

A lire en page A22 et A23

Enquête de la GRC sur sa faillite

**GILLES BERNIER:**

«Je n'ai rien

à me reprocher»

A lire en page A3

Les icônes qui suintent

# Des miracles à la douzaine?

La communauté catholique du Québec est plongée en plein Merveilleux. L'épisode de Ste-Marthe (la Vierge qui pleure du sang) a permis de mettre en lumière un phénomène à peine moins spectaculaire et beaucoup plus fréquent au Québec: celui des icônes qui suintent. A en croire certaines sources, on en relèverait des centaines de cas dans notre province. En Beauce, on aurait vu des dizaines de manifestation de ce genre. Serait-ce que le Seigneur, qui a été si parcimonieux de ses interventions directes depuis 2 000 années, fait maintenant des miracles à la douzaine au Québec (et au Québec seulement)? Chose certaine, les témoignages sont troublants et ils sont assez diversifiés pour que l'on puisse écarter l'hypothèse d'un coup monté.

Une icône, c'est une peinture religieuse faite sur une planche en bois. Il s'agit d'une tradition conservée dans le rite orthodoxe. Une icône véritable doit avoir été fabriquée dans la prière et le jeûne, et l'image et les

couleurs doivent correspondre à toute une symbolique.

Fait encore plus

étonnant, de simples photographies de cette icône, montées sur du bois, se mettent à suinter, selon de nombreux témoignages. Les «icônes» que l'on retrouve dans nos maisons sont des photographies, les icônes véritables étant des pièces de collection dispendieuses.

Pas de causes naturelles

Dans notre région, Dorothée et Gérard Dallaire (page couverture), de St-Georges-Ouest, sont sûrement

parmi les mieux placés pour parler des icônes. Depuis 1981 (avant que le phénomène des icônes qui suintent ne soit connu au Québec), ils montent des photographies d'icônes sur du bois et les revendent à bon prix. Il ne s'agit pas pour eux de faire de l'argent mais plutôt d'inciter les gens à la prière, affirment-ils.



Des reproductions de la Vierge auraient suinté de la même façon que les icônes.

gement à des taches d'huile...

Des photos d'un dessin de la Vierge, réalisé d'après la description de ceux qui l'auraient vue en Yougoslavie, a été monté également sur du bois, à l'initiative d'un prêtre de Québec... et certaines d'entre elles suintent.

Selon Dorothée et Gérard, il faut juger ce phénomène par ses fruits (conversions, guérisons, augmentation de la foi, etc.).

Quant à eux, ils croient à une intervention divine, qui serait un message de conversion, de prière et de pénitence.

## A deux reprises

Le curé Victorien Faucher, de St-Benoit, a pour sa part constaté le suintement d'icônes à deux reprises. «Je pensais que c'était une fumisterie», avoue-t-il maintenant.

La première fois, c'était à Québec, sur l'avenue Bégin (siège du mouvement charismatique), le 26 janvier 1985. Il était alors en compagnie de l'abbé Marois (curé de St-Côme), et de l'abbé Mercier (originaire de St-Gédéon). Les trois prêtres ont alors vu un suintement évident et senti une odeur de



L'abbé Victorien Faucher

peut répondre.

## St-Gédéon

Une rapide enquête nous a permis de constater que le phénomène n'avait pas eu lieu qu'à St-Côme. Chez M. Rémi Champagne, de St-Gédéon, une icône a suinté, lors d'une réunion de prières. «Moi, j'y crois beaucoup», affirme Mme Champagne.

A St-Georges, Mme Lionel St-Pierre affirme également avoir été témoin d'un tel phénomène, lors d'une retraite.

Le curé de St-Georges, l'abbé Jean-Guy Tessier, tenait à préciser qu'il ne s'agit pas là d'un dogme de foi. Lui-même a déjà été témoin de ce phénomène, qu'il considère comme «assez répandu».



L'icône miraculeuse, de loin la plus répandue au Québec.

rose.

En octobre dernier, c'est à St-Côme, au Centre Molé, qu'il a vu suinter une icône, en présence des participants à la retraite. Aucune odeur ne s'est dégagée cette fois.

L'abbé Faucher ne croit pas non plus à des causes naturelles et s'interroge fortement sur les causes de telles manifestations. «Ce n'est sûrement pas pour notre simple curiosité», affirme-t-il.

Est-ce une façon de stimuler la foi (qui a baissé particulièrement au Québec)? Est-

ce un appel à la paix et à la pénitence? Il ne



La Vierge qui pleure un autre phénomène inexplicable.

## Il y a des sceptiques!

(J.L.) Ce n'est pas tout le monde qui admet d'emblée le caractère miraculeux du suintement des icônes. Les autorités ecclésiastiques semblent mal à l'aise devant ce phénomène qui, s'il suscite la ferveur de certains fidèles, pourrait les détourner de l'essentiel de la Foi.

Nous avons contacté M. Jacques Côté, responsable de l'information au Diocèse de Québec. Celui-ci s'est bien gardé de se prononcer sur la possibilité d'une intervention divine. Il souligne toutefois que le merveilleux et l'exceptionnel «ne sont pas les chemins habituels que prend Dieu pour se manifester». L'archevêché invite donc les fidèles à ne pas perdre de vue les sacrements, et surtout l'Eucharistie.

En supposant que le phénomène soit réel et surnaturel, on met en garde les fidèles

contre toute interprétation. «Le message est loin d'être clair», souligne M. Côté.

L'archevêché estime qu'il n'est pas de sa compétence de poser un jugement «Si cete manifestation doit durer comme une oeuvre de Dieu, elle va laisser ses traces», de dire M. Côté. En attendant, tant mieux si des gens peuvent se convertir à cause de cela.

## Causes naturelles

Nous avons par ailleurs contacté un restaurateur du Centre de conservation du Québec, M. Roger Roche, qui nous a affirmé qu'il existait des causes naturelles provoquant un suintement sur des oeuvres d'art, causes qui ne pourraient cependant pas nécessairement expliquer des écoulements aussi importants que ceux rapportés dans certains cas.

Il n'est pas interdit de penser non plus, selon M. Roche, que la condensation puisse causer des réactions chimiques qui dégagent une certaine odeur. «L'odeur de rose peut provenir d'ailleurs que d'une rose», dit-il.

Celui-ci ne peut toutefois porter un jugement général sur le phénomène. «Il faudrait qu'un spécialiste puisse voir l'objet», selon lui.

## Grand Gervais

Bien qu'il connaisse peu de choses du domaine des icônes, l'illusionniste beauceron Gervais Gilbert (dit le Grand Gervais) n'hésite pas à qualifier de «foutaise» les larmes de sang de la Vierge de Ste-Marthe. A l'émission d'André Arthur à CHRC, il simulera lui-même ce phénomène, devant des journalistes.

## SOMMAIRE

Activités régionales	A28
Annonces classées	B13
Au Palais de justice	A6
Cinéma	A27
Des quatre coins de la Beauce	A19
Economie	A22
Editorial	A4
Musikart	A26
Nécrologie	B19
Sports	B

**École de Conduite**  
**BENÉ (TOTO) GILBERT INC.**  
 10949, 2e av.,  
 St-Georges  
 Est  
**227-1212** Possibilité de  
 cours de jour

**DÉBUT DES COURS**  
 • Lundi  
 27 janvier à  
 ST-GEORGES  
 • Lundi  
 20 janvier  
 Polyvalente  
 BEAUCEVILLE

# L'ÉCLAIREUR

## PROGRES

LOCATION DE  
**FILMS VIDÉO RÉCENTS**  
 Seulement **\$2.00**  
 CHEZ  
**DISTRIBUTION**  
**ELECTRONIQUE**

Ville de St-Georges

## De moins en moins de joueurs au bâton

par Michel Roy  
 S'ajoutant à celle de l'échevin Alain Gilbert le 7 janvier dernier, la démission de l'échevin Jean-Luc Gagné du quartier no 3, lundi soir dernier, prive le conseil de Ville de St-Georges d'un troisième élu.

M. Gagné, nombreux le savent, a posé ce geste en vue de présenter sa candidature à la mairie de St-Georges. Il a démissionné à l'issue de la séance régulière du conseil, qui ne compte plus que quatre membres.

Précisons que c'est l'échevin Marie-Louis Poulin qui a été élu maire suppléant et qui a présidé l'assemblée.

### Une signature manque sur les chèques

Entre autres inconvénients, l'actuelle course à la mairie a causé un certain remous dans les officines municipales, concernant la signature des chèques de paye des employés. Le premier Alain Gilbert ayant démissionné mardi, M. Pierre-Beaudoin, directeur général, a «pris sur lui»

de les signer seul, alors qu'une résolution du conseil prescrivait la double signature obligatoire du premier et du directeur.

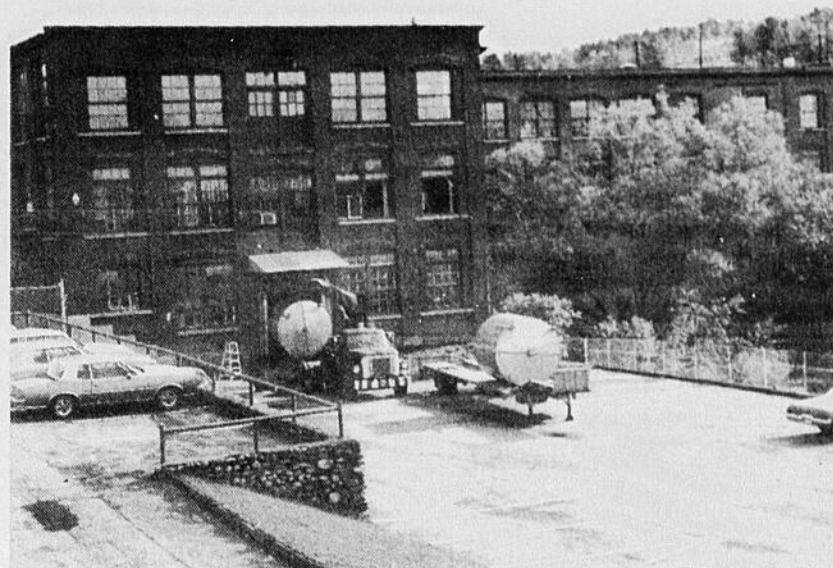
La banque a finalement accepté d'honorer les chèques, à condition de recevoir une résolution du conseil autorisant le seul directeur général à les signer.

Au moment d'adopter cette résolution lundi, certains conseillers, notamment MM. Benoît Poulin et Jean-Luc Gagné, ont signifié leur dissidence. Ils reprochaient à M.

Beaudoin de ne pas avoir convoqué d'assemblée spéciale à ce sujet.

Acceptant le blâme, M. Beaudoin a répondu à sa décharge que les délais de convocation étaient très courts (chèques émis le mercredi) et qu'il avait pris sa décision après consultation auprès de l'échevin Marie-Louis Poulin.

Cette résolution ne vaut évidemment que pour les chèques du 8 janvier, puisqu'une autre résolution a été adoptée pour le premier Poulin.



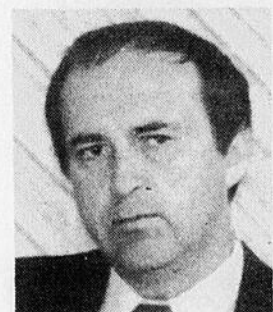
Une nouvelle qui en surprendra plusieurs, l'immense local industriel de St-Georges International a trouvé preneur. Selon les renseignements obtenus par l'Éclaireur-Progrès, l'édifice aurait été acheté par un individu de la région, qui aurait déjà trouvé un nombre suffisant de locataires industriels et commerciaux. Une demande d'amendement au zonage est d'ailleurs parvenue au conseil de ville afin d'ajouter l'usage commercial (gros et détail) à cette zone industrielle. Quatre établissements y seraient déjà installés.

Mairie de St-Georges

## Trois candidats officiels Un 4è pourrait s'ajouter

par Michel Roy

Selon toute vraisemblance, ils seront quatre à se faire la lutte à la succession de Robert Dutil. Parmi les «officiels», deux d'entre eux étaient jusqu'à récemment conseillers à Ville de St-Georges: MM. Alain Gilbert et Jean-Luc Gagné. Le troisième, c'est M. Germain Lambert, facteur de son métier. Finalement, l'échevin Paul-Henri Rancourt donne à entendre qu'il pourrait poser sa candidature en toute dernière minute.

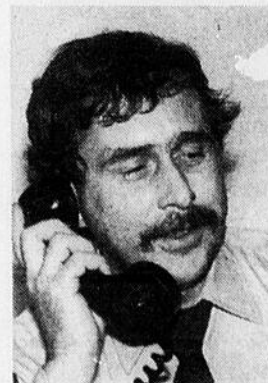


M. Paul-Henri Rancourt.

Fidèle à lui-même, M. Gagné voulait profiter de la diffusion des débats du conseil, pour donner sa démission en fin de séance lundi dernier, en même temps qu'il annonçait le dépôt de sa candidature pour le lendemain (mardi).

Avant son laïus, voulant peut-être s'assurer

de l'appui des partisans de Robert Dutil, M. Gagné a adressé au député des félicita-



M. Germain Lambert

tions publiques pour sa récente nomination au Conseil du Trésor.

Toutefois, selon des propos glanés ici et là par l'Éclaireur-Progrès, ce serait plutôt le candidat Alain Gilbert qui obtiendrait l'appui de l'organisation du maire sortant. Tout cela reste

à voir et bien des choses se préciseront dans les prochains jours.

### Où vont les taxes?

L'aspirant-maire Germain Lambert a déposé son bulletin lundi matin. Parmi ses priorités: savoir où va l'argent des taxes à St-Georges. Critiquant le conseil actuel, il dit ne pas comprendre «pourquoi on augmente les

taxes de 8,5% alors que le coût de la vie n'a monté que de 4%».

Fortement appuyé par ses collègues facteurs, M. Lambert nous a affirmé qu'un sondage de vive-voix réalisé par eux lui accordait 40% des intentions de vote. «Le reste des gens sont indécis et je compte bien en convaincre une bonne partie de voter pour moi», assurait M.

Lambert.

### En dernière minute

Les rumeurs persistent à l'effet que l'échevin Paul-Henri Rancourt posera sa candidature. Ce dernier ne les dément pas, laissant entendre qu'il pourrait poser le geste en toute dernière minute, le 19 janvier, peu avant la fermeture de la période de mises en candidature.

Ce n'est pas le temps

Enfin, l'échevin Marie-Louis Poulin maintient sa décision de ne pas se présenter. «Ce n'est que partie remise, je serai au rendez-vous dans deux ans, j'aurai alors huit ans d'expérience». M. Poulin estime que les élections actuelles sont coûteuses et dérangeantes et que, pour lui, ce n'était pas le temps.

## La GRC enquête dans la faillite de Gilles Bernier

par Louis-Pierre Côté  
 La Gendarmerie Royale du Canada à Québec enquête depuis près de deux mois sur la faillite du député fédéral de Beauce, Gilles Bernier, ainsi que sur la compagnie dont il était le président et unique actionnaire, le Restaurant Milano L'Igloo inc de St-Georges.

Selon des documents dont nous avons pu prendre connaissance en décembre dernier, l'enquête de la GRC porte sur la disposition présumément frauduleuse

qu'aurait fait M. Bernier de certains de ses biens avant ou après sa faillite, contrairement à la Loi fédérale sur la Faillite. Le Restaurant Milano L'Igloo Inc. a fait faillite le 7 septembre 1982. À l'époque, M. Bernier avait en partie imputé ses difficultés financières à ses employés qui tentaient d'implanter un syndicat. Il avait même fait paraître une lettre ouverte dans nos pages, qu'il avait intitulée «Du syndicat au syndic».

### Rien à se reprocher

Rejoint à son bureau d'Ottawa mardi matin, M. Bernier nous a affirmé qu'il n'avait rien à se reprocher.

«J'ai suivi les formalités d'usage à l'époque. Tout s'est fait normalement et je n'ai rien à me reprocher. S'ils veulent mettre en doute le jugement lorsque j'ai été libéré, je n'ai pas l'impression qu'ils ne vont rien trouver», nous a-t-il affirmé.

M. Bernier impute à un adversaire politique cette enquête. Il n'a cependant pas voulu identifier la personne

qu'il dit connaître, ni le parti dans laquelle elle milite. «Je préfère attendre, avant d'aller plus loin», donne-t-il encore à entendre.

M. Bernier déplore enfin le temps que pourrait durer l'enquête, soit quelques mois, «quand on a vu ce qui s'est passé dans le comté voisin». M. Bernier faisait ici allusion au député-ministre Marcel Masse du comté de Frontenac, qui a été lavé de tout blâme après avoir été soupçonné de ne pas avoir déclaré des dépenses électorales.



M. Jean-Luc Gagné



## L'éditorial

Louis-Pierre Côté

### De nos taxes pour les routes

Même si les automobilistes québécois sont les plus taxés en Amérique du Nord, ils ne bénéficient pas pour autant d'un réseau routier en très bon état.

Lundi dernier, le député-ministre de Beauce-sud Robert Dutil recevait les récriminations de l'Association des constructeurs de route et de grands travaux du Québec, qui désire sensibiliser les élus à la nécessité de réparer les routes avant qu'elles ne deviennent dans un état trop lamentable.

L'Association a mis en lumière des statistiques intéressantes sur le réseau routier québécois. Elle rapporte ainsi que de l'aveu même du ministère des Transports, 13,5 % du réseau routier de la province, qui totalise 20 055 km, est en mauvais état, si on les compare aux normes établies pour le pavage normal. Selon les critères du ministère, ces artères offrent une qualité de circulation sensiblement inférieure à la normale. La surface de ces routes est décrite comme étant fortement fendue, pleine d'ornières ou brisée en plusieurs endroits.

Aux dires de l'organisme, le gouvernement devrait réparer au plus tôt les routes en mauvais état, avant que la détérioration ne soit telle que les coûts de réparation n'augmentent trop. Il estime que si 92,8 millions \$ (dollars de 1984) étaient consacrés chaque année pendant cinq ans à l'amélioration des routes, l'état des routes du Québec deviendrait tout à fait adéquat. A titre comparatif, pour l'exercice financier 1983-84, le ministère des Transports a consacré 63 millions \$ à la réfection de routes, soit 29,8 millions \$ de moins que ne le recommande l'Association.

De telles statistiques n'ont pas de quoi surprendre, lorsqu'on connaît l'état des routes en Beauce. Les routes sont mauvaises dans plusieurs municipalités, à un point tel que le député Hermann Mathieu avait mis sur pied un comité de concertation à ce effet.

Pourtant, parce que les automobilistes québécois sont les plus taxés en Amérique du nord, comme le mentionnait lundi dernier le président du Club automobile du Québec lors d'une entrevue à Radio-Canada, ils devraient bénéficier d'un réseau routier en très bon ordre. Mais au lieu de consacrer l'argent amassé à l'amélioration des routes, les gouvernements s'en servent à d'autres fins. Si bien que les automobilistes doivent déboursier encore plus en frais d'essence accrus et de réparations.

Parce que les routes du Québec se briseront davantage si on n'agit pas dans les plus brefs délais, le gouvernement se doit d'y affecter davantage de crédits. Ménager de l'argent immédiatement pour payer beaucoup plus cher plus tard, ce n'est pas là une bien bonne politique. Les automobilistes québécois constituent une véritable vache à lait pour l'Etat: celui-ci devrait au moins leur redonner une bonne partie de ce qu'ils paient, sous forme d'un réseau routier en bon état.

## LE MOT POUR RIRE

Jacques Légaré



### A plein régime

«Ça ne peut pas faire engraisser, ce sont des fruits», affirme ma tendre moitié en ajoutant une autre pelleté de fraises inondées de sucre, alors que nous sommes supposés être au régime. Comme le dit la chanson: «La cantinière du régime ment». C'est ça l'ennui avec les régimes: ils sont tous bons, mais les desserts aussi c'est bon et nous, pauvres mortels, ne sommes pas toujours bons.

En Amérique du Sud, ils n'ont pas de problèmes. Là bas, il y a deux sortes de régimes: les régimes militaires et les régimes de bananes. Le régime militaire est beaucoup plus facile à suivre que les régimes aux protéines (on a développé d'excellentes techniques de motivation par là bas, grâce aux transferts de technologie américaine). Quant aux régimes de bananes, c'est la meilleure façon de maigrir... quand on les transporte sur son dos et qu'on les envoie se faire manger ailleurs.

Quoi qu'il en soit, la saison de la chasse aux calories est ouverte par ici (qu'alors y faire?). La population se nourrit (c'est une façon de parler) de diet-ci et de diet-ça, ainsi que de céleri. Pour ma part, je préfère le régime des planteurs de citron, le régime «à l'lime en terre». J'ai confiance d'atteindre mon but et d'arriver à «bon porc» d'ici quelque temps.



## COMMENTAIRE

Vincent Lagueux

### Savoir terminer sa soirée

Les nouvelles dispositions de la loi C-19 sur la conduite automobile en état d'ébriété sont maintenant appliquées depuis un peu plus d'un mois chez-nous et plusieurs n'ont pas encore compris. Certains défient la loi et il n'est pas rare d'entendre, ou même de lire, que les charges sont trop importantes pour la première offense, qu'elles punissent trop considérablement le buveur occasionnel et qu'en fin de compte elle empêche tout le monde de s'amuser dans les établissements hôteliers et dans les soirées sociales.

Ne serait-ce pas là déplacer le problème. N'aurions-nous pas été élevés dans une trop grande tolérance et le bon sens qui nous rattrape aujourd'hui nous surprendrait-il au point de faire mal aux personnes qui s'y sont habituées? Probablement. Pourtant les solutions existent, elles peuvent être appliquées par les buveurs et par les bars, et elles ne font pas si mal que ça.

#### SAVOIR FINIR EN BEAUTÉ

La première de ces solutions a toujours existé et elle est à la portée de tous, on la désigne sous le nom «taxi». Il n'y a que nous nord-américains qui tenons tant à notre voiture en tout temps. Sortez une fois en taxi, prenez le nombre de verres que vous voulez et revenez encore en taxi, à la chaleur, vous trouverez ça terriblement simple.

L'autre solution pourrait être mise de l'avant pas les bars eux-mêmes. Déjà dans les grandes villes on propose l'alcootest aux clients. D'autres endroits proposent le programme «chauffeur désigné» qui permet à un membre désigné d'un groupe de fêtards de boire des liqueurs douces au frais de l'hôtel pendant que ses amis s'amuse et prennent le nombre de verres qu'ils désirent, à la condition que ce membre désigné s'engage à reconduire tout le monde chez-lui en fin de soirée. Ça on l'a vu dans la région et on devrait le voir encore.

La vraie solution, elle est tout simplement là, savoir terminer sa soirée. Tout ce que ça demande c'est un changement d'habitude. Mieux vaut le faire tôt que tard car tous seront obligés de s'y habituer. Il faut savoir en terminant qu'il y a une peine plus sévère que l'amende et l'emprisonnement, c'est de priver accidentellement quelqu'un de vivre en raison de quelques heures de trop d'évasion dans l'artifice de l'alcool. Parlez-en à quelqu'un qui a perdu un être cher en raison de l'alcool, vous verrez.

## KADHAFI, 'RONBO':

«... Mauvais départ pour l'année de la paix...»



Coupable de recel

# Un conseiller de St-Gédéon exposé à démissionner

Le juge Rock Lefrançois de la Cour des sessions de la paix a refusé d'accorder une libération inconditionnelle à un conseiller du village de St-Gédéon, reconnu coupable du recel d'une Cadillac 1982. En le condam-

nant à une amende de 300 \$, le juge Lefrançois l'expose ainsi à le forcer de démissionner de son siège.

M. Gaston Quirion, âgé de 31 ans, est conseiller municipal depuis novembre der-

nier. Il avait remporté l'élection au siège #4, contre Mme Céline Breton.

Vendredi le 20 décembre, il plaide coupable à l'accusation d'avoir été en possession d'une Cadillac volée, d'une valeur de

19 000 \$, entre le 10 septembre et le 10 novembre 1983.

Son procureur, Me Gaston Cloutier de St-Joseph, demanda au juge une libération inconditionnelle pour son client, du fait qu'il occupe un poste de

conseiller. «S'il a un dossier criminel, il sera inhabile à siéger» a plaidé son procureur. Il basait sa plaidoirie sur l'article 269 du code municipal, qui stipule qu'une personne trouvée coupable d'un acte punissable d'un an d'emprisonnement ou plus ne peut occuper une charge de membre de conseil. Or, une accusation de recel est punissable par 10 ans d'emprisonnement, par le code criminel.

Mais la Couronne, représentée par Me Jacques Tardif, s'objecta à cette requête.

«M. Quirion était parfaitement au courant qu'il s'agissait d'une automobile volée. Il s'agit d'une accusation sérieuse et une libération inconditionnelle ne devrait pas s'appliquer dans ce cas» de faire savoir Me Tardif.

Achetée au coût d'environ 10 000 \$ d'un

individu de Montréal, la Cadillac demeura en possession de M. Quirion pendant près de

(suite à la page suivante)

## Budget Notre-Dame des Pins

# Précisions

Dans notre article de la semaine dernière, portant sur le budget de Notre-Dame des Pins, le dernier paragraphe semble avoir causé un certain malaise. Lorsque, pour résumer l'entretien que nous avons eu avec le secrétaire M. Claude Poulin, nous avons écrit: «...il s'agit là des conséquences des choix politiques des dernières années...», nous ne voulions aucunement signifier ou laisser entendre qu'il s'agissait de conséquences négatives.

Si cette phrase a été interprétée comme une critique, c'est probablement parce que, par manque d'espace, nous n'avons pu élaborer davantage. Ce que M. Poulin nous a fait valoir, c'est que le conseil précédent avait deux choix: alléger le fardeau fiscal des contribuables (à une époque où le contexte de dépression économique s'y prêtait justement fort bien) ou maintenir un taux de taxation élevé et constituer un surplus en vue des travaux d'assainissement de 85-86. Une ou l'autre des solutions comportait ses avantages et ses désavantages et le conseil sous la direction de M. Ernest Veilleux a pris sa décision dans le meilleur intérêt de la population, personne ne prétendra le contraire.

Nous espérons que ces quelques précisions permettront de rétablir la situation concernant la neutralité politique dont a toujours fait preuve M. Poulin.

## Série de conférences sur l'obésité

données par le Dr PAUL DROUIN

Débutant le 22 janvier 1986  
le mercredi à 20 heures

Au 12275, 10e avenue,  
St-Georges Est  
Bureau médical  
en arrière de l'église  
l'Assomption

Place limitée

POUR RÉSERVATION:

**227-4040**

633

2-10-25-26-29-34 "20"  
mise-lôt: 13-21-26-34

967439

Provincial

5146640

3/39

Tirage 8-1-86:  
9-10-12-18-32-48 "31"

Tirage 11-1-86:  
4-12-21-40-42-45 "2"

# BOA-FRANC

Synonyme de qualité!

## Vous rénovez!

Le **BOIS FRANC** est votre meilleur **INVESTISSEMENT:**

- SOLIDE ET DURABLE
- FACILE D'ENTRETIEN
- BEAUTÉ ET CHARME

## Vous voulez un produit de qualité!

**EXIGEZ** de votre **CONTRACTEUR** ou **MARCHAND** un produit **BOA-FRANC**.

## BOA-FRANC

Plancher linéaire, escalier, bois de mur, boiserie, etc...

**Le préféré de tous!**

**(418) 227-1181**

1255, 98e rue, St-Georges



# Un placement pour la vie!



## L'éditorial

Louis-Pierre Côté

### De nos taxes pour les routes

Même si les automobilistes québécois sont les plus taxés en Amérique du Nord, ils ne bénéficient pas pour autant d'un réseau routier en très bon état.

Lundi dernier, le député-ministre de Beauce-sud Robert Dutil recevait les récriminations de l'Association des constructeurs de route et de grands travaux du Québec, qui désire sensibiliser les élus à la nécessité de réparer les routes avant qu'elles ne deviennent dans un état trop lamentable.

L'Association a mis en lumière des statistiques intéressantes sur le réseau routier québécois. Elle rapporte ainsi que de l'aveu même du ministère des Transports, 13,5 % du réseau routier de la province, qui totalise 20 055 km, est en mauvais état, si on les compare aux normes établies pour le pavage normal. Selon les critères du ministère, ces artères offrent une qualité de circulation sensiblement inférieure à la normale. La surface de ces routes est décrite comme étant fortement fendue, pleine d'ornières ou brisée en plusieurs endroits.

Aux dires de l'organisme, le gouvernement devrait réparer au plus tôt les routes en mauvais état, avant que la détérioration ne soit telle que les coûts de réparation n'augmentent trop. Il estime que si 92,8 millions \$ (dollars de 1984) étaient consacrés chaque année pendant cinq ans à l'amélioration des routes, l'état des routes du Québec deviendrait tout à fait adéquat. A titre comparatif, pour l'exercice financier 1983-84, le ministère des Transports a consacré 63 millions \$ à la réfection de routes, soit 29,8 millions \$ de moins que ne le recommande l'Association.

De telles statistiques n'ont pas de quoi surprendre, lorsqu'on connaît l'état des routes en Beauce. Les routes sont mauvaises dans plusieurs municipalités, à un point tel que le député Hermann Mathieu avait mis sur pied un comité de concertation à ce effet.

Pourtant, parce que les automobilistes québécois sont les plus taxés en Amérique du nord, comme le mentionnait lundi dernier le président du Club automobile du Québec lors d'une entrevue à Radio-Canada, ils devraient bénéficier d'un réseau routier en très bon ordre. Mais au lieu de consacrer l'argent amassé à l'amélioration des routes, les gouvernements s'en servent à d'autres fins. Si bien que les automobilistes doivent déboursier encore plus en frais d'essence accrus et de réparations.

Parce que les routes du Québec se briseront davantage si on n'agit pas dans les plus brefs délais, le gouvernement se doit d'y affecter davantage de crédits. Ménager de l'argent immédiatement pour payer beaucoup plus cher plus tard, ce n'est pas là une bien bonne politique. Les automobilistes québécois constituent une véritable vache à lait pour l'Etat: celui-ci devrait au moins leur redonner une bonne partie de ce qu'ils paient, sous forme d'un réseau routier en bon état.

## LE MOT POUR RIRE



Jacques Légaré

### A plein régime

«Ça ne peut pas faire engraisser, ce sont des fruits», affirme ma tendre moitié en ajoutant une autre pelletée de fraises inondées de sucre, alors que nous sommes supposés être au régime. Comme le dit la chanson: «La cantinière du régime ment». C'est ça l'ennui avec les régimes: ils sont tous bons, mais les desserts aussi c'est bon et nous, pauvres mortels, ne sommes pas toujours bons.

En Amérique du Sud, ils n'ont pas de problèmes. Là bas, il y a deux sortes de régimes: les régimes militaires et les régimes de bananes. Le régime militaire est beaucoup plus facile à suivre que les régimes aux protéines (on a développé d'excellentes techniques de motivation par là bas, grâce aux transferts de technologie américaine). Quant aux régimes de bananes, c'est la meilleure façon de maigrir... quand on les transporte sur son dos et qu'on les envoie se faire manger ailleurs.

Quoi qu'il en soit, la saison de la chasse aux calories est ouverte par ici (qu'alors y faire?). La population se nourrit (c'est une façon de parler) de diet-ci et de diet-ça, ainsi que de céleri. Pour ma part, je préfère le régime des planteurs de citron, le régime «à lime en terre». J'ai confiance d'atteindre mon but et d'arriver à «bon porc» d'ici quelque temps.



## COMMENTAIRE

Vincent Lagueux

### Savoir terminer sa soirée

Les nouvelles dispositions de la loi C-19 sur la conduite automobile en état d'ébriété sont maintenant appliquées depuis un peu plus d'un mois chez-nous et plusieurs n'ont pas encore compris. Certains défient la loi et il n'est pas rare d'entendre, ou même de lire, que les charges sont trop importantes pour la première offense, qu'elles punissent trop considérablement le buveur occasionnel et qu'en fin de compte elle empêche tout le monde de s'amuser dans les établissements hôteliers et dans les soirées sociales.

Ne serait-ce pas là déplacer le problème. N'aurions-nous pas été élevés dans une trop grande tolérance et le bon sens qui nous rattrape aujourd'hui nous surprendrait-il au point de faire mal aux personnes qui s'y sont habituées? Probablement. Pourtant les solutions existent, elles peuvent être appliquées par les buveurs et par les bars, et elles ne font pas si mal que ça.

#### SAVOIR FINIR EN BEAUTÉ

La première de ces solutions a toujours existé et elle est à la portée de tous, on la désigne sous le nom «taxi». Il n'y a que nous nord-américains qui tenent tant à notre voiture en tout temps. Sortez une fois en taxi, prenez le nombre de verres que vous voulez et revenez encore en taxi, à la chaleur, vous trouverez ça terriblement simple.

L'autre solution pourrait être mise de l'avant pas les bars eux-mêmes. Déjà dans les grandes villes on propose l'alcootest aux clients. D'autres endroits proposent le programme «chauffeur désigné» qui permet à un membre désigné d'un groupe de fêtards de boire des liqueurs douces au frais de l'hôtel pendant que ses amis s'amuse et prennent le nombre de verres qu'ils désirent, à la condition que ce membre désigné s'engage à reconduire tout le monde chez-lui en fin de soirée. Ça on l'a vu dans la région et on devrait le voir encore.

La vraie solution, elle est tout simplement là, savoir terminer sa soirée. Tout ce que ça demande c'est un changement d'habitude. Mieux vaut le faire tôt que tard car tous seront obligés de s'y habituer. Il faut savoir en terminant qu'il y a une peine plus sévère que l'amende et l'emprisonnement, c'est de priver accidentellement quelqu'un de vivre en raison de quelques heures de trop d'évasion dans l'artifice de l'alcool. Parlez-en à quelqu'un qui a perdu un être cher en raison de l'alcool, vous verrez.

## KADHAFI "RONBO"

«... Mauvais départ pour l'année de la paix...»



Coupable de recel

# Un conseiller de St-Gédéon exposé à démissionner

Le juge Rock Lefrançois de la Cour des sessions de la paix a refusé d'accorder une libération inconditionnelle à un conseiller du village de St-Gédéon, reconnu coupable du recel d'une Cadillac 1982. En le condam-

nant à une amende de 300 \$, le juge Lefrançois l'expose ainsi à le forcer de démissionner de son siège.

M. Gaston Quirion, âgé de 31 ans, est conseiller municipal depuis novembre der-

nier. Il avait remporté l'élection au siège #4, contre Mme Céline Breton.

Vendredi le 20 décembre, il plaide coupable à l'accusation d'avoir été en possession d'une Cadillac volée, d'une valeur de

19 000 \$, entre le 10 septembre et le 10 novembre 1983.

Son procureur, Me Gaston Cloutier de St-Joseph, demanda au juge une libération inconditionnelle pour son client, du fait qu'il occupe un poste de

conseiller. «S'il a un dossier criminel, il sera inhabile à siéger» a plaidé son procureur. Il basait sa plaidoirie sur l'article 269 du code municipal, qui stipule qu'une personne trouvée coupable d'un acte punissable d'un an d'emprisonnement ou plus ne peut occuper une charge de membre de conseil. Or, une accusation de recel est punissable par 10 ans d'emprisonnement, par le code criminel.

Mais la Couronne, représentée par Me. Jacques Tardif, s'objecta à cette requête.

«M. Quirion était parfaitement au courant qu'il s'agissait d'une automobile volée. Il s'agit d'une accusation sérieuse et une libération inconditionnelle ne devrait pas s'appliquer dans ce cas» de faire savoir Me Tardif.

Achetée au coût d'environ 10 000 \$ d'un individu de Montréal, la Cadillac demeura en possession de M. Quirion pendant près de

(suite à la page suivante)

## Budget Notre-Dame des Pins

# Précisions

Dans notre article de la semaine dernière, portant sur le budget de Notre-Dame des Pins, le dernier paragraphe semble avoir causé un certain malaise. Lorsque, pour résumer l'entretien que nous avons eu avec le secrétaire M. Claude Poulin, nous avons écrit: «...il s'agit là des conséquences des choix politiques des dernières années...», nous ne voulions aucunement signifier ou laisser entendre qu'il s'agissait de conséquences négatives.

Si cette phrase a été interprétée comme une critique, c'est probablement parce que, par manque d'espace, nous n'avons pu élaborer davantage. Ce que M. Poulin nous a fait valoir, c'est que le conseil précédent avait deux choix: alléger le fardeau fiscal des contribuables (à une époque où le contexte de dépression économique s'y prêtait justement fort bien) ou maintenir un taux de taxation élevé et constituer un surplus en vue des travaux d'assainissement de 85-86. Une ou l'autre des solutions comportait ses avantages et ses désavantages et le conseil sous la direction de M. Ernest Veilleux a pris sa décision dans le meilleur intérêt de la population, personne ne prétendra le contraire.

Nous espérons que ces quelques précisions permettront de rétablir la situation concernant la neutralité politique dont a toujours fait preuve M. Poulin.

## Série de conférences sur l'obésité

données par le Dr PAUL DROUIN

Débutant le 22 janvier 1986  
le mercredi à 20 heures

Au 12275, 10e avenue,  
St-Georges Est  
Bureau médical  
en arrière de l'église  
l'Assomption

Place limitée

POUR RÉSERVATION:

**227-4040**

623

2-10-25-26-29-34 "20"  
mise-tôt: 13-21-26-34

967439

Provincial

5146640

3/39

Tirage 8-1-86:  
9-10-12-18-32-48 "31"  
Tirage 11-1-86:  
4-12-21-40-42-45 "2"

# BOA-FRANC

Synonyme de qualité!

## Vous rénovez!

Le **BOIS FRANC** est votre meilleur **INVESTISSEMENT:**

- SOLIDE ET DURABLE
- FACILE D'ENTRETIEN
- BEAUTÉ ET CHARME

## Vous voulez un produit de qualité!

**EXIGEZ** de votre **CONTRACTEUR** ou **MARCHAND** un produit **BOA-FRANC**.

## BOA-FRANC

Plancher linéaire, escalier, bois de mur, boiserie, etc. . . .

**Le préféré de tous!**

**(418) 227-1181**

1255, 98e rue, St-Georges



# Un placement pour la vie!

(suite de la page précédente)

quatre mois, avant qu'il ne tente de la revendre à un garage. C'est à ce moment que le pot-aux-roses fut découvert.

Le juge Lefrançois s'est dit du même avis que la Couronne et a refusé la demande de libération inconditionnelle. Il a condamné M. Quirion à 300 \$ d'amende et à une probation d'un an.

#### Appel?

Rejoint la semaine dernière, M. Quirion devait indiquer à *L'Éclaireur-Progress* qu'il étudiait avec son avocat la possibilité d'en appeler de la décision du juge.

Comme dans toute cause criminelle, il a un délai de 30 jours pour en appeler de la sentence.



## AU PALAIS DE JUSTICE

Louis-Pierre Coté

# Jeune femme condamnée à 6 mois de prison

**Une jeune femme de Beauceville devra passer les six prochains mois derrière les barreaux de la prison Gomin de Québec, pour différentes accusations de vols par effraction et de fraude.**

La condamnation de Suzie Poulin a été prononcée vendredi dernier, au Palais de justice de St-Joseph. Mme Poulin, qui est âgée de 20 ans, a plaidé coupable à une accusation de vol par effraction au bureau de poste de St-Martin le 28 septembre dernier, où elle s'était emparée de sept chè-

ques de la Régie des rentes du Québec, aux montants de 100 \$ à 400 \$. L'été dernier, elle avait volé par effraction au Cinéma St-Georges, chez Pizza Jaro et à la Brasserie O.B.A. de Beauceville, au Bar Chez Rémi de Sts-Angeles, ainsi qu'au Bar L'Oasir de St-Joseph. Dans sa série d'aveux, on note aussi

un vol par effraction dans une résidence de St-Georges et des fraudes dans des épiceries.

Le juge a aussi condamné Mme Poulin à six mois de prison à être purgés conjointement, pour avoir vendu de la drogue à St-Joseph, le 2 novembre dernier.

St-Côme

# Une octogénaire décède sous un poids-lourd

par Vincent Lagueux  
Mme Camille Létourneau, une résidente de St-Côme âgée de 80 ans, est décédée mardi le 7 janvier dernier au moment où une chargeuse à neige (loader) l'a renversé accidentellement. Sa nièce, Lucette Létourneau, l'accompagnait mais celle-ci en a été quitte pour quelques blessures mineures.

Le tout s'est déroulé sur la rue Principale,

face à l'hôtel de ville de St-Côme, vers 13h30. M. Paul Jacques, contracteur en déneigement, était occupé à enlever le surplus de neige laissé par les dernières tempêtes sur les trottoirs de la municipalité. Après avoir déversé sa pelle de neige dans un camion, il aurait fait marche arrière pour continuer son travail.

A ce moment, Mme Létourneau et sa nièce passait derrière le poids-lourd malgré

l'alarme qui retentit toujours sur ce genre de véhicule lors de la marche arrière. La dame octogénaire a été renversée par ce dernier et elle est décédée instantanément. Mme Lucette Létourneau a aussi été renversée mais n'a subi qu'une légère entorse à une cheville.

Le dossier a été soumis au coroner Gabriel Garneau qui a ouvert une enquête pour l'ajourner à une date ultérieure.

# OCCASION EXCEPTIONNELLE

# 10% à 40%

## sur nos FOURRURES

(toute la marchandise régulière en magasin)

durant notre

# VENTE de JANVIER



## R. Dallaire INC.

Nouveautés et transformations de manteaux de fourrure

12099, 1ère Ave, Ville St-Georges, Beauce — Tél.: 228-2641

## L'ECLAIREUR PROGRES

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi

### VOUS DÉMÉNAGEZ?

Alors remplissez le coupon ci-dessous et envoyez-le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de L'Éclaireur-Progress.

### Vous désirez vous abonner?

### Vous désirez faire un cadeau?

Remplissez le coupon ci-dessous avec votre nom et adresse et le nom et l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de L'Éclaireur-Progress.

#### Abonnements, s'adresser à:

C.P. 158, St-Georges, Beauce, Canada, G5Y 5C4  
Tél.: (418) 228-8858 E.-U. et autres pays

1 an ..... \$15.00 1 an ..... \$60.00  
6 mois ..... \$ 8.00 6 mois ..... \$35.00

Nom \_\_\_\_\_ (en majuscules, s.v.p.)

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Code \_\_\_\_\_

## L'ECLAIREUR PROGRES

LE NUMÉRO 1 EN INFORMATION

Hebdomadaire au service de la région depuis 76 ans  
Édité par HEBCOR Inc., division Editions Chaudet  
12625, 1ère Avenue, St-Georges, Beauce G5Y 2E4  
Tél.: 418-228-8858

Directeur général: YVON ROY

Directeur des ventes, promotion, marketing: PAUL-ANDRÉ PARENT  
Superviseur: ventes, cahiers spéciaux, comptes recevables: PAUL MAURICE BÉGIN

Directeur de l'information: Louis-Pierre Coté  
Adjoint à l'information: Michel Roy  
Publicitaires: Robert Quirion, superviseur-adjoint  
Paul Gilbert  
André Barbeau  
Jean-Luc Grenier  
Suzy Paquet

Journalistes: Jacques Légaré  
Vincent Lagueux  
Chs-Edouard Parent  
Représentant à Montréal: Hebdo A-1 Inc. 514-844-3403  
2085 rue Union, suite 1550, Montréal  
Repor Inc.: M. Christian Beaulieu  
225 est. rue Roy H2W 2N6 514-282-9600

Secrétaire de direction et comptabilité: Jacynthe Doyon  
Réceptionniste et annonces classées: Marline Lessard

Facturation: Marcelle Audet  
Jocelyne Vachon  
Abonnements: Mme Côme Morin, 418-228-3935  
Porteurs: Mme Suzanne Boucher, 418-228-1566

#### ATELIER DE MONTAGE

Directeur de production: Jean-Luc Poulin  
Mise en page (surintendant): Alain Gosselin  
Surintendant (composition): Louis Déchéne

Coût abonnement: Canada: 1 an \$15. — 6 mois \$8.  
Etats-Unis et pays étrangers: 1 an \$60. — 6 mois \$35.  
Imprimé par Imprimerie St-Romuald de St-Romuald. Courrier de 2e classe.  
Permis no 1193

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie, de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

hebdo



Tirage certifié



# La Fondation du mérite scolaire veut se faire connaître



MM. Marius Bélanger et Richard Dion

par Michel Roy  
 Ça fera bientôt un an qu'elle est née, et pourtant peu de gens encore connaissent la Fondation du mérite scolaire de la Régionale Chaudière Inc.

Les dirigeants de la Fondation en ont fait un lancement officiel mardi dernier, dans le hall d'entrée de la Polyvalente de St-Georges, en présence de divers représentants du

monde scolaire.

## Excellence chez les élèves

Le capital de la Fondation, qui s'établit à 30 531\$, provient de droits prélevés par la Régionale pour la vente de fiches mathématiques à une maison d'édition. «Fiches nées de la créativité et de l'initiative de quelques enseignants en mathématique dans l'exercice de leur fonc-

tion», devait souligner M. Marius Bélanger, président de la Régionale et président de la Fondation.

Pour sa part, M. Richard Dion, président du comité de réalisation, indiquait que l'attention cette année serait portée aux élèves, bien que la Fondation pourra aussi s'intéresser aux enseignants ou aux autres catégories de personnel dans l'avenir. La

priorité en 86 sera donc de récompenser l'excellence chez les élèves, tant de formation générale que professionnelle, dans chacune des écoles.

M. Dion expliquait encore que trois éléments serviront à déterminer l'excellence: le rendement scolaire, l'assiduité et l'implication dans la vie de l'école.

Même si bien des modalités restent à

déterminer, il ne semble pas que la Fondation distribue de bourses cette année. Les récompenses seront sous forme de certificats ou de trophées.

«Une commission scolaire régionale qui en est à sa 25<sup>e</sup> année d'existence peut encore innover», soulignait M. Bélanger.

# CAROUSO

## UNISEXE

### Coiffure - Esthétique - Bronzage

Suite à l'abrogation du décret de la coiffure en Beauce, il nous est maintenant permis d'annoncer à la population nos services qui sont à **RABAIS**

Donc pour bien commencer l'année '86 voici ce que l'on vous offre:



**COUPE OU BRUSHING**  
**SANS RENDEZ-VOUS seulement**  
 Avec rendez-vous, PRIX RÉGULIER

# 6<sup>95</sup>

C'est donc pratique de se faire coiffer au **CARREFOUR ST-GEORGES, et c'est pas cher!**

Très bientôt nous vous offrirons un tout nouveau concept de votre coiffure.

Toute cette promotion ne s'applique qu'au Salon **CAROUSO du CARREFOUR ST-GEORGES**

OUVERT 6 JOURS PAR SEMAINE EN PLUS DU JEUDI ET VENDREDI SOIR

tél.: **228-7610**

**COUPON RABAIS**  
 Applicable sur votre prochaine permanente au prix régulier de \$42.  
 Vous n'avez qu'à présenter le coupon

**COUPON RABAIS**  
 Applicable sur votre prochain balayage ou mèches au prix régulier de \$32.  
 Vous n'avez qu'à présenter ce coupon

**MAQUILLAGE GRATUIT**  
 Coupon applicable sur votre prochaine teinture au prix régulier de \$15.75  
 Vous n'avez qu'à présenter ce coupon

Selon l'A.C.C.  
**Notre réseau routier est  
détérioré à 13,5%**

par Jacques Légaré  
Une étude commandée par l'Association canadienne de la construction révèle que 13,5% du réseau routier québécois ne correspond plus aux normes du ministère des Transports. Pour effectuer les réparations qui s'imposent, il faudrait consacrer 92,8 millions \$ par année (en dollars de 1984), durant cinq ans. Si on ne le fait pas, le coût des réparations pourrait être beaucoup plus grand.

C'est le message que l'Association des constructeurs de route et grands travaux du Québec (affiliée à l'A.C.C.) entendait faire passer au député de Beauce-Sud M. Robert Dutil, lundi dernier. Deux membres de l'exécutif, MM. Angelo Roy et Claude Giroux, de même qu'un permanent de l'association,

M. Serge Poulin, ont présenté leur point de vue à M. Dutil au moyen d'un diaporama, en présence d'un représentant de l'Éclaireur-Progress. Le tout avait lieu à l'Hôtel Arnold, de St-Georges.

**Faire vite**

Selon les constructeurs, trois causes sont à l'origine de cette situation: le vieillissement du réseau routier, la croissance constante de la circulation, et les faibles budgets consacrés annuellement à cet effet. Toujours selon les mêmes sources, il faut agir au plus vite car si une route n'est pas réparée avant que la fondation ne soit affectée, il faut la reconstruire et les coûts sont alors multipliés par quatre.

Pour l'année 1983-1984, les dépenses pour la réfection

des routes ont été de 63 millions \$ au Québec, selon le rapport du comité de l'A.C.C.

**Réceptif**

M. Dutil a paru fort réceptif aux arguments des constructeurs, rappelant que son parti les avait lui-même employés lors de la dernière campagne électorale. Il s'est dit heureux d'avoir pu prendre connaissance du diaporama, qui présente le problème de façon concise et claire.

L'étude souligne les retombées économiques des travaux de réparation des routes. On estime enfin qu'un réseau routier en bon état ferait économiser à chaque conducteur québécois une moyenne de 71\$ par an, en essence, réparations additionnelles, etc.

La santé de votre entreprise passe  
par L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS ! 228-8858

*J'suis "TANNÉE"  
d'être grosse!*

**NE GARDEZ PLUS CETTE GRAISSE IMMONDE...**

*En 1986, décidez d'être mince, c'est facile,  
avec les cours du Studio Dumas.*

*Des résultats vous étonneront en quelques  
semaines seulement!*

**Réservez votre place immédiatement.**

*Pour une silhouette plus mince, ferme ou  
musclée, pour un corps sur mesure...  
des exercices sur mesure!*



Mesdames, vous pouvez  
venir vous détendre dans  
un bain sauna et bain  
tourbillon sans suivre les  
cours. Bienvenue!

**BAIN SAUNA - BAIN TOURBILLON  
DOUCHES - MASSAGES (anti-cellulite) - Etc.  
Méthodes WEIDER - Produits L'HERBAGER**

**OUVERT: Lun. - Mer.: 14h00 à 16h00  
Lun. - Mer.: 18h00 à 22h00  
Mar. - Jeu.: 18h00 à 22h00**

**Studio Dumas ENR.  
CULTURE PHYSIQUE POUR DAMES**

5520, 6e avenue, St-Georges Ouest  
(face au barrage vers St-Jean de la Lande)

**228-6413**

**VENTE DE JANVIER**

**OCCASION FORMIDABLE D'ÉCONOMISER SUR VOS ACHATS  
DE MEUBLES ET D'ÉLECTROMÉNAGERS**

**Invitation aux Futurs Couples '86!**



SET DE SALON 2 MCX en différentes couleurs



SET DE CHAMBRE EN CHÊNE



SET DE CUISINE EN CHÊNE

**SPÉCIAL 4 ÉLECTROMÉNAGERS**

- POÊLE 30" blanc ou amande
- RÉFRIGÉRATEUR sans givre
- LAVEUSE-SÈCHEUSE 2 vitesses, 3 cycles

**SPÉCIAL \$1995.**

**Meubles  
Jacques Veilleux**



124, rue Principale, St-Benoit Lâbre, Beauce G0M 1P0 Tél.: 228-9266

- MEUBLES ET ACCESSOIRES
- MAGASIN ENTREPÔT
- SERVICE PERSONNEL
- PLAN MISE DE CÔTE
- LIVRAISON DANS TOUTE LA PROVINCE
- SATISFACTION GARANTIE

Suicides en Beauce

# Ça devient inquiétant

par Vincent Lagueur  
A chaque année, le coroner Me Gabriel Garneau compile des statistiques concernant les décès non naturels qui sont survenus dans le district

judiciaire de la Beauce. Pour 1985, le taux de suicides est encore élevé pour la grande Beauce et St-Georges est un endroit où la situation devient inquiétante. Au terme

de la dernière période de réjouissance des fêtes, le chef de la Sûreté municipale de St-Georges, Carol Morin, qualifiait cette situation de «pire que pire».

c'est aussi savoir que chacun de ces suicides étaient relié à des problèmes familiaux, aussi bien dire des problèmes de communications, d'ajouter le chef Morin.

De là le vibrant appel aux organismes pour qu'on s'occupe de cette situation qui représente, à chaque année, plus du quart de toutes les morts non naturelles en Beauce, la deuxième cause après les accidents d'automobiles. Si on considère aussi que le taux de suicide en Beauce dépasse de plusieurs points la moyenne québécoise (2 suicides/10 000 population comparativement à 1,6) et qu'il est en progression constante depuis 1979 (1,4/10 000 pop. à cette date), la nécessité d'une action concrète

devient claire.

## Accueil Amitié

L'automne dernier, M. Alain Le Blanc de Beauceville préparait la mise en service d'un centre de relation d'aide et de croissance personnelle pour toute la Beauce. Ce service d'écoute téléphonique devait être mis en service pour la période des fêtes mais cette réalisation n'a pu être menée à bien. Selon M. Le Blanc, le changement de gouvernement et la nécessité d'un capital de départ de l'ordre de 104 000 \$ sont les causes de ce retard.

Selon lui cependant, le besoin de ce service existe plus que jamais. La Beauce a connu 22 suicides en 1985 et ce chiffre ne laisse pas transparaître le nombre des suicides déguisés et des tentatives non connues. Pour lui, il est maintenant prouvé qu'une écoute attentive d'une personne ayant des idées



Selon M. Alain Le Blanc de Beauceville, un service d'écoute téléphonique est nécessaire pour contrer les suicides en Beauce. (Photo: JL)

suicidaires permet de lui faire remettre l'acte et c'est lors de ce moment que souvent le problème se règle.

D'autre part, la mise sur pied de ce centre peut aussi se justifier par le nombre d'appels reçus par d'autres centres du même genre au Québec. Comme exemple, la région de Victoriaville peut se comparer à la nôtre et son service d'écoute a totalisé environ 12 000

appels l'an dernier.

Pour répondre à ces appels de détresse et de solitude, il ne manque que cette mise de fonds car, déjà, 24 bénévoles ont été formés et sont prêts à mettre en marche le projet. On espère grandement que le tout se réalisera pour mars ou avril prochain car ces mois sont une période tout aussi catastrophique pour ces tragédies.

Pourquoi dépenser beaucoup \$\$\$\$\$\$ pour vous faire dire les couleurs que vous devriez porter?



Noëlla Larivière

Votre consultante de la couleur Lady Finelle le fera pour vous GRATUITEMENT!

Lady Finelle présente fièrement

"La Joie de la COULEUR"™

une évaluation des tons et sous-tons de la peau avec l'usage de tissus de couleurs variées—GRATUITE!

N'attendez pas! Appelez MAINTENANT pour un rendez-vous personnel.

Tél.: 227-2834

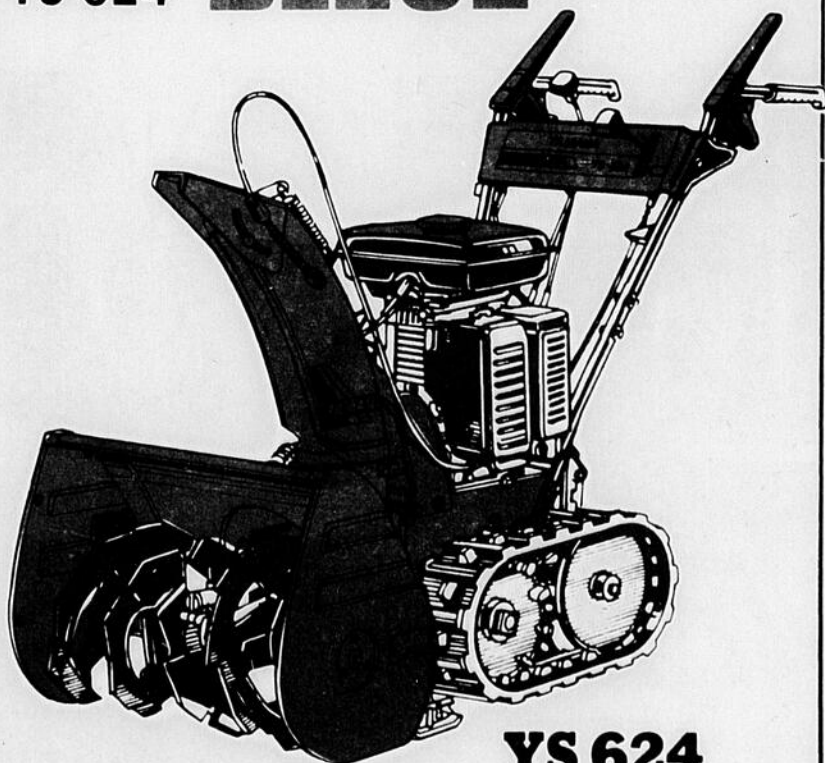
# YAMAHA

COMME IL SE DOIT

Si l'hiver vous donne  
les **BLEUS**

Offrez-vous une souffleuse

YS 624 **BLEUE**



YS 624



**R.G. MÉCANIQUE inc.**

2275, 90e rue du Golf, St-Georges Est, G5Y 7B6 - 228-8780

À la demande de la **PERMANENTE** sur  
**ORDINATEUR**, obtenez **GRATUITEMENT**  
une **MOUSSE VALENCE** **\$6<sup>15</sup>**  
d'une valeur de

Mesdames, Messieurs... pensez à  
préparer votre peau avant  
l'arrivée du soleil!

## PROMOTION SPÉCIALE

Le plein d'énergie des épidermes  
fatiguées... **NOUVEAU**  
TRAITEMENT "MARIA GALLAND":  
"Le concentré énergétique"

- Favorise l'hydratation des couches superficielles de l'épiderme
- Stimule le métabolisme cutané
- Améliore l'absorption de l'oxygène par le tissu cutané

PROMOTION TRAITEMENT - OU - TRAITEMENT À LA MAISON  
à L'INSTITUT: Rég.: \$40. à **\$35.** obtenez **10%** de réduction

En vigueur jusqu'au  
31 janvier 1986

Institut  
Rodrigue

LUCIE BINET, propriétaire

- EN EXCLUSIVITÉ  
Masque modelant Maria Galland

- ESTHÉTIQUE  
- COIFFURE

- CLINIQUE  
CAPILLAIRE

2290, 6e ave Ouest, St-Georges, Beauce

228-2985

## Incendie à St-Odilon La meunerie Montpetit y passe

Par Vincent Lagueur

Un incendie d'une très grande intensité a complètement détruit les locaux de la meunerie J.C. Montpetit de St-Odilon mardi dernier, aux petites heures du matin. Pour lutter contre l'élément destructeur, les sapeurs-pompiers volontaires de St-Odilon ont dû faire appel à leurs confrères de Lac-Échemin pour limiter les dégâts.

Il était 3h15 lorsque l'alarme a été donnée aux pompiers locaux. Le chef pompier, M. Guy Veilleux, a été un

des premiers à arriver sur les lieux et il nous a dit avoir été surpris par la flamme qui s'élançait hors d'un silo à grain jusqu'à une centaine de pieds au dessus de ce dernier.

Etant donné l'intensité des flammes et de la chaleur, on a craint un moment pour la demeure de M. Raymond Laliberté, située tout près. Celle-ci a toutefois pu être épargnée malgré que les fenêtres et un côté de la maison aient subi des dommages. Le froid d'environ moins 25 degrés celcius a

considérablement nui au travail des pompiers qui ont eu de la difficulté à maintenir les pompes en opération.

Le tout a été sous contrôle vers 7h00 le lendemain matin, près de quatre heures après le début de la lutte. La meunerie et un petit bureau adjacent, situés au 374 de la rue Langevin, sont une perte totale. Les dommages ont sommairement été évalués par M. Montpetit à 1 000 000 \$.

Les causes de cet incendie majeur

n'étaient pas encore identifiées mardi matin. Le chef pompier

Veilleux nous a toutefois indiqué qu'il faudrait probablement

chercher du côté du silo à grain étant donné l'intensité des

flammes à cet endroit, au début de leur intervention.

## Le restaurant Giovanni victime des flammes

par Vincent Lagueur

Les sapeurs-pompiers de St-Georges ont été appelés samedi dernier au restaurant chez Giovanni de la 2ième avenue à Ville de St-Georges. La rapidité de leur intervention a permis de limiter les dégâts à un seul étage de cet établissement.

Selon le chef pompier Jean-Louis Samson, le feu aurait pu prendre naissance dans un arbre de Noël qui comportait plu-

sieurs décorations. Cette opinion a cependant été donnée sous toute réserve car ce n'est qu'au terme de l'enquête de la Sûreté du Québec de St-Georges, en collaboration avec l'escouade du crime contre la propriété de Québec, que les causes exactes seront déterminées. Il faut toutefois spécifier que cette procédure d'enquête s'applique à tout feu se déclarant dans un commerce.

L'alerte a été donnée à 17h30 et 24 pom-

piers sont intervenus pour maîtriser l'élément destructeur après seulement 20 minutes de lutte. Seul le rez-de-chaussée a été touché et le restaurant serait une perte quasi-complète. Les appartements situés au premier plancher et le sous-sol n'ont pratiquement pas été touchés, si ce n'est que sommairement par la fumée et l'eau. Les pompiers ont pu quitter les lieux vers 18h45.



COMMISSION  
SCOLAIRE  
RÉGIONALE de la  
CHAUDIÈRE

## COURS EN ÉLECTRICITÉ CONSTRUCTION (débutant)

Le Service de l'Éducation des adultes offre un cours à plein temps en électricité construction à tous les intéressés.

Ce cours portera sur: Modules A, B, C

- La sécurité
- Lecture de plans
- Outils, équipements et matériaux d'installation électrique
- Application sur le courant contenu
- Éclairage et sorties de commodité
- Application sur le courant alternatif
- Distribution à basse tension
- Technologie de câbles et canalisations spéciales
- Générateurs et moteurs à courant contenu
- Alternateurs et moteurs à courant alternatif
- Démarreurs, régulateurs et contrôleurs de moteurs

Endroit: Polyvalente Veilleux, St-Joseph

Durée: 21 semaines

Horaire: Du lundi au vendredi, de 16h15 à 23h00

Début: Le 3 février 1986, s'il y a suffisamment de candidats

Pour informations, communiquez avec le Service de l'Éducation des adultes au numéro de téléphone:

**228-5541**

**397-6477**

# ON-DÉM

## 20% sur toute DU 14 AU



Centres-auto

**HANDY ANDY**



# UNE MAISON R-2000

## Ça ressemble à quoi?

**À l'extérieur, ça ressemble à ce que vous voulez**



Peu importe le style de maison unifamiliale que vous ayez en tête, on pourra lui appliquer l'option R-2000. En fait, il s'agit d'une technique

de construction qui augmentera le confort de votre maison et réduira vos coûts d'énergie.



**Ya de l'économie dans l'R-2000**



L'option R-2000 permet d'économiser jusqu'à 70% sur les coûts de chauffage et jusqu'à 50% de l'énergie requise pour l'eau chaude. Ces incroyables

économies d'énergie permettent de récupérer rapidement l'investissement supplémentaire que représente l'option R-2000 (environ 5 à 10% du coût de construction). L'économie est telle que, le plus souvent, les versements capital/intérêt/taxes/énergie n'excèdent pas ceux d'une maison conventionnelle.

**À l'intérieur, ça respire le bien-être**

Ce qu'il y a de génial dans une maison R-2000 c'est que tout en étant d'une remarquable étanchéité, elle « respire ». L'air est continuellement



renouvelé et débarrassé de l'humidité excessive, de la poussière et autres polluants. En été, la maison reste plus fraîche. En hiver, on apprécie l'absence de courants d'air froid. En tout temps, l'insonorisation supérieure fait qu'on se sent vraiment chez soi.



**Et c'est une valeur sûre**

La construction est soumise à un contrôle de qualité très rigoureux qui confère à la maison R-2000 une valeur durable. De plus, seuls les entrepreneurs dûment accrédités sont autorisés à construire une maison R-2000 (l'APCHQ vous fournira la liste sur demande). Enfin, un certificat d'identification officiel apportera la preuve que votre maison est bel et bien une maison R-2000.



**Pour plus de détails sur le programme R-2000, communiquez avec:**

L'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec  
1310, rue Notre-Dame nord, Thetford Mines (Québec) G6G 5S6  
(418) 338-4671 ou 1-800 463-3131

**R-2000: L'option confort PLUS...  
Pensez-y!**

Approuvée et recommandée par Énergie Mines et Ressources Canada et l'APCHQ. Protégée par la Garantie des maisons neuves.



Affiliée à l'Association canadienne des constructeurs d'habitations

**APCHQ**

St-Zacharie Village

## 33 candidatures pour 2 postes

par Charles-Édouard Parent

Beaucoup ont appliqué mais seulement deux seront élus. Voilà des paroles qui s'appliquent à la situation que vit la municipalité de St-Zacharie Village alors que les postes de secrétaire et d'inspecteur municipal sont à combler; les deux employés en place ont avisé le conseil au mois de décembre de leur départ en mai prochain et les membres du conseil avaient ouvert des offres d'emploi. Seize personnes appliquent au poste de secrétaire et dix-sept au poste d'inspecteur municipal. Tout un choix pour les membres du conseil municipal qui voient poindre les débats à l'horizon et qui probablement, demanderont l'aide et les conseils du ministère des Affaires Municipales.

Le conseil appuie aussi une demande de l'association de Chasse et Pêche pour

la construction d'une pisciculture sur les rives du lac Falardeau.

On discute aussi du problème annuel des chiens errants qui importunent les gens et particulièrement les jeunes enfants. Ce problème revient à chaque année et beaucoup de gens manifestent de la peur envers ces animaux qui viennent sentir leurs chaussures; d'autres récriminent parce que ces chiens viennent tourner auprès de jeunes enfants qui font des crises de larmes et qui ne veulent plus sortir à cause de ces chiens. On demande à l'inspecteur municipal d'avertir les propriétaires connus et si le chien est inconnu dans la municipalité, le recueillir pour le faire disparaître.

On invite aussi les gens à surveiller leur cheminée en cette période d'année car les feux de cheminée peuvent être graves; un bon ramonage ne veut pas nécessairement dire ramonage garanti pour un an surtout si on considère les fameux poêles à combustion lente qui encrassent les cheminées. Il est préférable de prévenir plutôt que de flamber.

**ANNONCES  
CLASSÉES  
228-8858**

# ENAGÉ!

## la marchandise . . .

**18 JANVIER 1986**

**1995, boul. Dionne  
St-Georges Ouest 228-5581**

HEURES  
D'OUVERTURE

	MAGASIN	SERVICE
Lun. au Mer.:	8:30 à 18:00	8:00 à 18:00
Jeu. et Vend.:	8:30 à 21:00	8:00 à 18:00
Samedi:	8:30 à 17:00	8:00 à 12:00

## Ste-Aurélie

### Félicitations et remerciements

Sincères félicitations et sincères remerciements à notre Pasteur, M. l'abbé Louis-Hébert Quirion,

pour les belles célébrations eucharistiques à l'occasion des Fêtes de Noël et du Jour de l'An et sincères remerciements aussi à tous ceux qui ont contribué pour les crèches vivantes, les chants des chorales, surtout aux

deux messes, dans la nuit de Noël, messe de 9 heures et messe de minuit et aussi à la fête de la "Bénédiction des Enfants" dimanche le 6 janvier et aussi à ceux qui ont fait la jolie crèche à l'intérieur et à l'extérieur et décorer

l'église. La participation fut très grande à tous les offices religieux.

Félicitations aux deux jeunes couples qui ont bien voulu s'y prêter pour les crèches vivantes, aux messes

de 9 heures et minuit. M. Mme Mario Paquet et leur bébé et M. Mme Jacques Morin et leur fils.

Félicitations et remerciements à tous, car ce fut des fêtes merveilleuses.

### Voeux de Bonne Année

À l'aurore de cette nouvelle année, je veux souhaiter à la direction et au personnel de l'Éclaireur-Progress ainsi qu'à tous

les lecteurs et lectrices, une "Bonne et Heureuse Année". Puisse l'année 1986 être pour vous tous, une année de paix, de joie, de santé, de bonheur et de prospérité.

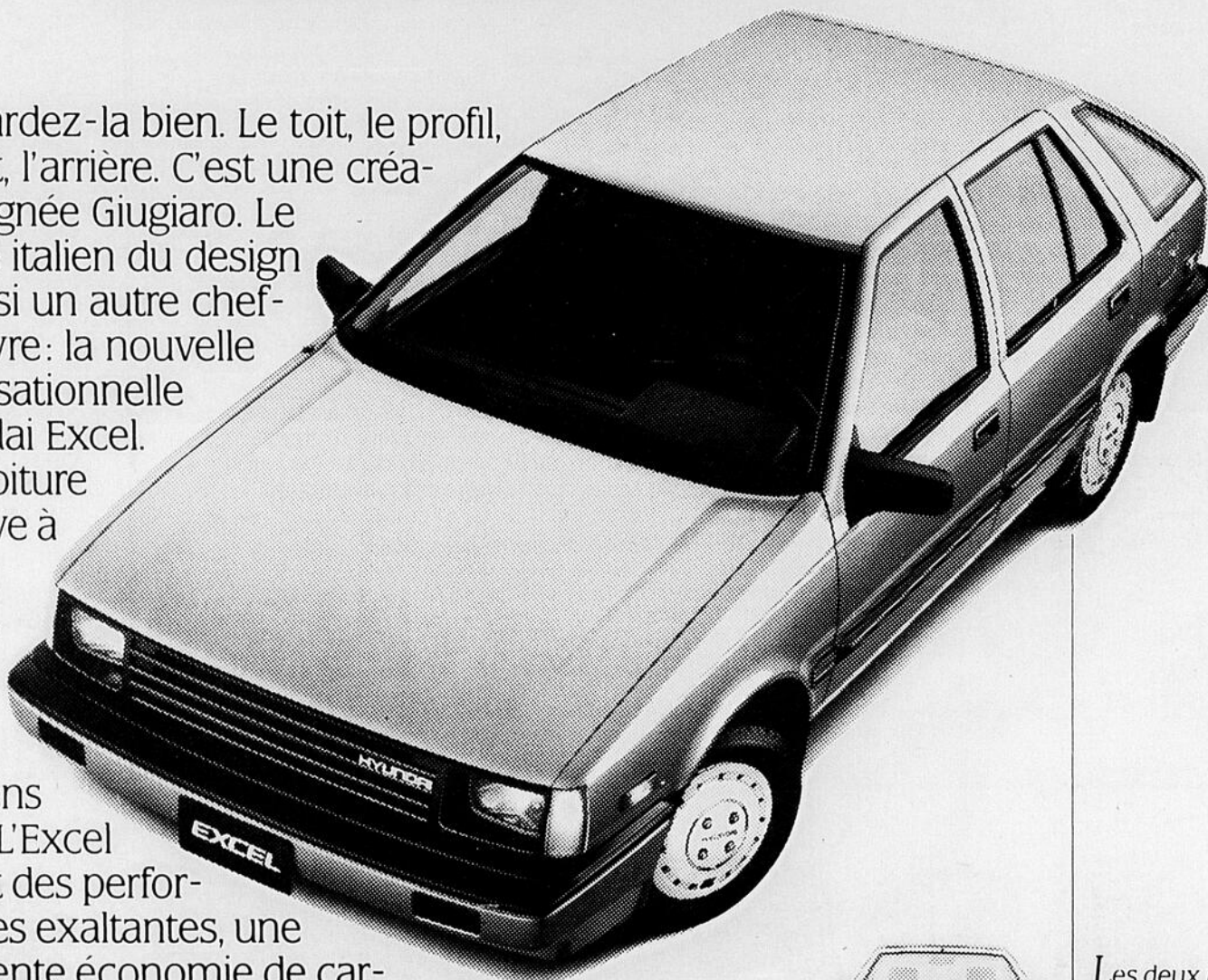
LE MIRACLE HYUNDAI SE POURSUIT

# VOICI L'EXCEL. SPECTACULAIRE À TOUT POINT DE VUE.

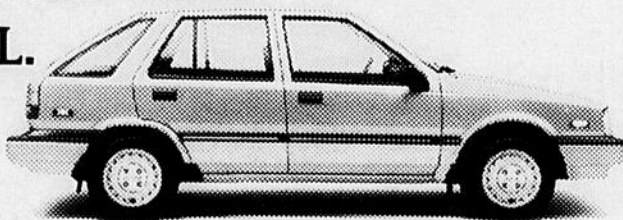
Regardez-la bien. Le toit, le profil, l'avant, l'arrière. C'est une création signée Giugiaro. Le maître italien du design a réussi un autre chef-d'oeuvre: la nouvelle et sensationnelle Hyundai Excel. Une voiture sportive à hayon levant, qui fera la joie des gens actifs. L'Excel fournit des performances exaltantes, une excellente économie de carburant et une foule de caractéristiques standard. En résumé, elle donne un nouveau sens au mot «*valeur*». Bientôt, vous en saurez plus sur cette beauté. D'ici là, son élégance parle d'elle-même.

**HYUNDAI EXCEL.  
LE SENS  
DES VALEURS.**

**HYUNDAI**



Les deux rétroviseurs extérieurs télécommandés font partie de l'équipement standard.



L'empattement large de l'Excel assure une plus grande stabilité routière.

AUTOMOBILES

**BONY  
BEAUCHE**

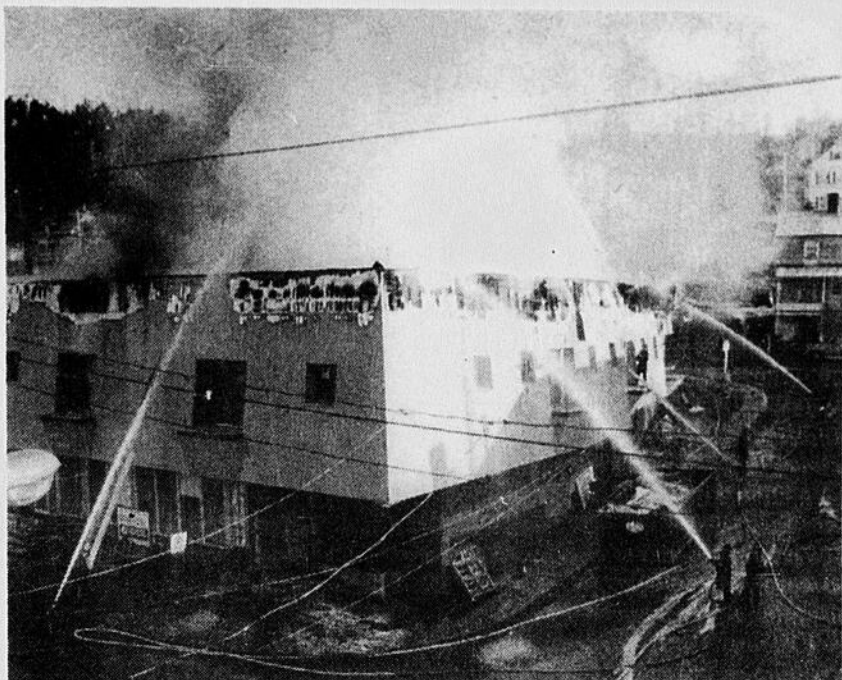


ST-GEORGES

105 55, 1ère Avenue  
St-Georges Est  
Comté de Beauce  
228-8814

Appartements C. Baillargeon à Beauceville

# Tout devrait être prêt le 1er mars



M. Clément Baillargeon nous a indiqué que les causes de l'incendie qui a détruit l'immeuble à logement qu'il rénovait à Beauceville ne sont pas encore connues, malgré qu'on sache où les flammes ont pris naissance.

par Vincent Lagueur

Suite à l'incendie qui avait détruit le bâtiment de l'ancienne Coop (Coin Boul. Renault et 125e rue) à Beauceville, M. Clément Baillargeon de St-Joseph n'a pas lancé la serviette dans son plan d'aménagement de neuf logements et de quatre espaces commerciaux dans cet immeuble. Grâce à beaucoup d'aide et au bénévolat de plusieurs

personnes, M. Baillargeon nous a signifié qu'il devrait être en mesure de livrer ces locaux pour le 1er mars prochain.

Cet incendie du 7 décembre dernier était survenu à quelque 15 jours de la fin des travaux du contracteur Clément Baillargeon de St-Joseph. Ce dernier avait alors déclaré qu'il attendrait le règle-

ment des assurances avant de se dépêcher à tout reconstruire.

Ce règlement traîne encore en longueur mais M. Baillargeon ne l'a pas attendu pour remettre en marche les opérations de rénovation du bâtiment. Fort du soutien de ses employés, d'autres contracteurs et des gars de métiers de la région, M. Baillargeon nous a déclaré qu'il ne pouvait que tout remettre en marche.

La démolition des parties abimées de l'immeuble et la reconstruction s'est faite dans un style de corvée populaire. Une quinzaine de personnes ont répondu à l'appel à chaque jour et ce nombre est même monté à 22 lors de la plus grosse journée de travail. Encore lundi matin, certains bénévoles participaient aux travaux. M. Baillargeon a même reçu l'aide de

cinq de ses frères et de quelques beaux-frères demeurant aux Etats-Unis. «Ces travailleurs de la construction ont tout simplement sacrifié leurs vacances des fêtes pour venir m'aider» d'ajouter M. Baillargeon.

## Prêt le 1er mars

La plupart des locataires qui devaient prendre possession de leurs locaux avant Noël ont attendu M. Baillargeon. Ce dernier nous a souligné lundi matin dernier que tout devrait être prêt pour le 1er mars. Il a dit avoir apprécié l'appui de tous ceux qui l'ont aidé depuis un mois, plus précisément les gens de Beauceville, ses organismes sociaux et son conseil de ville. De plus, il nous a souligné que l'appui de ses hommes a probablement été la meilleure source de motivation depuis décembre dernier.

## 9 bonnes raisons.

1 N'est-ce pas là le but de tout le monde, se sentir bien et beau dans sa peau


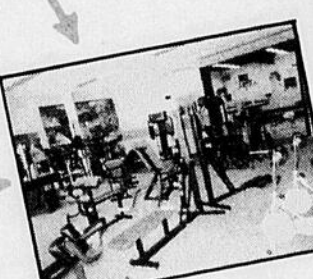
2 Salle polyvalente: équipée d'un plancher de bois franc, de miroirs, d'un système de son et d'un vidéo et utilisée pour les cours en groupe (workout, danse aérobique, etc.) avec une nouvelle formule très flexible (informez-vous, ça vaut la peine). Chaque membre peut également l'utiliser pour se réchauffer, s'étirer, faire des exercices au sol en se servant ou non du vidéo et des routines que nous préparons pour vous. Elle est à votre disposition.

3 Appareils Nautilus et Hydra-gym: appareils qui constituent le point de mire de l'entraînement (il y a bien d'autres choses pour compléter le tout), ils sont les 2 systèmes d'entraînement les plus populaires en Amérique du Nord. Chacun a ses avantages afin d'obtenir les résultats désirés en fonction de votre programme.


4 Douches, bains sauna et tourbillons: à votre disposition tous les jours de la semaine pour ceux qui veulent se laisser aller, se détendre et oublier tous leurs tracas. Hygiéniques et sécuritaires, c'est l'endroit idéal pour relaxer.

5 Horaire: ouvert 7 jours par semaine, 90 heures d'ouverture, horaire flexible. Choisissez les heures qui vous conviennent!

**Bien et Beau dans sa peau**

**BRONZAGE**



**Bain Sauna  
Bain Tourbillon  
Douches**

• Lundi, mercredi, vendredi: 07:15 - 23:00 hres  
• Mardi, jeudi: 09:00 - 23:00 hres  
• Samedi: 09:00 - 18:00 hres  
• Dimanche: 13:00 - 18:00 hres

**Essai gratuit sur rendez-vous**

**NAUTILUS**  
CENTRE PHYSI-FORME  
**227-3737**  
10965, 2e ave, St-Georges

6 **Moniteur:** professionnel diplômé en conditionnement physique; il est le chaînon le plus important; il est à l'écoute de la clientèle et il fait le lien entre ses goûts, ses besoins, les résultats qu'elle veut atteindre et les appareils; il prépare son programme d'entraînement personnalisé et assure un suivi individuel. En un mot, il est là pour vous aider!

7 **Bronzage L'Intégral**  
Les appareils les plus performant sur le marché, (venez vérifier gratuitement!) pour ceux qui veulent préparer leur peau pour aller dans le Sud, (finis les coups de soleil et autres désagréments) et afin de conserver son teint bronzé au retour, ou pour faire croire que vous y êtes allé... Excellent pour les problèmes de peau (acné, etc.), il agit aussi comme une cure de relaxation et de détente. Ajoutez à cela une ligne complète des meilleurs produits de bronzage et soins de la peau, un horaire de 7 jours par semaine, ouvert les soirs de semaine jusqu'à 11 heures, un personnel qualifié pour vous conseiller, l'accès gratuit aux douches, bains sauna et tourbillons et vous obtenez le meilleur service de bronzage dans la région.

8 **Essai gratuit:** il nous fait plaisir de vous offrir un essai gratuit pour essayer nos équipements et services et découvrir ce que nous pouvons faire pour vous. Pourquoi ne pas en profiter? Si vous n'êtes jamais venu, venez faire l'expérience, si vous êtes déjà venu, venez voir les nouveaux locaux réaménagés, les nouveaux appareils, les nouveaux moniteurs, etc. Pour rendez-vous 227-3737. Tout de suite!

9 **Adresse:** sur la 2e avenue, près de l'aréna, facile d'accès et le stationnement gratuit ne manque pas!

**AL-ANON**  
Un service pour ceux qui vivent avec un alcoolique

Si vous désirez la sérénité pour vous-même et les membres de votre famille, venez partager... expérience, force et espoir... avec les autres membres Al-Anon et Al-Ateen, même si le buveur excessif de votre entourage n'a pas encore atteint la sobriété.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous au numéro de téléphone: **1-253-6332**

Ou au C.P. 511, Beauceville Ouest  
Ou au C.P. 443, Ville St-Georges

*Le Sous-sol des Aubaines Enr.*

**YVES et SYLVIE DROUIN sont heureux de vous offrir des vêtements neufs pour toute la famille à des prix incomparables.**

---

En plus d'avoir des **PRIX INCOMPARABLES**, on vous offre des **escomptes de 10% à 20%** sur plusieurs articles en magasin...

**JEANS • CHEMISES • ETC.**  
Profitez-en!

---

Vous pouvez commencer à voir les nouveautés **PRINTEMPS-ÉTÉ**

---

**Situé au 1620, 175e rue, St-Georges Est**  
**228-6054**

St-Martin

# Un troisième local pour le Domaine du bonheur

par Vincent Lagueux

Le Domaine du bonheur de St-Martin, un organisme à buts sociaux, accomodait des personnes dans le besoin depuis quelques mois grâce à deux locaux situés dans cette municipalité. Suite à l'ouverture d'un nouveau centre situé aux

limites des municipalités de St-Martin et de St-Gédéon, toute l'organisation du Domaine du bonheur pourra dorénavant répondre de façon plus efficace aux besoins des personnes plus défavorisées de notre région, et d'ailleurs.

s'adresse principalement aux hommes qui ont des difficultés à se loger, à s'administrer, qui sont handicapés légers, qui souffrent de problèmes reliés à la consommation d'alcool ou de drogue, ou même aux jeunes à qui le simple chèque de bien-être social ne suffit pas.

M. Godbout nous a signalé que pour 210 \$ par mois, moins pour les jeunes sur le «BS», le domaine peut nourrir, loger et s'occuper du lavage de ses pensionnaires. Leur seules



Huit personnes ont participé au dîner-causerie convoqué par M. Godbout pour informer la population des buts et activités du Domaine du bonheur au Château Louise. Devant, on reconnaît Rémi Cliche maire suppléant de St-Martin, Jules Veilleux député grand-Chevalier de St-Gédéon, Pierre Asselin directeur au Domaine, Charles-Henri Busque C de C à St-Martin. Derrière, M. Claude Pressé C de C de St-Gédéon, Michel Godbout président du Domaine, M. Gilles Bernier député de Beauce aux Communes, Julien Roy C de C de St-Martin.

obligations seront de s'adonner à une tâche d'entretien de la maison et de s'abstenir de toute consommation d'alcool ou de drogue. Le reste des activités seront proposées sur une base volontaire.

Suite aux discussions qui ont pris place entre les diffé-

rents intervenants de ce dîner-causerie, il appert que le bien-fondé de la présence du Domaine du bonheur à cet endroit n'est pas à discuter.

De plus, M. Godbout s'est dit prêt à renseigner quiconque le demandera pour éviter qu'un vent de fausses

rumeurs ne fasse avorter ce projet trop humain pour le mettre de côté. À cet effet, une journée portes-ouvertes devrait avoir lieu au printemps prochain dans le but de permettre aux gens de mieux connaître le Domaine.



Le Château Louise, aux limites de St-Martin et St-Gédéon sur la route 204, deviendra la plaque tournante des oeuvres du Domaine du bonheur St-Martin Inc.

Ce vaste local, autrefois le Château Louise qui a fermé ses portes en 1983, servira principalement à loger et à nourrir toutes catégories de gens dans le besoin. La première maison du domaine, située au 44 rue du Pont, a déjà réorienté ses activités strictement vers un centre de famille d'accueil reconnu et approuvé par le CSS. Le directeur général et président du domaine, M. Michel Godbout, nous a fait ces commentaires lors d'un dîner-causerie tenu jeudi dernier, en présence d'autorités municipales, d'intervenants du milieu social et du député de Beauce aux Communes, M. Gilles Bernier.

Le Domaine du bonheur a eu la confiance des autorités de la Société d'entraide Economique de Beauce lors de l'acquisition de ce qui deviendra une imposante résidence pour personnes dans le besoin. Depuis le 1er janvier, sept personnes y demeurent et on pourra en accueillir 14 d'ici peu. Lorsque les aménagements seront terminés, 25 places seront disponibles à cet endroit et des activités tels un gymnase et une bibliothèque seront mis à la disposition des pensionnaires.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS, mercredi, 15 janvier 1986

A 14 Pour tous Cette pension

# SUPER VENTE

Jusqu'au 18 janvier

# 50%

**ROBES de mariées et accessoires**

**50% DE RÉDUCTION**

**et PLUS**

sur tous les **VÊTEMENTS AUTOMNE-HIVER**

**Venez admirer notre collection de croisière pour ELLE et LUI**

## POULIN et MARTIN

1900, 1re avenue, St-Georges Ouest - 228-8908

# Association de Paralyse cérébrale Les réalisations en 1985



L'Association de Paralyse cérébrale vous informe de ses réalisations pour l'année 1985.

Souvent au cours d'une campagne de financement on se demande à quoi servent les argentés recueillis. Il me fait plaisir de vous présenter un résumé des activités depuis janvier 1985.

**Priorités réalisées**

durant l'année 1985:

-La mise sur pied du transport adapté pour la MRC Beauce Sartigan.

-Analyse de besoins des Personnes handicapées de Beauce-Sud et Nord. Le rapport final est en rédaction présentement.

-Développer une concertation avec les organismes des personnes handicapées de la région

(depuis mai).

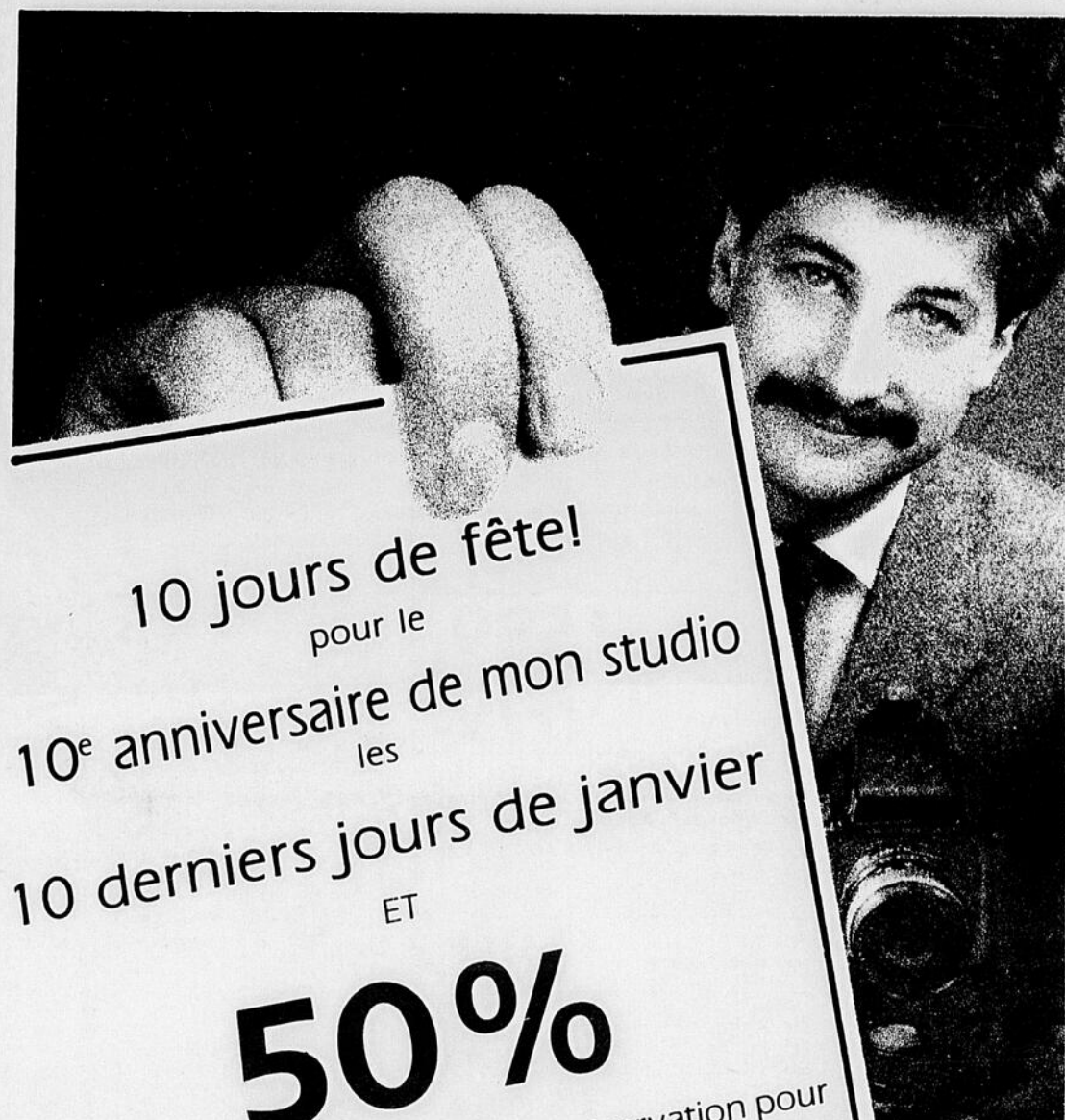
-Annonce d'un dossier sur l'accessibilité.

-Déménagement dans des nouveaux locaux.

**Activités avec les membres**

Parties de quilles une fois par mois. Participation au tournoi de quilles à Lévis. Organisation de soirées de visionnement de films et vidéos. Parti-

icipation à une partie de sucre. Voyage à la base de Val-Cartier avec les Activités Louise. Voyage touristique à l'île d'Orléans et dans la ville de Québec. Jeux régionaux de Montmagny. Participation au Jamboree estival et hivernal à Cité



10 jours de fête!  
pour le  
10<sup>e</sup> anniversaire de mon studio  
les  
10 derniers jours de janvier  
ET

# 50%

Dix jours pendant lesquels toute réservation pour des photos prises en studio par moi-même vous donneront droit à une réduction automatique de 50% (photos de toutes grandeurs).

Dix jours où vous pouvez enfin réserver pour votre portrait, celui de votre couple ou de votre famille.

Téléphonez-moi immédiatement!

(réservation: entre le 21 et 31 janvier 1986)  
(rendez-vous: jusqu'au 28 février 1986)

*Gilles Bégin*

**MAÎTRE PHOTOGRAPHE AGRÉÉ**

10445 1<sup>ère</sup> ave St-Georges Est 227-0344

Joie. Pique-nique communautaire. Rendez-vous Kino-Québec. Party de Noël avec L.A.H.C. Kiosque d'exposition des travaux réalisés par les Ateliers O.V.E.P.

**Formation**

-Pour les travailleurs sur les projets, formation en relation d'aide et information sur la Paralyse cérébrale.

-Information sur les modes de communications non-verbales Pic et Bliss.

**Télé-Radiothon**

La réalisation de cet événement assure la permanence de l'Association dans notre région. Plus de 300 bénévoles s'y impliquent et la coordination est assurée par la permanente.

**Représentations**

Secrétaire du conseil d'administration Autobus du Roy. Administratrice pour l'Association Régionale de Loisirs pour personnes handicapées de Québec.

- Directrice du Comité d'admissibilité du transport adapté.
- Directrice du C.A.F. Ressources Communautaires.
- Représentante des organismes pour personnes à la table du C.R.S.S.S.
- Administratrice pour le projet S.E.M.O.

• Membre du C.A. du Centre de Prévention du suicide du Québec.

**Information sensibilisation**

-Nous avons tenu 5 kiosques d'informations dans les centres d'achats de la région.  
-26 conférences ont été

données dans les 5 écoles primaires, une au collégial, 3 auprès de clubs sociaux.

-Envois d'un feuillet d'information mensuel aux membres.

-Parution d'articles de journaux (1 fois par mois) dans les hebdomadaires de la région.

-2 rencontres sur l'intégration aux loisirs.

-1 rencontre sur l'intégration scolaire avec les intervenants scolaires.

**Projets spéciaux**

Ateliers socio-culturels pour différents apprentissages manuels pour favoriser les relations interpersonnelles entre les membres.

Revision du bottin des ressources: des services à la portée de tous. (production mai 1983).

Projet Défi 85: Réorganisation de la documentation disponible aux membres.

Supervision pour le projet de l'étude de faisabilité pour un Centre communautaire en Beauce.

• Encadrement de l'équipe du Service de Gardiennage.

• Formation d'un comité de Loisirs pour les membres.

• Supervision de 2 stagiaires en T.E.S. du Séminaire.

• Amorce du dossier des ressources alternatives d'hébergement pour personnes handicapées.

**Services aux Membres**

-Supervision de plans de services adressés à l'O.P.H.Q.

-Réponses aux besoins d'information (plus de 30 demandes par mois).

-Rencontres avec des parents pour leur assurer du support.

-Accueil de 15 nouveaux membres.

-Démarches pour l'intégration scolaire d'enfants au primaire et secondaire.

-Aide à l'intégration aux loisirs dans les terrains de jeux pour l'été.

-Animation de réunions avec les parents et les membres.

-Références aux ressources du milieu et à des services spécialisés.

-Recherche et prêt d'équipements spécialisés.

-Présence au C.L.S.C. Lac Etchemin 2 fois par mois.

**Priorités 86**

-Développer le dossier des ressources en hébergement pour personnes handicapées.

-Poursuivre le travail sur l'accessibilité des endroits publics.

-Favoriser l'intégration aux loisirs municipaux, suite à l'analyse de besoins de 1985. Développer des projets pertinents aux personnes handicapées de notre région.

**Budget Annuel**

La répartition des sommes recueillies se fait ainsi:

35% aux dossiers d'intégration

25% aux services directs aux membres

25% à l'information et aux fonds de recherche

15% en frais de soutien et d'administration

Vous pouvez obtenir plus d'informations sur les activités de notre association ou pour en connaître davantage sur la paralyse cérébrale, il vous suffit de communiquer au numéro de téléphone: 227-0151, c'est avec plaisir que nous vous répondrons.

**RESTAURANT**

## NOUVEAU DRAGON

ENFANTS MOINS DE 12 ans: **DEMI-PRIX**

### BUFFET CHINOIS À VOLONTÉ

<b>BUFFET D'AFFAIRES</b>	<b>\$4<sup>95</sup></b>
Du lundi au dimanche de 11h00 à 14h00	
<b>BUFFET DE LUXE</b> (de 17h00 à la fermeture)	
<b>DU LUNDI AU JEUDI</b>	<b>\$5.95</b>
<b>DU VENDREDI AU DIMANCHE</b>	<b>\$6.95</b>

**EN PLUS, CHOIX DE PLATS "CANTONESE"**  
LIVRAISON GRATUITE pour commande de \$5.00 et plus

**10%** d'escompte sur commande de \$5.00 et plus, si vous venez chercher votre commande.

**LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE**  
de 5h00 à la fermeture

11720, 2<sup>e</sup> av., St-Georges Est  
**228-8382**



# VENTE ANN

## PORTATIF

HITACHI



TRK 6400B  
AMIFM CASSETTE  
CAICC, 4 haut-parleurs,  
ligne mince.  
Rég.: \$130.00

**\$ 89.**

JVC RC363  
AMIFM CASSETTE, CAICC  
Rég.: \$190.00

**\$ 99.**

HITACHI TRIC 7000  
AMIFM CASSETTE, CAICC  
Rég.: \$160.00

**\$ 99.**



DOUBLE CASSETTE  
AMIFM, ondes courtes,  
ACICC, enregistrement  
à haute vitesse.  
Rég.: \$250.00

**\$ 169.**

AIWA



AMIFM  
ondes courtes,  
égalisateur, Dolby,  
enceintes détachables  
2 voies, sorties/entrées aux.  
Rég.: \$400.00

**\$ 299.**



AMIFM, ondes courtes,  
cassette, table-tournante, en-  
ceintes détachables 2 voies,  
égalisateur, Dolby, en-  
trée/sortie aux.  
Rég.: \$500.00

**\$ 399.**

## DIVERS

HITACHI



RM2530 - RASOIR  
fonctionnement dou-  
ble: AC ou chargeur,  
110/220 V.  
Rég.: \$100.00

**\$ 49<sup>95</sup>**

## RADIO D'AUTO

MTC MX2009  
AMIFM CASSETTE  
Rég.: \$120.00

**\$ 69.**

MARANTZ CAR310  
AMIFM CASSETTE  
Rég.: \$230.00

**\$ 99.**

MARANTZ CAR312  
AMIFM CASSETTE  
Rég.: \$300.00

**\$ 119.**

MARANTZ CAR330  
AMIFM CASSETTE,  
mémoires  
Rég.: \$350.00

**\$ 149.**



ALPINE 7160  
AMIFM CASSETTE, inver-  
sion automatique.  
Rég.: \$230.00

**\$ 169.**

ALPINE 7152  
AMIFM CASSETTE, Dolby  
Rég.: \$300.00

**\$ 239.**



ALPINE 7162  
AMIFM CASSETTE, digital.  
Rég.: \$380.00

**\$ 329.**

ALPINE 7136  
AMIFM CASSETTE, digital,  
Dolby.  
Rég.: \$450.00

**\$ 349.**



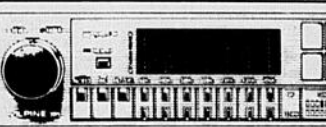
ALPINE 7165  
AMIFM CASSETTE, digital,  
Dolby B + C, horloge.  
Rég.: \$550.00

**\$ 469.**

## EGALISATEUR

MARANTZ SA250  
7 bandes, 60 watts.  
Rég.: \$200.00

**\$ 99.**



ALPINE 3015  
7 bandes, pré-amp.,  
4 mémoires, auto.  
Rég.: \$480.00

**\$ 399.**

## HAUT-PARLEUR

MARANTZ MZS620  
5 1/4", 2 voies, 50 watts.  
Rég.: \$130.00

**\$ 59.**

MARANTZ MZS630  
5 1/2", 3 voies, 100 watts.  
Rég.: \$150.00

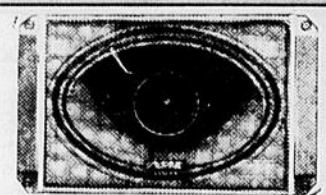
**\$ 69.**

MARANTZ MZS692  
6" x 9", 2 voies, 100 watts.  
Rég.: \$220.00

**\$ 99.**

ALPINE 6236  
5 1/4", 2 voies, 60 watts.  
Rég.: \$130.00

**\$ 99.**



ALPINE 6205  
6" x 9", 2 voies, 60 W.  
Rég.: \$160.00

**\$ 119.**

## AMPLIFICATEUR

MARANTZ PM350  
32 watts x 2 RMS  
Rég.: \$290.00

**\$ 149.**

TECHNICS SVZ35  
25 watts x 2 RMS  
Rég.: \$280.00

**\$ 189.**

TECHNICS SVZ55  
40 watts x 2 RMS  
Rég.: \$360.00

**\$ 229.**

HARMAN KARDON  
PM640  
35 watts x 2 RMS  
Rég.: \$360.00

**\$ 249.**

LUXMAN L-205  
30 watts x 2 RMS  
Rég.: \$360.00

**\$ 249.**

TECHNICS SVZ707  
70 watts x 2 RMS  
Rég.: \$740.00

**\$ 369.**

HARMAN KARDON  
PM650  
65 watts x 2 RMS  
Rég.: \$680.00

**\$ 599.**

HARMAN KARDON  
PM660  
90 watts x 2 RMS  
Rég.: \$850.00

**\$ 699.**

## RECEPTEUR

MARANTZ SR-1100  
30 watts x 2 RMS, AMIFM  
Rég.: \$440.00

**\$ 189.**

MARANTZ SR-325  
26 watts x 2 RMS, AMIFM  
Rég.: \$420.00

**\$ 199.**

JVC RK11  
25 watts x 2 RMS, AMIFM  
Rég.: \$290.00

**\$ 199.**

JVC RK200  
40 watts x 2 RMS, AMIFM  
Rég.: \$380.00

**\$ 249.**

HARMAN KARDON  
HK330  
20 watts x 2 RMS, AMIFM  
Rég.: \$400.00

**\$ 299.**

TECHNICS SA-350  
40 watts x 2 RMS, AMIFM

**\$ 319.**

HARMAN KARDON  
HK380  
30 watts x 2 RMS, AMIFM  
Rég.: \$500.00

**\$ 369.**

LUXMAN R-404  
33 watts x 2 RMS, AMIFM  
Rég.: \$530.00

**\$ 399.**

HARMAN KARDON  
HK590  
45 watts x 2 RMS, AMIFM  
Rég.: \$840.00

**\$ 589.**

LUXMAN R-405  
55 watts x 2 RMS, AMIFM  
Rég.: \$750.00

**\$ 599.**

## EGALISATEUR

AMX AOL100  
10 bandes x 2, LED  
Rég.: \$180.00

**\$ 139.**



JVC SEA40  
7 bandes x 2, SEA  
Rég.: \$290.00

**\$ 169.**

## MAGNETOCASSETTE

JVC KDX1  
ANRS., Dolby  
Rég.: \$200.00

**\$ 139.**

MARANTZ SD142  
Dolby B, NR  
Rég.: \$230.00

**\$ 159.**

TEAC V340/30  
Dolby  
Rég.: \$270.00

**\$ 179.**

JVC TDW20C  
Double cassette, Dolby  
Rég.: \$350.00

**\$ 299.**

HARMAN KARDON CD91  
Dolby B  
Rég.: \$430.00

**\$ 369.**

## TABLE

ADC  
LT31



**\$ 69**

Rég.: \$180.00  
Tangentielle, semi-auto., auto. repeat

TECHNICS SLB200  
Semi-auto., strobo.  
Rég.: \$200.00

**\$ 129.**

DUAL CS-515  
Semi-auto., strobo., noir  
ou or  
Rég.: \$260.00

**\$ 199.**

## TUNER

MARANTZ ST-310  
AMIFM, analogue  
Rég.: \$200.00

**\$ 99.**

TECHNICS STZ-35  
AMIFM, analogue  
Rég.: \$200.00

**\$ 119.**

MARANTZ ST-530  
AMIFM, digital  
Rég.: \$260.00

**\$ 199.**

TECHNICS STZ-55  
AMIFM, digital  
Rég.: \$290.00

**\$ 199.**

JVC TX300  
AMIFM, digital, mémoires  
Rég.: \$340.00

**\$ 199.**

HARMAN KARDON TU-610  
AMIFM, analogue  
Rég.: \$350.00

**\$ 239.**

# ANNUELLE

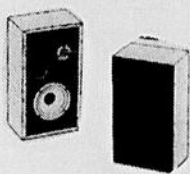
**PLUS DE**  
**\$ 1,000,000<sup>00</sup>**  
 de marchandise en vente. Ne manquez pas cet événement. Chaque item dans le magasin maintenant réduit. Aucune offre raisonnable refusée.

## CHAINE

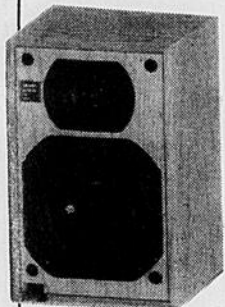
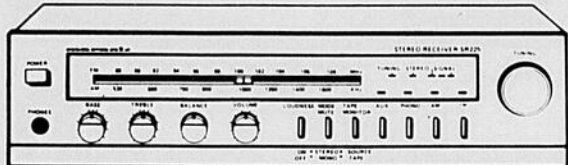
**JVC**  
**ADC**



RK-100: RÉCEPTEUR 20 watts x 2 RMS, AM/FM  
 LT-31: TABLE tangentielle, semi-auto.  
 BSM: 2 ENCEINTES 2 voies, 50 watts



**\$ 399.**  
 JAMAIS VU!



**INCROYABLE**  
**\$ 499.**

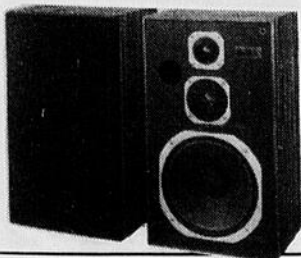
SR225: RÉCEPTEUR 25 watts x 2 RMS, AM/FM  
 TT240: TABLE semi-auto., strobo., fiches plaquées or  
 DM100: ENCEINTES 2 voies 75 watts, 89 db, 80 à 20 khz

**JVC** 200 watts RMS

LAX3B: TABLE semi-auto.  
 AC-X5B: AMPLI 100 watts x 2 RMS  
 TGX2B: TUNER digital  
 1235: ENCEINTES 3 voies



**\$ 849.**  
 (noir seulement)



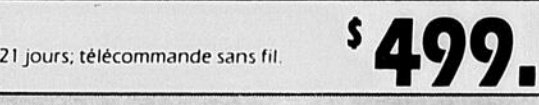
## VIDEO

NEC VCN20 (photo similaire)  
 4 programmes/14 jours; télécommande sans fil  
 Rég.: \$570.00



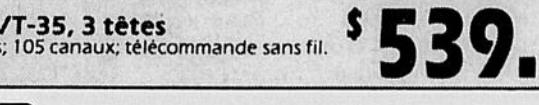
**\$ 399.**

NEC N911  
 3 têtes; 8 pro./14 jours; télécommande sans fil.  
 Rég.: \$700.00



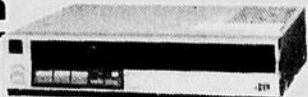
**\$ 499.**

HITACHI VT-35, 3 têtes  
 4 pro./14 jours; 105 canaux; télécommande sans fil.  
 Rég.: \$750.00



**\$ 539.**

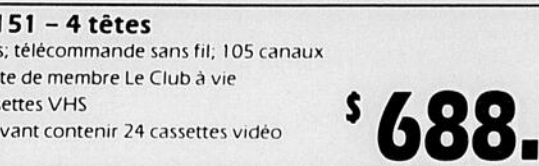
**JVC.**



HRD-142 (noir seul.)  
 4 têtes; télécommande sans fil. - Rég.: \$650.00

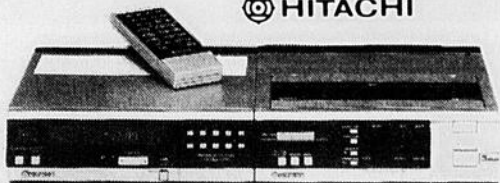
**\$ 549.**

JVC HRD151 - 4 têtes  
 4 pro./14 jours; télécommande sans fil; 105 canaux  
 BONUS: -carte de membre Le Club à vie  
 -4 T-120 cassettes VHS  
 -Coffret pouvant contenir 24 cassettes vidéo  
 Rég.: \$850.00



**\$ 688.**

HITACHI



VT8P - PORTATIF, 5 têtes  
 STÉRÉO, 7 pro./14 jours; télécommande sans fil;  
 câble-sélecteur intégré; 129 canaux.  
 Rég.: \$1400.00

**\$ 999.**



JVC HRD725 - HI-FI STÉRÉO  
 4 têtes vidéo; 8 pro./14 jours; dolby; câble int.,  
 139 canaux; télécommande sans fil.  
 Rég.: \$1400.00

**\$ 1129.**

## DIVERS

EMPORTEZ À LA MAISON UN "SIX PACK" T-120 VHS, 6 HEURES



**6 / \$ 39<sup>95</sup>**

## TELEVISEUR

PANASONIC 1443  
 14" couleur, UHF/VHF  
 Rég.: \$400.00

**\$ 299.**

HITACHI 1341  
 14" couleur, UHF/VHF  
 Rég.: \$400.00

**\$ 339.**

JVC 1455  
 14" couleur, UHF/VHF, télécommande  
 Rég.: \$500.00

**\$ 399.**

HITACHI CT-1351  
 20" couleur UHF/VHF  
 Rég.: \$550.00



**439**

PANASONIC 2023  
 20" couleur, UHF/VHF  
 Rég.: \$550.00

**\$ 399.**

HITACHI 2150  
 20" couleur, télécommande  
 Rég.: \$750.00

**\$ 566.**

PANASONIC 2043  
 20" couleur, télécommande  
 Rég.: \$750.00

**\$ 579.**

HITACHI 2475  
 20" couleur, télécommande, 105 canaux  
 Rég.: \$750.00

**\$ 599.**

HITACHI MT-2560 MONITEUR  
 20" couleur, télécommande, câble, 105 canaux, entrée/sortie audio/vidéo, minuterie  
 Rég.: \$800.00



**\$ 659.**

NEC CT-1901 MONITEUR  
 20" couleur, haute résolution, télécommande, 107 canaux, câble intégré.  
 Rég.: \$1.000.00

**\$ 759.**

HITACHI MT2570 MONITEUR  
 20" couleur, haute résolution, télécommande, 107 canaux, câble intégré.  
 Rég.: \$900.00

**\$ 759.**



**\$ 799.**

PANASONIC PC26K15  
 26" couleur, télécommande accès direct, câble sélecteur intégré, 127 canaux, rappel dernier canal.  
 Rég.: \$1.000.00

PANASONIC 26K65  
 26" couleur, 127 canaux, télécommande, câble intégré.  
 Rég.: \$1.300.00

**\$ 999.**

HITACHI 3610  
 26" couleur, 107 canaux, câble intégré, télécommande.  
 Rég.: \$1.000.00

**\$ 899.**

QUANTITE LIMITEE, LES PHOTOS ET ILLUSTRATIONS PEUVENT DIFFERER DES PRODUITS OFFERTS



VENTE ET INSTALLATION DE RADIOS D'AUTOS ET D'ANTENNES PARABOLIQUES

LOCATION DE DISCOMOBILE



CRÉDIT DISPONIBLE

PLAN MISE DE CÔTÉ



OUVERT 7 JOURS



• CARREFOUR ST-GEORGES - 227-1162

• PLACE CENTRE-VILLE - 227-4285

LOGICIELS

Commodore

laissés à

**1/2 PRIX**

CARREFOUR ST-GEORGES SEULEMENT

DANS TOUS LES MAGASINS. CERTAINS MODELES PEUVENT ETRE DES DEMONSTRATEURS.

## Beauceville

Température sibérienne ces jours-ci. Nous avons senti la froideur de 28 degrés en bas de zéro. C'est piquant.

—Madame F. G. Fortier est de retour d'un voyage à Québec.

—M. J. T. Fortin, de l'"Eclairer", et son jeune fils sont descendus à Québec, samedi dernier.

—M. le docteur A. Paquet, de Québec, était à Beauceville la semaine dernière.

—M. l'abbé Martin, de la ferme expérimentale de Ste Anne de la Pocatière, et ancien vicaire à Beauceville, était de passage au presbytère vendredi dernier.

—Dimanche soir, il y a eu séance de la Conférence St Vincent de Paul. Peu de membres y assistaient. Allons, messieurs de la St Vincent, un petit coup de cœur. Le premier dimanche du carême, on râflera un beau couvre-pied, dou géréneux de Madame Evariste Gousse.

—Dimanche, fête du St Nom de Jésus, il a y eu nombre considérable de communions, aux messes basses. A la grand'messe, M. l'abbé Villeneuve a donné le sermon.

—M. et Madame Alphonse Guay de Jackman, Me., étaient en promenade à Beauceville, la semaine

dernière, chez le père de Madame Guay, M. Isidore Latulippe.

—Mardi matin, a été célébré le mariage de M. Arthur Morin, tailleur, chez P. F. Renault, Eor., avec Melle Alice Ouellet, fille de M. Arthur Ouellet, de Beauceville. Après la messe, le déjeuner a été pris chez M. Ouellet et l'heureux couple est parti en voyage de noces. Nos meilleurs vœux.

—M. et Madame P. F. Renault sont descendus à Québec, mardi.

—M. le curé Lambert est aussi à Québec.

—M. Jules Proulx, de St Magloire, était l'hôte de M. Jos. Proulx, de l'"Eclairer", cette semaine.

—Melle Evangeline Lambert est de retour d'une promenade à Lévis.

—Lundi, une grand'messe de requiem a été chantée pour le repos de l'âme de feu C. N. Hamel, ancien supérieur général de la St-Vincent de Paul.

—Les amis de M. Arthur Morin lui ont fait une jolie fête, samedi soir. On s'y est cordialement amusé.

—Madame J. Godbout est de retour de Québec.

—On a commencé l'érection de la vaste salle que M. Cyrille Doyon et Veilleux font construire, voisine des bureaux des notaires Angers.

## A TRAVERS LA BEAUCE

### St-Frederic

PREMIÈRE COMMUNION.

St-Frédéric, Beauce, 11.—Le 21 décembre dernier 173 enfants avaient le bonheur de faire leur première communion.

Le sermon fut donné par M. le curé de St-Séverin, l'abbé Adélarde Gagnon, qui était venu prêter son concours à notre curé, dans cette circonstance.

Après la messe, tous les petits communians et un grand nombre de parents se rendirent à la sacristie et un bouquet spirituel fut présenté à M. le curé par Charles Eugène, âgé de 8 ans, fils du Dr Chrétien. Puis les enfants entourèrent notre dévoué curé et chacun voulait être le plus près possible.

### Scotts

A une assemblée du Club Montcalm

tenu dimanche le 15 M. J. B. Gosselin fut élu président en remplacement de M. A. E. Bernier démissionnaire.

—Vers 11.30 hrs dimanche soir les citoyens du village furent tout à coup éveillés par les cris. Au feu ! au feu ! En effet, le feu venait de se déclarer chez M. Pierre Demers, rentier, demeurant seul avec sa femme. Le feu origina près de la cheminée, causé par le tuyau.

Mde Demers s'aperçut la première et reveilla son mari et courut avvertir les voisins, et en quelques minutes presque tous étaient rendus sur le théâtre. Il fallait voir nos braves pompiers volontaires à une heure aussi avancée, par une température aussi froide—22 en bas de zéro—L'on installa les pompes mais on n'eut pas à les faire fonctionner, tout était déjà consumé. Parmi ceux qui se sont distingués mentionnons M. M. Godefroi Grégoire, J. B. Gosselin, Edouard Drouin, Pierre Gosselin, Alphonse Morin, Albert Genest, J. Grégoire.

Les pertes s'élevèrent à environ \$900 à \$1000 piastres, avec \$400 d'assurance.



## LA PASTORALE

Conseil Régional de Pastorale la Chaudière

**Lami**  
CENTRE-DIEU

### Carême '86

## NOTRE TERRE, TERRE DE DIEU

Les Comités de Liturgie sont invités à participer au Lancement du Carême '86. Une seule rencontre est prévue. Elle aura lieu le **MARDI 28 JANVIER 1986**, au sous-sol de l'église de l'Assomption à 20h00.

Plusieurs documents de Vie Liturgique seront disponibles. Vous pouvez les commander dès maintenant au Secrétariat de la Pastorale, 1985 boul. Dionne, St-Georges Ouest, au numéro de téléphone: 228-8984.

Voici la liste des documents:

- VIE LITURGIQUE NO 178
- CARNET DE PRIÈRES
- AFFICHE
- IMAGE-PRIÈRE
- CHANT THÈME
- DOCUMENT POUR LE PRIMAIRE
- DIMANCHE ET FÊTE

Nous avons le regret de vous apprendre le décès du Père Joseph Gendron, Jésuite qui était bénévole au Centre-Dieu depuis sa fondation il y a bientôt neuf ans. Il consacrait deux avant-midi par semaine à la consultation à notre bureau. Un grand nombre de personnes avait pu profiter de sa sagesse et de sa bonté. Que Dieu l'accueille dans son Royaume!...

### JEUNE FILLE de 17 ans et plus...

Tu es invitée à une fin de semaine de discernement vocationnel (mariage, célibat, vie religieuse) qui se tiendra du 24 janvier (19h30) au 26 janvier (12h00) à l'Abri du Rocher, 946, rue St-Olivier, Québec, G1R 1H8.

Pour informations: Huguette Morin, s.c.q. ou Alice Tremblay, s.c.q., 692-1450 ou 692-5199. Bienvenue à chacune!

## RENOUVEAU CONJUGAL

Le RENOUVEAU CONJUGAL c'est une possibilité qui est offerte aux gens mariés, de vivre une expérience amoureuse, centrée sur la foi et le Dialogue.

FAÇON DE PROCÉDER

Comme il y a une liste d'attentes, et que nous ne prenons que 15 couples par fin de semaine, il est préférable de vous inscrire au plus tôt. Les responsables communiqueront avec vous pour fixer la date.

QUAND?

25-26-27 janvier  
22-23-24 mars.

POUR INFORMATIONS:

Jean-Paul Bourque, 11375, 9e avenue, St-Georges Est Beauce. Téléphone: 228-6791.

La réunion mensuelle du Renouveau Conjugal aura lieu samedi le 18 janvier 1986 au sous-sol de l'église l'Assomption à 20h00. Bienvenue à tous.

Mme Ruth Dulac, responsable — 228-5919

## AVIS IMPORTANT

Cassette de Jean Martucci sur la PASSION (Numéro 3). Cette cassette n'est pas enregistrée sur le côté B.

Toutes les personnes qui ont acheté cette cassette sont priées de communiquer avec le Secrétariat de la Pastorale avant le 17 janvier 1986.

Téléphone: 228-8984



## DES QUATRE COINS DE LA BEAUCE... ET D'AILLEURS

Louis-Pierre Coté

Expédiez communiqués et photos à: L'Éclaireur-Progress, Casier postal 158, Ville St-Georges, G5Y 2E4

Claude Dutil du bureau de Communication-Québec à St-Georges m'informe qu'une personne-ressource de la Régie des rentes du

Québec sera à la disposition du public au bureau de Communication-Québec de St-Georges les mercredi 22 janvier,

19 février, 19 mars, 23 avril, 21 mai et 18 juin prochains.

Les personnes qui le désirent pourront obtenir des renseigne-

ments sur le Régime de rentes du Québec, sur les régimes supplémentaires de rentes (régimes privés de retraite), sur les allocations familiales du Québec et sur l'allocation supplémentaire pour l'enfant handicapé. Elles pourront également obtenir de l'information sur les dispositions de la loi favorisant la retraite dès l'âge de 60 ans et permettant un accès plus facile à la rente d'invalidité pour les personnes âgées de 60 à 64 ans inclusivement.

Les personnes pourront également s'informer sur place de tout ce qui a trait au partage des gains entre ex-conjoints en cas de divorce.

Le Régime de rentes du Québec prévoit le paiement de rentes de retraite, de survivants et d'invalidité. Pour les recevoir, il faut en faire la demande et répondre aux conditions

d'attribution.

Les cotisants pourront poser, de dire M. Dutil, tout question relative à leur participation au Régimes des rentes du Québec.

Notre journaliste de la région de St-Zacharie, Charles-Edouard Parent, m'informe que le Comité des Loisirs de Ste-Aurèle a organisé paour la période de Noël un concours de décoration dans la municipalité. Plusieurs personnes ont répondu à l'appel et la sélection des meilleures décorations donne comme gagnants M. Aurel Maheux qui se mérite un somme de 25 \$, M. Nazaire Morin qui reçoit 15 \$ et Mme Carmelle Gonthier, qui gagne 10 \$.

Des quatre coins de la Beauce... et d'ailleurs se joint au Comité pour remercier tous les participants et féliciter les gagnants.



A l'occasion du départ missionnaire de Florent Binet, religieux s.v., une fin de semaine «Mission Zaïre» est organisée à St-Benoit, les 25 et 26 janvier prochains.

A l'église paroissiale, lors de chacune des messes, Florent s'adressera à ses co-paroissiens et M. l'abbé Victorien Faucher, curé de la paroisse, présidera au rite de l'envoi missionnaire.

Tous ceux et celles qui désirent contribuer à la Mission Zaïre peuvent faire leurs dons au comité sur place ou directement à: Comité Mission Zaïre, a/s de Florent Plante, 2555 Chemin Ste-Foy, Ste-Foy, Qué. G1V 1T8. On peut aussi rejoindre le comité en composant le 656-6781.



Le Club Optimiste de Beauceville a récemment remis de l'argent à deux organismes. Le montant le plus important a été remis au mouvement Scout de Beauceville. Une somme de 1 000 \$ a été versée lors du souper du 16 décembre, par le président Roger Plante. C'est Michel Fecteau, responsable du mouvement Scout de Beauceville qui a reçu le chèque.



Brigitte Boucher, la fille de M. et Mme Jean-Guy Boucher de St-Georges-Ouest, est au petits oiseaux, depuis qu'elle a gagné un concours organisé par le Carrefour St-Georges. Le cadeau, d'une valeur de 100\$, a été attribué à l'occasion du temps des Fêtes. Le prix a été remis par le gérant du Carrefour, Louis Poulin. Félicitations!

Notre service  
est apprécié  
depuis  
**21 ans!**

DÉBUT DES COURS  
À ST-GEORGES  
LUNDI 20 JANVIER  
Inscription: **228-3954**

Pour ceux de St-Zacharie et St-Prosper  
Inf. Mme Charles-Edouard Parent — 593-3099



Une équipe de spécialistes de grande expérience...

**ROUBEC**

Permis  
No 80116

Ecole de Conduite  
de Beauce inc.

1920, 1re AVENUE, ST-GEORGES OUEST  
(Voisin de Poulin & Martin)

### ERRATUM

Veuillez noter que l'adresse exacte est **10949, 2e avenue, St-Georges Est.**  
**227-1212**



**227-1212** Possibilité de cours de jour

DÉBUT DES COURS:  
• LUNDI 27 janvier à St-Georges  
• LUNDI 20 jan., Polyvalente Beauceville, 19h00



## Notre Duchesse

La Duchesse de Laval du Carnaval de Québec, Martine Demers (de St-Jean Chrysostôme) nous visitait en compagnie d'une délégation du Carnaval, la semaine dernière. On y a appris que Place Centre-ville prendrait part activement à la Journée de la bougie, le 25 janvier prochain. Le Bonhomme viendra même y faire un tour. L'objectif de vente dans le duché de Laval est de près de 40 000 bougies.

### Boulevard Lacroix

## Sécurité accrue pour les enfants

(MR) La sécurité des enfants de l'école Les petits Castors, qui ont à traverser le Boulevard Lacroix quatre fois par jour, sera sensiblement accrue. En effet, le directeur de la police de St-Georges, M. Carol Morin, laissait savoir au conseil que la traverse protégée allait être légèrement déplacée vers le sud, vis-à-vis le stationnement de l'École Lacroix.

La traverse se retrouvera ainsi plus près des feux de signalisation, ce qui impliquera une circulation automobile plus lente à l'endroit où les jeunes ont à traverser la dangereuse artère.

Cette mesure, combinée à la pose de panneaux d'arrêts plus grands et plus visibles et à la présence de la brigadière, devrait apaiser les craintes justifiées des parents.

**ANNONCES  
CLASSÉES  
228-8858**

# divo

**PRÊT-À-PORTER  
ENR.**

12008, 1<sup>RE</sup> AVENUE EST  
ST-GEORGES DE BEAUCE  
TÉL.: (418) 228-5779

**RACHEL VEILLEUX,  
nouvelle propriétaire  
Anciennement NAKASH INC.**

## VENTE "ÇA VAUT LE DETOUR"

Télévision couleur  
à partir de

**\$299<sup>95</sup>**

Set de Cuisine  
bois colonial

**\$399<sup>00</sup>**

"PARTEZ DU BON PIED"

Meubles Pier-Émile  
vous invite à profiter  
de tous les spéciaux  
de janvier 1986

Matelas sommier 39"

**\$129<sup>95</sup>**

Pour tout ce qui  
concerne les meubles  
audio, vidéo, consultez  
Pier ou Denis chez

Set de Salon  
2 mcx

**\$399<sup>00</sup>**

Matelas sommier 54"

**\$169<sup>95</sup>**

**MEUBLES PIER-ÉMILE INC.**

Propriétaires: Pier-Émile et Lise Rodrigue

**LE ROYAUME DU MATELAS**

1<sup>ère</sup> ave Sud, St-Côme Linière - 685-3485

INGLIS

QUASAR



Maryse Lachance.

Manon Roy.

Nathalie Fillon.

Marina Lachance.

St-Gédéon

## Plaisir et divertissements au Carnaval du Clown

(MR) Plaisir et divertissements, voilà ce que vous propose le Club Optimiste de St-Gédéon à l'occasion du 9<sup>e</sup> Carnaval du Clown du 23 au 26 jan-

vier prochains.

Côté sports, les organisateurs ont prévu un tournoi masculin de hockey-bottines qui débutera vendredi (24) pour se

terminer samedi. Le dimanche, on fera place aux catégories A et B, Atome et Pee-wee dans le cadre de la journée du hockey mineur.

Du côté social, une foule d'activités ont été programmées. Mentionnons entre autres la soirée dansante de vendredi (20h30), au cours de laquelle on dévoilera le gagnant du concours

# VENTE DE DÉMÉNAGEMENT

**P.E. Doyon PHARMÉPARGNE**  
du Carrefour St-Georges  
déménage en février au rez-de-chaussée

**POUR TOUT LE MOIS DE JANVIER**

sur:

# 20%

- PARFUMS et COSMÉTIQUES pour dames et jeunes filles
- SHAMPOINGS, TEINTURES à cheveux et tous les PRODUITS CAPILLAIRES
- PRODUITS D'HYGIÈNE et de PREMIERS SOINS
- PRODUITS de TOILETTE pour hommes
- PRODUITS NATURELS
- SOLUTIONS pour LENTILLES souples et rigides
- CARTES DE FÊTES
- CADEAUX ET ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES

Il faut diminuer l'inventaire pour emménager dans un nouveau local...

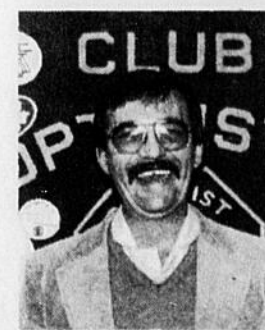
**20%** sur tous les **PRODUITS** à l'exception des cigarettes et couches de bébé

**NOUVEAU LOCAL** situé en face du Salon CAROUSO, voisin de ZELLERS  
**À PARTIR DU 3 FÉVRIER 1986**



"Donne un nom au bonhomme"; le grand bingo du samedi (13h30) et le Bal des chapeautentriques le même soir.

Le dimanche, en après-midi, se tiendra le spectacle de giges à l'intention des jeunes et des adultes; le Carnaval prendra fin avec le couronnement de la reine à compter de 20h00.



le président du Club Optimiste, M. Roland Lamontagne

A l'achat de  
**VERRES CORRECTEURS**  
obtenez gratuitement une  
**MONTURE**  
parmi notre grande collection  
de modèles exclusifs 85-86  
(valeur allant jusqu'à 125 \$)

**Trudel**

OPTICIEN  
lunettes et verres de contact

165, rue Notre-Dame  
Ste-Marie de Beauce  
387-5404

628-D, boul. Renault  
Beauceville Est  
774-3502



## Le Conseil économique

Dans ce premier article d'une série de deux, portant sur le Conseil économique de Beauce, l'Éclairer-Progress dresse un bilan des réalisations de cet organisme de développement. La semaine prochaine, nous tenterons de dégager les perspectives d'avenir.

# S'il n'existait pas... il faudrait le créer!

par Michel Roy

### I—PROJETS SPÉCIAUX PARRAINÉS PAR LE C.E.B. DEPUIS 1975

Nombre	Année	Nom	Budget d'opération	Actifs	Emplois directs
1	1975	Création de la Caisse d'entraide économique de Beauce-Sud (Société d'entraide économique Beauce-Mégantic Inc.)	252 000 \$	27 902 000 \$	14
2	1977	Le Parc Industriel de Ville St-Georges Est (Inclus dans l'Entente Fédérale sur l'expansion des infra-structures industrielles)			
3	1978	Création de la Sodeq Beauce-Appalaches Inc. (Premier Groupe Sodeq Inc.)	70 000 \$	1 000 000	2
4	1978	Ouverture d'un bureau du Ministère de l'Industrie du Commerce et du Tourisme (M.I.C.)	500 000		8
5	1979	Ouverture du bureau Geoffron & Leclerc Inc. (Courtiers en valeurs mobilières)	500 000		11
6	1979	Ouverture du Bureau Banque Fédérale de Développement			1
7	1982	Subvention à l'aéroport de St-Georges 200 000 \$ pour travaux d'amélioration			
8	1982	Bureau de Communication-Québec	250 000	150 000	4
9	1983	Centre de dédouanement	41 788		1
10	1983	Dépôt d'un dossier aux audiences de la Commission McDonald			
11	1983	Implication dans le Sommet Économique de la région de Québec			
12	1984	Centre de Téléx au C.E.B.			
13	1984	Formation d'un comité sur le vêtement			
14	1984	Université du Québec en Beauce	250 000	125 000	3
15	1985	Dossier de l'autoroute			
16	1985	Centre de Langues Internationales Charpentier	75 000		5
17	1985	Société C.L.E.	350 000	5 000	2
18	1985	Création du C.E.B. Jeunesse Inc.	74 268		2
19	1985	Création du C.E.B. Rural	45 000		1
			2 408 056 \$	29 182 000 \$	54

Si le Conseil économique de Beauce n'avait pas vu le jour il y a de cela une dizaine d'années, la Beauce, notamment l'agglomération de St-Georges, aurait-elle connu le même rythme de développement? En jetant un coup d'oeil, même furtif, aux nombreux dossiers impliquant directement ou indirectement le CEB, il y a fort à parier que non. En fait, si le CEB n'existait pas, il faudrait sûrement le créer.

«Pour une fois, on va se jeter des fleurs», commente en riant M. Serge Roy, directeur général du CEB. Nous avons profité du 10<sup>e</sup> anniversaire de l'organisme pour rencontrer M. Roy et dresser un bilan de ces 10 années d'intervention.

#### Des organismes qui font des petits

Depuis 1975 (consultez le tableau I), le CEB a parrainé la création ou la venue en Beauce de 13 organismes, de la Caisse d'entraide économique au récent CEB-rural, en passant par les Services universitaires du Québec en

Beauce. Des organismes qui, pour la plupart, continuent de connaître un développement harmonieux et qui ont fait des petits. «Prenez chacun d'entre eux et allez voir ce qui s'y passe, vous aurez une bonne idée de l'importance des dossiers que nous avons brassés».

On peut en effet se demander si le bureau régional du MICT, celui de Geoffron & Leclerc ou celui des Services universitaires du Québec seraient à St-Georges si le CEB n'y avait vu de très près.

#### Un rôle de catalyseur

Serge Roy, loin d'être un rêveur, a les deux pieds bien à terre. Il ne prétend pas que le CEB est seul responsable de l'essor économique remarquable qu'a connu notre région. Le Conseil est là pour appuyer de toutes les façons possibles et s'associer au dynamisme des gens d'affaires d'ici.

«Tu aurais beau avoir le meilleur commissariat industriel au monde, si tu travailles dans le désert, ça ne donnera rien!»

#### Une très bonne année

La liste des réalisations du CEB, en différentes matières, est impressionnante: parrainage de 23 projets gouvernementaux, organisation de 23 cours spécifiques, de 26 séminaires (colloques et expositions), de 7 missions d'affaires, une implication directe dans une foule de dossiers de subventions aux entreprises, etc.

À St-Georges, on dénombre 65 entreprises industrielles. En 85, 10 entreprises ont

(suite à la page suivante)

## PARLEZ-NOUS DU REÉR QUE VOUS AVEZ EN TÊTE!

#### Vous avez idée d'un REÉR

qui soit un placement sûr, profitable avec un rendement avantageux.

#### Vous avez idée d'un REÉR

qui vous aide à réduire vos impôts.

#### Vous avez idée d'un REÉR

qui vous aide à planifier votre sécurité financière à la retraite.

#### Nos conseillers et toutes nos ressources

sont à votre disposition pour vous aider à gérer vos épargnes REÉR. À taux fixe ou taux variable, nos formules d'épargne-retraite sont

adaptées à vos projets, à vos idées. Et grâce à notre formule de versements échelonnés et nos prêts, vous pouvez profiter de cette déduction fiscale.

**À votre caisse Desjardins, on a le REÉR que vous avez en tête!**

**Venez nous en parler!**



**Desjardins**  
Une ressource naturelle.

## II—CRÉATION NETTE D'ENTREPRISES DANS L'AGGLOMÉRATION DU CONSEIL ÉCONOMIQUE DE BEAUCE, DEPUIS 1970

GROUPE INDUSTRIEL	IMPLANTATION 1970-1985	IMPLANTATION 1985	FERMETURE 1985
Aliments et boissons	4	--	--
Bois de sciage et bois ouvré	25	1	--
Meubles et agencements fixes	15	3	--
Imprimerie et édition	4	--	--
Produits métalliques et équipements	15	2	--
Textiles, vêtements et chaussures	6	3	2
Produits de caoutchouc et de plastique	6	--	--
Autres	10	1	1
<b>TOTAL</b>	<b>85</b>	<b>10</b>	<b>3</b>

vu le jour dans le territoire du CEB, représentant des investissements totalisant 3 millions \$ et ayant favorisé la création de 70 emplois (voir tableau II). M. Roy n'hésite pas à dire de 85 qu'elle a été « parmi

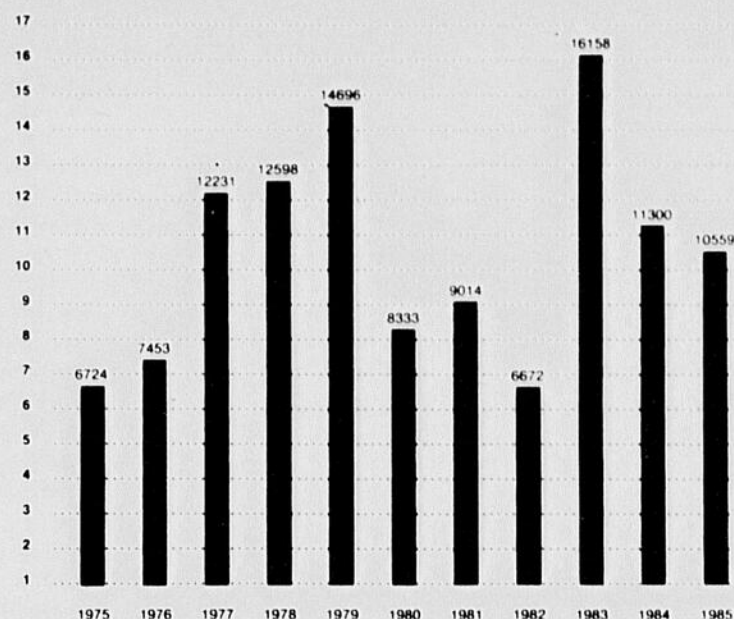
les meilleures années en termes d'investissement, de rentabilité et de création d'emplois».

Cette croissance dont on parle abon-

damment au CEB, elle peut se vérifier de différentes façons. Le tableau III, sur la valeur des permis de construction dans les deux villes de St-Georges, parle de lui-même.

D'ailleurs, selon une étude menée par Secor pour le compte du CEB (1981), l'agglomération de St-Georges a connu une croissance de 29,7% entre 71 et 81, la plus élevée comparée à Montréal métro (3,1%), Québec métro (19,8%) et Val-d'Or (22,5%). Ces quelques données sont la preuve, pour Serge Roy, que la stratégie de développement adoptée en 75 a porté ses fruits.

## III—VALEURS DES PERMIS DE CONSTRUCTION ÉMIS PAR LES VILLES DE ST-GEORGES ET ST-GEORGES OUEST



\* Incluant du 1er janvier au 30 septembre 1985



M. Serge Roy déclare: «Mission accomplie!»

## ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

### FACE AU CARREFOUR ST-GEORGES

- 6,000 pieds carrés rez-de-chaussée (divisibles)
- Sous-sol: 8,000 pieds carrés (fenestration disponible)

Serais intéressé à avoir locataire "Studio Physi-Forme" pour notre clientèle de motels.

POUR INFORMATION:

**Paré & Associé, courtiers**  
**1-800-463-2818**  
ATT.: André Laplante

**L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS:**  
reportages spéciaux, dossiers,  
nouvelles régionales et sport.  
Chaque semaine.  
**228-8858**

# VOTRE EXPERT EN FISCALITÉ... VOTRE C.A.

En recourant à la compétence d'un C.A. en matière de planification financière, de fiscalité, de comptabilité de gestion et de vérification, vous vous assurez les services non seulement d'un expert mais aussi d'un partenaire qui peut contribuer à **vos succès** en affaires.

Jean Guy Jacques, c.a.  
Gilbert Plante, c.a.  
Wilbrod Poulin, c.a.

### Samson Bélair

Comptables agréés

11500, 1ère ave Ville St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676  
234, 2e ave, Lac Etchemin, GOR ISO - (418) 625-5921  
193, rue Langevin, Ste-Justine, GOR IYO - (418) 383-3094  
195, 91e rue Moore, Beauceville, GOS IAO - (418) 774-6632

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA

Affiliation Internationale - Moore Stephens & Co.

André Tribaudeau, c.a.  
Normand Gagné, c.a.  
Charles Aimé Bureau, c.g.a.  
Michel Daigle, c.a.  
Gaëtan Lapierre, c.a.  
Steeve Plante, c.g.a.  
Yves Poulin, c.g.a.  
Michel Rodrigue, c.a.  
Mariano Vallée, c.a.

### Delisle, Paquet, Pelchat C.A.

Comptables agréés

Robert Delisle, C.A.  
Michel Paquet, C.A.  
Henry-Paul Pelchat, C.A.

Tél.: 228-8906

1 - 12420, 1re av., suite 20,  
St-Georges Est, G5Y 2E1

### Quesnel Veilleux

comptables agréés

Mario Quesnel, c.a.  
Paul Veilleux, c.a.

11660, 1re avenue,  
Ville St-Georges, Beauce  
(Qué.) G5Y 2C8  
(418) 228-0024

### Létourneau et Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, C.A.  
Raymond Fortin, C.A.  
Serge Jacob, C.A.  
Jean-Claude Veilleux, C.G.A.  
Florent Rivin, C.G.A.  
Normand Rodrigue, C.G.A., R.I.A.  
Nicole Garami, C.A.

Maurice Bouchard, C.G.A., R.I.A.  
Jean-Guy Dohios, C.G.A.  
Julien Bolduc, C.G.A.  
Jean-Yves Bédard, C.A.  
Gaëtan Gosselin, C.G.A.  
Claude Arguin, Bac. adm.

11165, 2e avenue, St-Georges,  
Beauce, P.Q., G5Y 1V9  
418-228-9761

Latulippe, Renaud,

COMPTABLES AGRÉÉS

- ST-GEORGES (418) 228-3308
- BEAUCEVILLE (418) 774-9833
- ST-JOSEPH (418) 397-5218
- ST-ÉPHREM (418) 484-5690
- STE-MARIE (418) 387-3310

Jean-Eudes Ruest, c.a.  
comptable agréé

Yvon Pomerleau, c.a.  
comptable agréé

2727, boul. Dionne, suite 205,  
St-Georges Ouest,  
Beauce, P.Q.  
G5Y 3Y1

Téls: 227-0330 - 227-1311

Ordre  
des comptables agréés  
du Québec



CSTB

## On attend le fédéral pour agrandir

par Vincent Lagueux  
Le député de Beauce aux Communes, M. Gilles Bernier, a profité de sa visite au Centre de Sous-Traitance de Beauce à St-Georges la semaine dernière, pour recevoir les commentaires du présent conseil d'administration concernant le dossier de l'agrandissement de l'entreprise. Celui-ci est en marche depuis novembre 1984 et une aide fédérale de 350 000 \$ est attendue pour le compléter.

L'usine du CSTB compte présentement

12 000 pieds carrés et le projet, s'il vient à terme, permettra d'ajouter 7 500 pieds carrés supplémentaires de plancher. Pour M. Martin Morissette, directeur général du centre, le projet total se chiffre à 480 000 \$ mais une première partie de financement a été assurée par l'Office des personnes handicapées et par le centre lui-même.

Cet argent a été investi dans l'achat des terrains adjacents dans le but d'agrandir la présente bâtisse. Le président du conseil

d'administration du CSTB, M. Nelson Jalbert, soulignait que la plupart des activités journalières de l'entreprise s'effectuent à l'étroit et que ce ne sera pas un luxe que d'agrandir.

Pour M. Jalbert toujours, le travail est une ressource valorisante pour la personne handicapée et les conditions physiques actuelles de l'établissement ne permettent plus d'offrir l'expansion nécessaire à la création d'emplois supplémentaires. M. Morissette soulignait

aussi à M. Bernier que le centre refusait présentement des commandes à son atelier de menuiserie étant donné les capacités réduites de production.

### Un excellent dossier

Le député Bernier a rappelé que la demande de subvention du CSTB avait été «vendu» à l'ensemble des fonctionnaires fédéraux et que si l'acceptation n'arrivait pas plus vite, ce n'était qu'une question de disponibilité de crédits. Il a souligné que l'entreprise avait connu une progression rapide au cours des quatre dernières années et que ce projet pilote était classé A-1 dans les priorités gouvernementales.

Finalement, M. Morissette a rappelé que, de par sa constitution d'organisme à buts non-lucratifs, le CSTB n'avait aucun profits à réinvestir dans l'agrandissement, de là la nécessité d'obtenir une aide extérieure pour mener à bien ce projet.



Le directeur général du CSTB, M. Martin Morissette, en a profité pour faire visiter les ateliers de couture et de menuiserie au député Bernier.

Projet fédéral

## Huit nouveaux emplois au CSTB

par Vincent Lagueux  
Le Centre de Sous-Traitance de Beauce, une entreprise regroupant des ateliers de couture et de menuiserie où le travail est exclusivement réservé aux personnes handicapées, pourra profiter d'une aide financière du gouvernement fédéral pour employer huit nouveaux travailleurs. L'annonce de cette subvention de l'ordre de 102 328 \$ a été faite par M. Gilles Bernier, mardi dernier, au cours d'une rencontre avec les membres du conseil d'administration du CSTB.

Le CSTB est situé dans le parc industriel de Ville St-Georges. Il emploie présentement 43 personnes atteintes d'un handicap léger. La subvention, accordée dans le cadre du programme de formation de main d'oeuvre, permettra d'ajouter huit nouveaux postes. Les sommes engagées par le gouvernement

fédéral couvriront l'ensemble du salaire de ces nouveaux travailleurs en plus de permettre l'achat d'équipements.

Selon M. Martin Morissette, directeur général du centre, ces travailleurs devraient être intégrés au personnel régulier de l'entreprise, au terme du programme. Présentement reconnu comme Centre de travail adapté, le CSTB voit l'Office des personnes handicapées subventionner le salaire de 42 de ses 43 travailleurs. L'addition des nouveaux postes

portera à 51 le nombre d'employés handicapés de l'entreprise.

Canada  
Province de Québec  
Division de Beauce  
No: 350-11-000072-856  
Surint.: 028714

COUR SUPÉRIEURE  
(En matière de faillite)

Dans l'affaire de faillite de: LES RÉSIDENCES LA MENNAIS INC., corps politique et incorporé en vertu de la Loi sur les Compagnies du Québec, ayant son siège social au 209, 3ème Avenue, Lac Etchemin, Québec, G0R 1S0 et une place d'affaires au 293, 2ème Avenue, Lac Etchemin, Québec, G0R 1S0.

DÉBITRICE

AVIS est par les présentes donné que le 12ème jour de novembre 1985 une ordonnance de Séquestre a été rendue contre LES RÉSIDENCES LA MENNAIS INC., celle-ci est donc réputée avoir fait cession de ses biens ce le 17ème jour de septembre 1985 en vertu de la Loi sur la Faillite et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23ème jour de janvier 1986, à 14h30, au Palais de Justice de St-Joseph de Beauce, 795, avenue du Palais, en la cité de St-Joseph de Beauce, dans la province de Québec.

PIERRE POLIQUIN, C.G.A.,  
SYNDIC de l'actif  
de LES RÉSIDENCES  
LA MENNAIS Inc.  
Bureau de Samson Bélair Inc.

Samson,  
Bélair inc.

Syndic



LA SOLUTION?  
LES ANNONCES  
CLASSÉES  
228-8858

### C'est payant



Grâce au Maxi-REER vous pouvez investir immédiatement un montant élevé pour la retraite sans débalancer votre budget. Vous économisez plus d'impôt et votre REER croît rapidement. Parlez-en à votre conseiller en épargne. Il vous fera voir le véritable avantage du Maxi-REER de l'Entraide.

### facile

Votre conseiller en épargne connaît très bien l'épargne-retraite. Il règle toutes les formalités selon vos désirs. Il s'assure que votre REER à l'Entraide économique profite au maximum.

### rapide

Dans la majorité des cas, en vous présentant à votre succursale de l'Entraide économique, vous obtenez votre reçu pour fins d'impôt immédiatement.



L'Entraide  
économique

RÉGION DE LA BEAUCE  
228-7282



Pour prévoir  
son avenir...

aujourd'hui  
Le Maxi-REER  
de l'Entraide

d'aujourd'hui  
Maxi-REER  
l'Entraide

Maxi-REER  
l'entraide

Défi 86  
**180 millions \$ pour les emplois d'été**

par Jacques Légaré  
 Une somme de 180 millions\$ sera consacrée par le gouvernement fédéral à favoriser l'emploi des jeunes durant l'été prochain, dans le cadre du programme Défi 86. 70,5% de cette somme (127 millions\$) ira en subventions aux entrepreneurs (50% du salaire) pour l'emploi de jeunes durant l'été.

C'est ce que nous a appris un communiqué récemment expédié par le député de Beauce aux Communes, M. Gilles Bernier.

Le reste de l'argent sera réparti entre les municipalités (subvention égale au salaire minimum) et les organismes sans but lucra-

tif (salaire minimum et avantages sociaux). Un montant de 2 millions\$ servira à donner des garanties de prêts aux étudiants entrepreneurs.

**Manteaux de combat**  
 Un autre communiqué de M. Bernier nous apprenait que l'entreprise Confection Frontenac Inc., de St-Ephrem, a décroché un contrat de 311 500\$, pour la confection de manteaux de combat destinés à l'armée canadienne.

Une entreprise de St-Odilon, Confection Cliche Inc., a également obtenu un contrat de 90 950\$, pour la fabrication d'oreillers qui serviront à la Défense nationale.

Couture

# Les entrepreneurs s'organisent

par Jacques Légaré

**L'Association des entrepreneurs en couture du Québec, qui regroupe des compagnies effectuant de la sous-traitance pour les manufacturiers, entend assurer une plus grande participation des entreprises de sous-traitance dans les décisions qui touchent le secteur de la couture. On estime même que les décrets qui régissent présentement les conditions de travail dans ce domaine devraient être abolis, pour qu'on en élabore de nouveaux, avec la participation des entrepreneurs à forfait. Mais avant d'en arriver là, il faudra songer à renforcer l'Association et à la rendre plus représentative, pour lui donner plus de poids face aux autres intervenants.**

Nous avons rencontré le directeur-général de l'Association des entrepreneurs en couture du Québec, M. Bernard Morin. M. Morin, tout comme le président de l'Association, M. Martin Poulin, est Beauceron. Le siège social de l'organisme est à l'entreprise de M. Poulin, à St-Alfred.

**Membership**  
 L'Association compte pour le moment une centaine de membres dans la province, dont une dizaine en Beauce. Il y aurait au Québec entre 900 et 1 000 entreprises de sous-traitance en couture, qui comptent environ pour le tiers des emplois dans l'industrie de la confection de vêtements. Les régions de Montréal, Drummondville, Victoriaville et de la Beauce sont les plus actives dans ce secteur.

Selon M. Morin, il

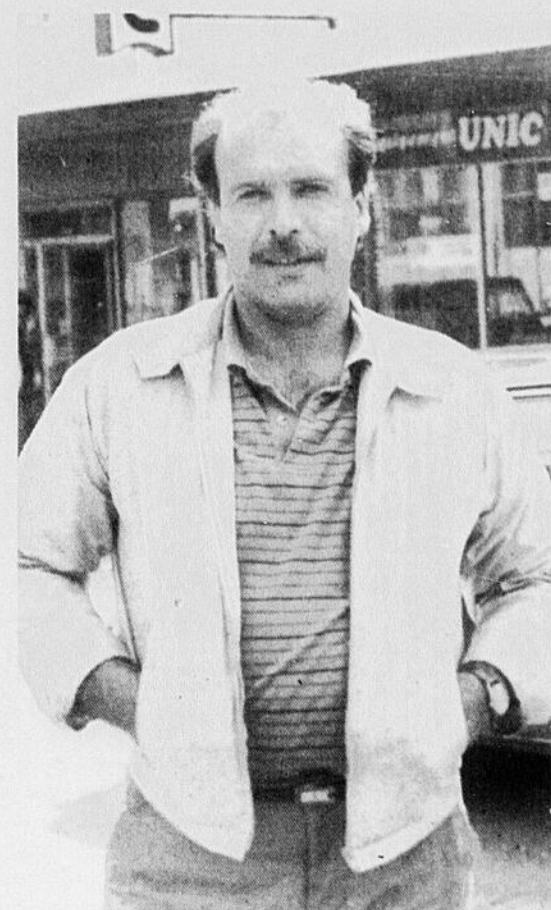
faudrait atteindre un membership qui s'approche des 400 membres pour pouvoir être suffisamment crédible.

C'est pourquoi on fera une tournée où on rencontrera les entrepreneurs, afin de promouvoir l'Association. Ceux de Lac Mégantic seront vus à la fin janvier, et ceux de la Beauce sous peu.

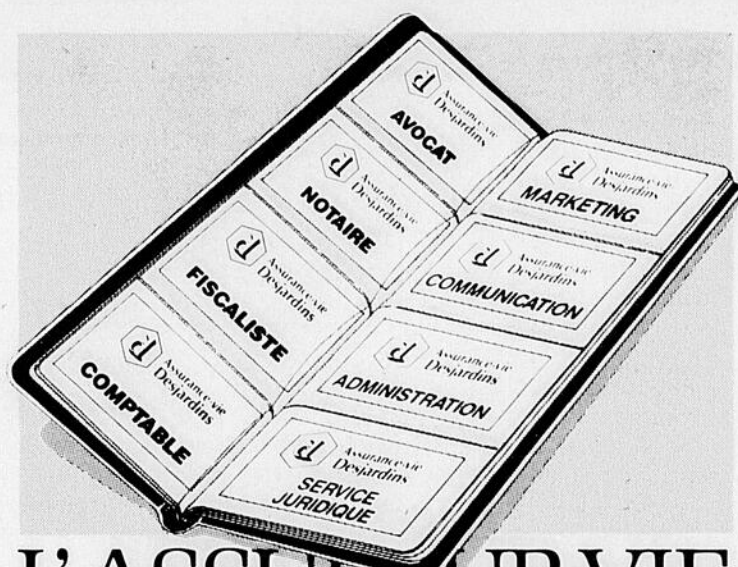
Avec une association plus représentative, on entend avoir voix au chapitre sur les comités paritaires, ce qui permettrait aux entrepreneurs à forfait d'avoir leur mot à dire dans l'élaboration du décret régissant les conditions de travail des employés.

Cet avantage n'est pas le seul que l'on puisse retirer de l'Association, souligne toutefois M. Morin. On parle aussi de promotion de l'industrie, d'aide à la gestion, de représentation auprès

du gouvernement, etc. que peut rendre une association de ce type.



M. Bernard Morin.



## L'ASSUREUR-VIE DESJARDINS

Un assureur-vie bien assisté

L'assureur-vie Desjardins a tout l'appui et l'aide de sa compagnie. Elle met à sa disposition le Service professionnel d'analyse et de consultation grâce auquel il peut avoir recours à des avocats, des notaires, des comptables et des fiscalistes afin de mieux servir ses clients.

Une équipe spécialisée en marketing et l'équipe de l'administration, en relation avec l'assureur-vie, sont à la disposition de l'assuré pour répondre à ses besoins à mesure qu'ils évoluent.

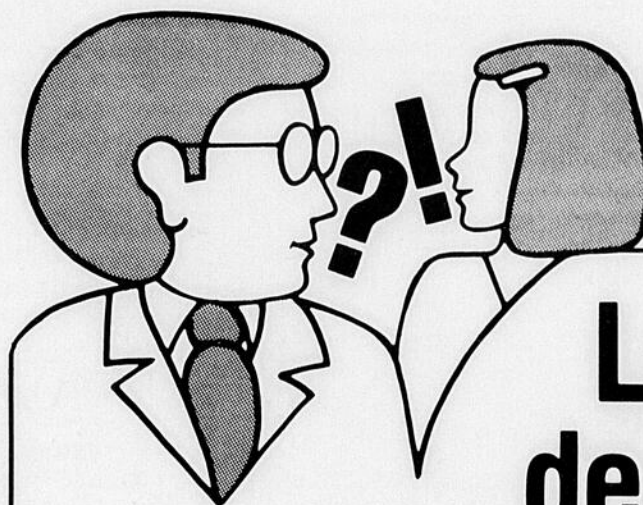


Maurice Jobin  
 1190, 135<sup>e</sup> Rue  
 Ville St-Georges  
 G5Y 2P9  
 (418) 228-2807



**Assurance-vie Desjardins**

à chaque passage de la vie



## La Régie des rentes du Québec

vous invite à venir poser des questions à son représentant. Si vous voulez des renseignements sur les prestations payables au décès, les prestations payables en cas d'invalidité, la rente de retraite, les régimes supplémentaires de rentes (fonds de pension), et les allocations familiales du Québec dont l'allocation supplémentaire pour l'enfant handicapé, venez nous rencontrer.

**Où?** Communication-Québec  
 130, 120<sup>e</sup> Rue Est  
**SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE**  
 Tél.: 227-1122

**Quand?** 22 janvier (mercredi)  
 De 9 h 00 à 12 h 00  
 De 13 h 00 à 16 h 00

Régie des rentes du Québec



## St-Zacharie Les "ROSSIGNOLS" ferment le temps des Fêtes

par Charles-Édouard Parent

Plus de deux cents personnes assistaient samedi soir dernier à la salle de l'église au récital donné par la chorale des "Rossignols" afin de clôturer d'une façon spéciale cette période extraordinaire qu'est le temps des Fêtes. Cette activité sous la supervision des Filles d'Isabelle connaît un réel succès et de plus, elle est offerte gratuitement à toute la population ce qui permet à tous les membres d'une même famille d'y assister.

Une soixantaine de jeunes garçons et filles qui interprètent seize belles chansons de Noël, c'est un régal surtout quand les voix sont justes et agréables à entendre. Que dire de ces petits minois qui vous présentent une magnifique chanson tout en se grattant le bout du nez, une oreille ou encore en ouvrant la bouche de façon tout à fait spéciale. Un concert donné par des jeunes de 7 à 13 ans peut être une véritable belle soirée si on sait apprécier la belle chanson tout en acceptant quelques petits accrocs au détriment de la justesse. Belle soirée aussi si on regarde bien les agissements naïfs, ingénus, si on sait voir les petits comportements de chaque membre de cette chorale.

Il y a, bien sûr, des vétérans dans cette chorale, des jeunes de 10 ans et plus qui sont membres depuis deux ou trois ans et qui donnent le ton, qui sont plus sûrs, plus certains de leur voix, dont le comportement est aussi plus mature; on apprécie de ces derniers la qualité, la tenue, la beauté car chacun et chacune possède une beauté sûre dans un costume simple et coloré. Que dire de certaines voix de solistes comme celle de la présidente du groupe, Caroline Paquet, qui interprète magnifiquement "Gloria Alléluia" par deux

fois car on l'a réclamée en rappel; on pourrait en mentionner d'autres mais en oublier serait malheureux.

Bravo à ces jeunes qui oeuvrent chaque semaine, aux responsables Roger Rancourt et Robert Lessard, à leur groupe bénévole et à tous ces jeunes qui nous ont fait goûter une dernière fois la joie de Noël. La Régente des Filles d'Isabelle, Mme Germaine Poirier, le signalait au cours de la soirée en disant: "As-tu pris le temps... de penser, d'agir, de vivre, d'être heureux?"



Mme Luce Dallaire est devenue animatrice socio-culturelle au Séminaire, en remplacement de Doris Fortin. (Photo: MR)

par Jacques Légaré  
L'auteur du recueil de chansons des Rossignols, M. Roger Rancourt, n'est pas content. Après le lancement de la troisième édition de son livre «Ensemble, si on chantait», en mars dernier, il a vu apparaître sur le marché un autre recueil de chansons, qui lui ressemble étrangement. Non seulement plus des trois quarts des chansons sont les mêmes, mais on y retrouve les modifications dans le texte que M. Rancourt a lui-même effectuées pour adapter certaines chansons à sa chorale d'enfants.

M. Rancourt, que nous avons rencontré, estime que son recueil a été copié et envisage une poursuite judiciaire contre les éditions Promo-livre, de St-Georges, et leur propriétaire M. Guy-Claude Morin.

Pas intouchables  
Nous avons contacté M. Morin, qui ne nie pas que certaines chansons du recueil

«Chantons», qu'il a édité, aient pu être prises dans le recueil des Rossignols. «Les chansons de ce recueil ont été prises ailleurs, tout comme l'a fait M. Rancourt lui-même», affirme-t-il, en soulignant que M. Rancourt n'a aucun droit d'auteur sur ces chansons, et qu'elles ne deviennent pas intouchables parce qu'il les a incluses dans son recueil.

Il est fréquent que des chansons populaires se retrouvent dans plusieurs recueils, note M. Morin. Celui-ci estime n'avoir rien à se reprocher.

### Confusion

Me Gérard Parent, procureur de M. Rancourt, ne l'entend pas de la même manière.

Selon lui, on peut reprocher à M. Morin d'avoir agi de façon à causer de la confusion entre son recueil et celui de M. Rancourt et des Rossignols. Il estime en outre qu'il y a eu «concurrence déloyale», au sens de la Loi couvrant les mar-

## Elle quitte l'arène Luce Dallaire au socio-culturel du Séminaire

par Michel Roy

Depuis trois ans qu'elle occupait le poste de gérante de l'arène de St-Georges, Mme Luce Dallaire vient de le quitter pour se consacrer au secteur socio-culturel du Séminaire.

«J'aime beaucoup les défis, donnait à entendre Mme Dallaire, à l'arène tout allait très bien mais cela commençait à devenir routinier. Ce que je voulais faire je l'ai fait». Ce pas se comprend d'autant plus que Luce Dallaire a toujours eu un faible pour le secteur culturel; on sait que Luce a

déjà touché au métier de chansonnier, qu'elle faisait du reste fort habilement. Elle espère d'ailleurs que le contact avec les étudiant(e)s du Séminaire, dans un environnement culturel, ravivera ses sources d'inspiration.

Notons que Luce Dallaire occupera le poste d'animatrice, en remplacement de Mme Doris Fortin, pour une période indéterminée. Son rôle sera évidemment de susciter et de coordonner les projets d'activités par et pour les étudiants.

## Le recueil «Ensemble si on chantait» a-t-il été copié?

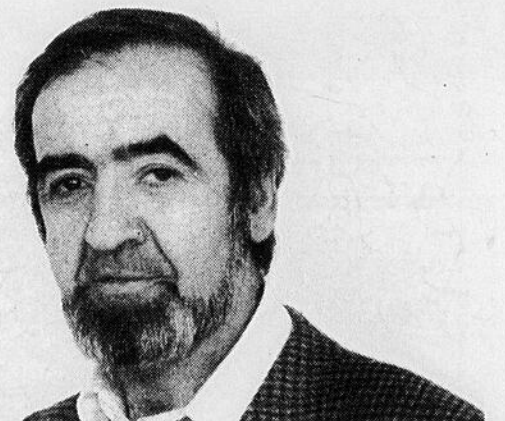


Les deux recueils en question

ques de commerce et la concurrence déloyale.

La troisième édition de «Ensemble si on chantait», qui contient 400 chants, a été édi-

tée à 5 000 exemplaires et se vend (si désiré) avec les 14 cassettes où on peut entendre les Rossignols interpréter ces chansons.



En plus des heures de travail qu'il y a mises, M. Roger Rancourt avait investi personnellement dans le lancement du recueil «Ensemble si on chantait».

### HOTEL BON ACCUEIL

St-Méthode — 422-2389

BERCE-O-THON  
VENDREDI  
Musique Disco  
DANSE-O-THON

SAMEDI  
Grand Concours de  
"LIPSING"

POUR FÉVRIER ET MARS  
\$1000 EN BOURSE

Pour inscription, demander Roger

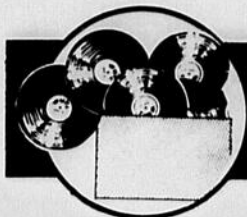
DIMANCHE  
Musique Canadienne

Surveillez bien notre DANSE-O-THON pour bientôt et notre BERCE-O-THON

Inscription  
à  
l'hôtel

MUSIQUE CONTINUELLE  
LIPSING

BIENVENUE A TOUS!



**LA BOITE  
A DISQUES**  
Michel Roy

Vive l'informatique! Encore faut-il y voir de près. La semaine dernière, une erreur s'est produite qui fait qu'une vieille chronique de disques s'est retrouvée dans le journal. C'est celle-ci qui devait paraître. Ceux et celles qui m'ont écrit n'ont pas à s'en faire, je garde les participations. Bye Bye.

Falco, c'est un phénomène de la musique électro-pop. Et les rondeurs de son langage (il est Allemand) ajoutent à l'impression d'étrangeté qui se dégage de sa musique. Son plus récent succès est en quelque sorte une parodie sur Amadeus Mozart, dont la vie et les tribulations ont fait l'objet d'un film magnifique l'an dernier. **Rock Me Amadeus** est la vision toute particulière que Falco a de Mozart, et l'a d'ailleurs sous-titré *Salieri Version*, Salieri étant ce personnage qui aurait fait mourir Mozart.

Ce disque que je vous offre est le maxi-45 tours où on trouve la version prolongée du succès. Noter que Falco III, l'album qui contient **Rock Me Amadeus**, vient de se mériter un 2è disque d'or au Canada.



Falco. Rock Me Amadeus. A&M SP-12150.

**Règlements du concours:** Vous pouvez m'écrire pour gagner un ou l'autre album ou les deux, à condition d'envoyer un bulletin séparé. UNE SEULE PARTICIPATION PAR PERSONNE PAR ALBUM EST ACCEPTEE. Ecrivez à: La Boîte à disques, 12 625, 1ère Avenue, Ville St-Georges, G5Y 2E4. Ou déposez vos lettres dans la boîte à courrier à l'avant de nos bureaux. Pour réclamer vos disques, présentez-vous à nos bureaux aux heures normales.

**FAMILLE D'ACCUEIL  
POURQUOI PAS VOUS?**

**CENTRE DE SERVICES SOCIAUX**  
12110, 1re avenue, St-Georges  
Tél.: 228-5516  
851, avenue Ste-Thérèse, St-Joseph  
Tél.: 397-5781

**COIN ARAMIS**

Bienvenue à tous les membres ARAMIS et CHÂTELAINES.

à venir rencontrer leurs amis(es) au local situé au 11650, 2e ave, St-Georges Est (face au Restaurant Salvatore).

INFORMEZ-VOUS DES ACTIVITÉS À VENIR:  
28 JANVIER:

**TOURNOI DE POOL**

25 JANVIER:

**VOYAGE AUX POISSONS  
DES CHENAUX**

Inscription au local Aramis le 20 janvier. Le coût: 20.00\$. Le transport et la cabane à pêche fournis.

**INITIATION le 26 FÉVRIER**

Les membres sont priés d'apporter leur candidat le plus tôt possible. Formules disponibles au club.

**N.B.:** Nous rappelons à tous les membres qu'ils peuvent renouveler leur carte 1986 au Club.

10.000 ans après...  
**COCOON**  
la force de l'univers

Venu du coin le plus reculé d'une lointaine galaxie et du très fond de l'âme humaine, voici un phantasme qui comblera votre cœur. Il est tout ce dont vous avez toujours rêvé, il va au-delà de toutes vos espérances. C'est le mystère d'un secret redoutable, c'est le miracle de la vie éternelle (nous ne serons jamais malades, nous ne vieillirons pas et ne mourons jamais). Plus innocent que le plus innocent des enfants, plus sage que le plus sage des vieillards, voici l'être prodigieux "COCOON", une production de la trilogie "Les dents de la mer" et du réalisateur de "Splash".



EN 2e SEMAINE

**RETOUR  
VERS  
LE FUTUR**  
au CINEMA REX Beauceville

UNE SUPER COMÉDIE FANTASTIQUE D'UN ADOLESCENT QUI SE RETROUVE 30 ANS DANS LE PASSÉ, FAISANT LA CONNAISSANCE DE SON FUTUR PÈRE ET DE SA FUTURE MÈRE QUI LUI FAIT LA COUR.

Marty mène une existence banale, avec des parents plutôt moches et 1985 n'est vraiment pas son année. Mais le docteur Brown, un scientifique "FLYÉ" va changer tout ça.

De surprise en surprise, cette superbe production fera vivre des situations vraiment drôles et à la fois émouvante. Encore une fois le génie de Spielberg saura vous emballer du début à la fin.

**CINEMA**

**C'EST LE DELIRE TOTAL  
LES GENS CRIENT, APPLAUDISSENT  
ET SAUTENT D'ENTHOUSIASME...**

et par son immense popularité

**POUR LA PREMIÈRE  
FOIS EN BEAUCE,**

voici en **5<sup>e</sup> SEMAINE**

**ROCKY  
IV**

**"CASSE-COU EN LIBERTÉ"**

**vimy** 118e rue St-Georges 228-2813

**VENDREDI à JEUDI  
17 au 23 JANVIER**  
Représentation à 7h30 et Dimanche après-midi: 1h30

10.000 ans après...  
**COCOON**  
LA FORCE DE L'UNIVERS

POUR TOUS

En 2e semaine

**COCOON**  
VERSION FRANÇAISE

2e film: "LES ZÉROS DE CONDUITE"  
— SPÉCIAL MERCREDI: \$2.50 —  
VEN. À JEUDI: 17 au 23 JAN.

**ST-GEORGES** 11750 2e avenue 228 7540 Repr. à 7h30 Dim. p.m.: 1h30

POUR TOUS

En 2e semaine

**RETOUR  
VERS  
LE FUTUR**

STEVEN SPIELBERG Présente

ATTENTION

Un film de ROBERT ZEMECKIS

**BURT REYNOLDS dans STICK**

SE METTRE DANS DE BEAUX DRAPS AVANT MÊME DE VENIR AU MONDE, IL FAUT LE FAIRE!

**SPÉCIAL MERCREDI \$2.50**

VEN. à JEU. (7 jrs): 17 au 23 jan.

**REX** 1ère Ave Beauceville 774-3221 Repr. à 7h30 Dim. p.m.: 1h30

## Horaire Canal 6

Dimanche 19 janvier:  
11:00 Messe Est en direct

16:00 Au 100 Tupte  
17:00 Le grenier à Raymond (émission pour les enfants)  
17:30 Une meilleure gestion des archives  
18:00 Pour une forêt nouvelle  
19:30 Rassemblement à son image avec Daniel Ange (La Fête de l'Ascension)

Lundi 20 janvier:  
18:30 Le grenier à Raymond (émission pour les enfants)  
19:00 Rassemblement à son image

Attention: le canal 6 a maintenant une émission pour enfants qui sera diffusée tous les dimanches à 17:00 et le lundi vers 18:00. Nous demandons aux enfants de nous faire parvenir des dessins à cette adresse: Le grenier à Raymond, 12440, 1ère ave, St-Georges, suite 26, G5Y 2E1.

Si vous des commentaires ou des suggestions, communiquez avec nous au numéro 228-9827.

**ANNONCES CLASSÉES**  
**228-8858**

### LES PRODUCTIONS EDMOND LAUZON ENR.

Mlle MANON DUBREUIL  
Mme MARGUERITE RÉMILLARD

Samedi 1er février 1986  
Spectacle Country à 9h00 p.m.

### HÔTEL DU BOULEVARD

ST-GEORGES OUEST, BEAUCE  
Entrée \$2.00

## HOTEL Morissette

Morissette Station, St-Benjamin  
594-8253

SAMEDI et DIMANCHE  
18 et 19 janvier:

Soirée  
Canadienne  
avec  
"AIMÉ VACHON"  
et ses musiciens

Pour réservations de noces,  
banquets et autres: dates disponibles pour l'année 1986.

**594-8253**



## ACTIVITES REGIONALES

**L'Age d'Or de Notre-Dame des Pins**  
Partie de cartes organisée dimanche le 9 février 1986 à 13h00 à la salle de l'école Notre-Dame des Pins. Il y aura de nombreux prix de présence. Bienvenue à tous et aux paroisses environnantes.

La Direction

(4fs, 14 janvier)

**Age d'Or de Beauceville**  
Soirée récréative au Parc de l'Érable dimanche le 26 janvier. Bienvenue à tous. Merci.

(2fs, 14 janvier)

### Vous êtes diabétiques?

Vous êtes intéressés par le diabète; Vous désirez connaître les variétés de diètes; pratiquer régulièrement des activités; être davantage stimulé à observer les "règles du jeu"; connaître les nouveautés. Vous avez le goût d'améliorer votre situation. Alors c'est le temps d'agir et tout de suite...

Contactez Martine Fournier à 625-8001 et joignez-vous au Regrou-

pement des personnes diabétiques, actuellement en voie de formation.

CLSC Lac Etchemin  
(2fs, 14 janvier)

### Saint-Prospér

Déjeuner fraternel des Chevaliers de Colomb dimanche le 26 janvier à la salle des Chevaliers de 8 heures à midi. Toute la population est invitée à venir fraterniser comme d'habitude autour d'une bonne assiette remplie d'oeufs, de bacon, de rôties, de patates de fèves au lard, etc. On vous attend nombreux.

(2fs, 14 janvier)

### Age d'Or de St-Martin

Soirée canadienne le 26

janvier à 8h00 au centre paroissial. Orchestre: Valère Gilbert, accompagné de 3 musiciens. Les contributions sont payables jusqu'à la fin de janvier.

(2fs, 14 janvier)

### Fermières de St-Georges Est

Partie de cartes au sous-sol de l'église l'Assomption le 19 janvier à 1h30.

(2fs, 7 janvier)

### Centre Molé, Couvent St-Côme

Fin de semaine pour tous par PIERRE RAN-COURT, ptre, samedi le 1er février à partir de 9h00 toute la journée jusqu'à dimanche le 2 février à 15h30.

Ces deux jours sont une réflexion sur la Parole de Dieu: "REPENTEZ-VOUS" Ac2,38 Message du Seigneur rappelé par la Vierge Marie à Medjuge; CONVERSION, PRIÈRE, PÉNITENCE.

Il est nécessaire de s'inscrire au préalable avant de se présenter pour la session et de signifier en même temps sa réservation pour les repas, car les places sont limitées.

Pour informations et inscription: communiquez au Centre Molé, tél.: 685-3181.

### Club de l'Age d'or de St-Georges Ouest

Une assemblée d'information aura lieu le 26 janvier 1986 à la salle de l'Age d'Or de St-Georges Ouest de 13h30 à 16h00. Tous les membres anciens et nouveaux sont cordialement invités à y assister. Beaucoup d'informations vous seront communiquées.

**Nectar de rhubarbe fraîche**  
2 L de rhubarbe en morceaux (environ 1 kg)  
1 L d'eau  
175 mL de sucre  
15 mL de jus de citron  
Eau gazéifiée (facultatif)

Mélanger tous les ingrédients et laisser mijoter pendant 10 min. Passer à l'étamine et réfrigérer. Juste avant de servir, mélanger une partie d'eau gazéifiée avec deux parties de nectar de rhubarbe. Donne environ 1 L.

### Muffins à la rhubarbe

500 mL de farine tout usage  
125 mL de sucre  
15 mL de poudre à pâte  
1 mL de sel  
175 mL de lait  
75 mL d'huile  
1 oeuf battu  
2 mL d'essence d'amande  
250 mL de rhubarbe en morceaux  
Sucre

Tamiser ensemble les ingrédients secs. Mélanger le lait, l'huile, l'oeuf et l'essence d'amande. Ajouter aux ingrédients secs et mélanger juste assez pour humecter, puis incorporer à la rhubarbe. Verser dans des godets de papier placés dans un moule à muffins, puis saupoudrer de sucre. Cuire à 190 degrés C jusqu'à ce que le dessus soit doré (30 à 35 min). Donne 8 gros muffins.



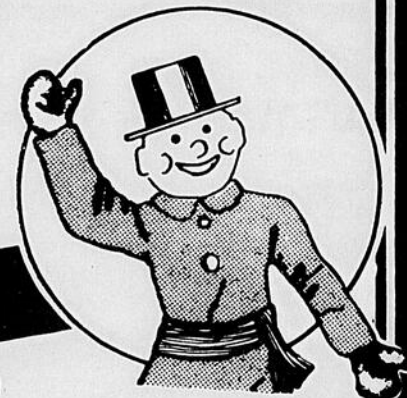
# O'Keefe

## 9<sup>ème</sup> CARNAVAL DU CLOWN ST-GÉDÉON du 23 au 26 janvier

1986

DURANT LE CARNAVAL:  
OPERATION "NEZ-ROUGE"

### Horaire



### MOT DE BIENVENUE

C'est sous le thème "Saint-Gédéon l'attend. Viens-tu?" que nous vous invitons au 9<sup>e</sup> Carnaval du Clown de St-Gédéon, les 23-24-25-26 janvier prochain.

Tout en maintenant les activités les plus appréciées des dernières années, nous vous proposons quelques nouveautés, et ce dans le but de vous offrir un programme qui saura plaire à toute la famille.

C'est une fin de semaine à ne pas manquer! Le tout aura lieu au Centre Récréatif de Saint-Gédéon. Nous serions très heureux de vous y rencontrer.

*René Poulin* prés  
*Christian Vigneault* prés

### MESSAGE DES OPTIMISTES

En promettant de manifester beaucoup d'enthousiasme pour notre Carnaval, nous nous engageons à ne songer qu'au mieux, à ne travailler que pour le mieux et à n'espérer que le mieux en véritables optimistes.



L'AMI DE LA JEUNESSE.

### JEUDI 23 JANVIER

19:00 Disco Jeunesse (Salle du Haut)

### VENDREDI 24 JANVIER

18:00 Tournoi de HOCKEY-BOTTINES masculin. Bourse, trophées et coupe du Carnaval  
SPORTEZ-VOUS BIEN!

Pour informations:  
Christian Poulin: 582-3621  
Christian Vigneault: 582-3331

18:30 Ouverture des kiosques, des jeux vidéo, restaurants et artisanats (Fermières)

20:30 SOIRÉE DANSANTE Orchestre Michel Poulin et son ensemble  
Adm. 2.50\$

N.B.: Dévoilement du nom gagnant du concours "Donne un nom au Bonhomme" au cours de la soirée.

### SAMEDI 25 JANVIER

08:00 Suite du HOCKEY-BOTTINES

12:00 Défilé carnavalesque dans les rues du village

13:30 BINGO du Carnaval (Salle du haut)  
10 Parties avec admission, tours supplémentaires + gros lot.

N.B.: Tous les prix seront en argent

Dites-le à vos amis  
Adm. 1.50\$  
Victor Jolin, resp. 582-3755

21:00 BAL DES CHAPEAUX EXCENTRIQUES Bienvenue aux gens costumes! Prix aux meilleurs costumes. Prix spécial pour le chapeau le plus original. Chapeau seul accepté. Orchestre: XL-5 (Thetford)  
Adm. 3.00\$

### DIMANCHE 26 JANVIER

08:00 Journée de hockey mineur. Catégorie: novice-atome-pee-wee.

08:00 à 12:00  
Déjeuner du FAR WEST (Salle du haut)

### ATTENTION:

... Avec le déjeuner, nous remettons une passe "Mc Donald" aux 300 premiers enfants de moins de 12 ans.

N.B.: Au cours de l'avant-midi, les personnages de RONALD McDONALD seront présents sur le site.

14:00 Spectacle de giges (Salle du haut) Jeunes et adultes. Souvenir aux participants.  
Pour information: René Rancourt 582-3513

20:00 SOIRÉE DU COURONNEMENT DE LA REINE (Salle du haut) Orchestre: Les copains de Saint-Gédéon.  
Adm. 2.50\$

N.B.: Tirage des prix offerts à l'achat du bonhomme lors de la soirée du couronnement.

24:00 Fermeture

### GARDERIE

Le Club Optimiste est heureux d'offrir à tous nos visiteurs, les services d'une garderie le samedi et le dimanche de:

09:30 à 17:30 heures  
Admission gratuite avec le port du bonhomme.

N'oubliez pas que les Clowns seront présents pendant toute la durée du CARNAVAL.



# ACTIVITES REGIONALES

## RENOUEMENT CONJUGAL



Ce mouvement s'adresse à tous les couples (jeunes ou vieux), religieux(es), prêtres qui veulent améliorer leur relation de couple (soit avec le conjoint ou avec Dieu). Comme aucune sollicitation n'est faite, c'est à vous-même de prendre la décision de vous inscrire à une fin de semaine (du vendredi soir

au dimanche après-midi) qui se donne à St-Victor ou à Cap-Rouge. Trois couples animateurs et un prêtre sont là avec leurs expériences personnelles, leurs formations, pour vous donner les moyens nécessaires à un dialogue fructueux, à une meilleure compréhension de l'autre, à surmonter la routine quotidienne qui s'installe dans notre vie. Alors, si vous décidez de faire grandir l'amour de votre couple dans le dialogue, voici les dates des fins de semaine:

—**St-Victor:**  
**21 mars**  
—**Cap-Rouge:**  
**21 février, 11 avril**  
N'oubliez pas qu'il faut s'inscrire d'avance, car il

ya un nombre limité de places.

L'équipe des soirées:  
228-8342, 228-9846

### Bingo à St-Joseph

Un bingo se tient tous les lundis soirs, à compter de 19h30 au Manoir St-Joseph, 875 avenue du Palais à St-Joseph de Beauce.

Ces bingos sont animés par M. Donald Aubin et sont au profit du Corps de tambours et clairons "La Constellation de Beauce Inc."

Des prix d'une valeur de \$800. minimum seront distribués. Bienvenue à tous.

(JNO, 19 novembre)

### Bingo 800\$ en prix

À tous les lundis, aura lieu un bingo au profit du Corps de tambours et clairons La Renaissance de St-Georges.

C'est un rendez-vous à la salle (Chez Armand) "La Pyramide", le lundi soir à 19h30.

Prix d'une valeur de 800\$ seront contribués.

(JNO, 10 décembre)

### Age d'Or St-Georges Ouest

Soirée récréative à la salle "La Pyramide", boul. Dionne, dimanche soir à 20h00 le 19 janvier. L'orchestre les "Balances" sera là pour vous

faire danser. Bienvenue à nos membres et aux clubs avoisinants.

Au nom de la direction, Meilleurs Voeux de "Bonne Année, Joie, Santé, Bonheur à tous".  
(2fs, 7 janvier)

### Légion Royale Canadienne

À tous les membres de la filiale 249 de la Légion canadienne, prenez avis que l'assemblée générale pour janvier 1986 aura lieu le 27 à 20h00 p.m. à la salle de l'Hôtel de Ville de St-Georges Ouest.

On reprend le collier pour une nouvelle année qui se dessine pleine d'activités que nous devons mener à bonne fin. Pour faire du bon travail, on a besoin de la participation de tous. Vos suggestions et vos idées ne doivent pas rester chez-vous si vous voulez qu'elles aillent plus loin. Participez à chacune des assemblées de votre filiale. C'est de notre avenir qu'on y discute et aussi de notre expansion. Cette année, la résolution de chaque membre devrait être d'assister régulièrement aux assemblées et s'efforcer de son mieux à garder la meilleure camaraderie possible au sein de la filiale.

Bonne et Heureuse Année à tous.

(2fs, 14 novembre)

### St-Côme

Une grande partie de cartes est organisée dimanche le 26 janvier à 1h00 à la salle paroissiale par le club 3e Age Bonne

Entente.

Nombreux prix. Bienvenue à tous.

(2fs, 14 janvier)

### St-Prosper

Réunion des fermières mercredi le 15 janvier 1986 à 20h00 à la salle paroissiale. Bienvenue à toutes.

(1fs, 14 janvier)

### Club de l'Âge d'Or l'Assomption

Partie de cartes au sous-sol de l'église l'Assomption, le 26 janvier à 13h00. Invitation à tous.

(3fs, 14 janvier)

### St-Martin

Euchre des fermières, dimanche le 19 janvier à 7h00. N'oubliez pas vos cadeaux et boîtes de conserves. Bienvenue à tous. On vous attend en grand nombre.

(1fs, 14 janvier)

### AFEAS BRUNCH FAMILIAL

Le dimanche 19 janvier, de 11h00 à 13h00 se tiendra notre brunch familial, à la Polyvalente St-Georges.

Un exposé sur la fiscalité nous sera présenté par deux personnes ressources. Une visite guidée de la polyvalente, nous sera offerte au cours de l'après-midi. Bienvenue à tous les membres, leurs conjoints et enfants.

Billets en vente auprès de:

Boutique Maja au Carrefour St-Georges; Huguette Marceau, tél.: 228-5318; Margot Courchesne, tél.: 228-9461 ou Mme Céline Turcotte, tél.: 228-0281; Laurie Plamondon, tél.: 228-3664; Denise Poliquin, tél.: 228-3287; Paulette Roy, tél.: 228-2703; Carmelle Talbot, tél.: 228-2373.

(1fs, 14 janvier)

### Activités du Café Chrétien

Vendredi 17 janvier: Animation avec Patrice et son équipe. Enseignement de Patrice.

Samedi 18 janvier: Animation avec Mario et son équipe. Témoinnage de Raymond Fortin de St-Côme.

Dimanche 19 janvier: Soirée de prières charismatiques.

Bienvenue à tous.

(1fs, 14 janvier)

### Âge d'Or l'Assomption

Vous voulez vous amuser? Alors venez au Couvent de l'Assomption sur le boul. Lacroix, coin 127e rue. L'orchestre "Les Dynamics" sauront vous divertir. À tous les samedis soirs, le Club de l'Âge d'Or de l'Assomption vous attend. Bienvenue aux clubs voisins.

La Direction  
(JNO, 26 novembre)



## DES NOUVELLES DE VOTRE C.L.S.C.

### UN C.L.S.C. À VOTRE SERVICE

#### •Cliniques de puériculture

##### SECTEUR II — ST-GÉDEON

St-Gédéon Mardi 21 janvier 1986  
13h00 à 15h30

##### SECTEUR III — ST-GEORGES

St-Georges Mercredi 22 janvier 1986  
9h30 à 11h30 (sur rendez-vous)  
13h00 à 15h30 (sur rendez-vous)

#### •RENCONTRES PRÉNATALES

Vous qui attendez bébé, pour inscriptions aux rencontres prénatales, communiquez avec votre C.L.S.C. dont le numéro apparaît plus bas.

### LE COIN DU DOCTEUR...

#### Les blessures dues au froid

Le froid peut causer des lésions qui vont des engelures à la congélation complète du corps. Les engelures sont des lésions superficielles qui cause le froid sur de petites surfaces comme le nez, les oreilles, les joues, les doigts ou les orteils. Les engelures et les brûlures sont semblables dans leurs effets. Elles se manifestent par de la douleur et des pincements, puis de l'insensibilité. La peau devient blanche et d'apparence cireuse.

Le traitement est de réchauffer la partie gelée avec de la chaleur humaine. Pour les oreilles, le nez ou les joues, on peut se servir de la main gantée. Pour les doigts, il suffit de placer la main dans une poche ou sous l'aisselle. Pour les orteils ou les talons gelés, il vaut mieux délayer les chaussures, se mettre à l'abri, enlever les chaussures et bas et les réchauffer avec vos mains ou toute autre chaleur humaine. Une fois la partie dégelée, on doit remettre des bas secs.

Quand le dégel se produit, il y a sensation de brûlure, la peau rougit, devient douloureuse et sensible. On ne doit pas frictionner avec les mains ou la neige. Des cloques ou vésicules peuvent apparaître, on ne doit pas les crever mais plutôt les recouvrir d'un pansement sec à cause du danger d'infection.

La gelure cause des lésions plus graves parce que le corps a été exposé plus longtemps au froid. La peau est alors d'un blanc cireux. La chair est durcie, ne pliant pas au toucher. Les articulations sont raidies et les membres souvent insensibles. La victime ressent beaucoup de douleur lorsque l'on réchauffe la partie atteinte et celle-ci enflé par la suite prend une coloration bleue, violette, grise et des cloques se forment.

Le traitement consiste à ne pas commencer à réchauffer sans être au chaud. Plutôt, conduire la victime à l'abri le plus proche. On doit réchauffer les membres avec les mains ou à l'aide de chaudes couvertures ou dans un bain très tiède, et continuer jusqu'à rougeur au bout du membre gelé. De plus, on donne des boissons chaudes à la victime (jamais d'alcool). Il ne faut pas placer de sources de chaleur près de la victime car, à cause de l'insensibilité, la victime peut être facilement brûlée. On ne doit ni plier, ni redresser les membres gelés tant qu'ils ne sont pas dégelés. Dès qu'ils sont dégelés, il faut encourager la victime à remuer ses doigts et ses orteils. Pour protéger les cloques ou vésicules, on doit les recouvrir d'un pansement sec. Enfin, dès que possible, ces patients doivent être vus par un médecin.

### EN PARLANT DE...

#### Besoin de gardien(ne)s pour enfants dans le secteur de La Guadeloupe

Toute personne intéressée (adultes, étudiant(e)s) à garder des enfants dans les paroisses de St-Honoré, St-Ephrem, La Guadeloupe et St-Evariste peut donner son nom au C.L.S.C. à La Guadeloupe (459-3441) en s'adressant le jour à Jeanne T. Dubreuil ou à la préposée à l'accueil en soirée. Grâce à la liste de gardien(ne)s qu'il pourra ainsi constituer et tenir à jour le C.L.S.C. pourra mieux orienter les demandes qui lui proviennent de ces paroisses.

Le Service d'action communautaire du C.L.S.C. La Guadeloupe

### UN C.L.S.C. ACCESSIBLE

#### Secteur I La Guadeloupe

(siège social):  
C.L.S.C. La Guadeloupe  
763, 14e Avenue,  
Case postale 249  
La Guadeloupe, (Québec)  
G0M 1G0  
Tél.: 459-3441

#### À LA GUADELOUPE

Le C.L.S.C. La Guadeloupe est ouvert 7 jours par semaine. En semaine: de 8h00 a.m. à 22h00 (10h00 p.m.) (même aux heures des repas). Les fins de semaine: (samedi et dimanche) de 10h00 a.m. à 15h00 (3h00 p.m.).

#### Secteur II ST-GÉDEON

Point de service St-Gédéon  
159, 7e Rue Sud  
St-Gédéon, (Qué.)  
G0M 1T0  
Tél.: 582-3355

#### À ST-GÉDEON

Le point de service est ouvert 5 jours par semaine  
Lundi: 13h00 à 16h30  
Mardi: 8h00 à 12h00  
Mercredi: 8h00 à 12h00  
Jeudi: 13h00 à 16h30  
Vendredi: 8h30 à 12h00

#### Secteur III ST-GEORGES

Point de service St-Georges  
2375, 6e Avenue Ouest  
St-Georges (Qué.) G5Y 3X5  
Tél.: 228-2244

#### À ST-GEORGES

Le point de service est ouvert 5 jours par semaine  
Lun. au vendredi: 8h30 à 16h30 sans interruption.

Prendre note que le C.L.S.C. est maintenant ouvert sur l'heure du midi.

## Cartes d'affaires

### St-Georges Transmission Inc.

675, 175e rue, St-Georges Est  
Tél.: 228-3219

Spécialités:  
RÉPARATION  
de TRANSMISSIONS  
AUTOMATIQUES et  
ORDINAIRES



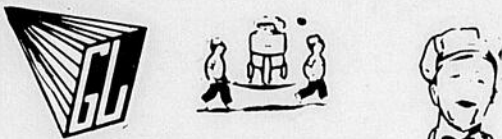
Hervé Groleau  
Tél.: 228-3211

### GARAGE DENIS POULIN

2175, 120e rue,  
St-Georges Est  
Un seul nom à retenir:

MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
SERVICE ET QUALITÉ PLUS

Tél.: 227-2719



Succursale: 12510, 1re av., ST-GEORGES EST

GAGNON Laveuse  
Lionel Gagnon, prop.

LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN  
À DOMICILE SUR  
TOUTES MARQUES  
OUVRAGE GARANTI

TÉL.: 228-8071

### GARAGE FERNAND & YVAN MORIN Inc.

1225, Rte Kennedy, St-Côme, Bce

Téls: (418) 685-3344  
Fernand, rés.: 685-3775  
Yvan, rés.: 685-3738

SPÉCIALITÉS:  
VENTE — RÉPARATION ET POSE  
DE VITRES ET RADIATEURS  
DE TOUTES MARQUES

DÉBOSELAGE — PEINTURE  
REMORQUAGE JOUR ET NUIT



EMPLOYÉ DE  
10 ANS D'EXPÉRIENCE

15710, boul. Lacroix, Gar.: (418) 228-8910  
St-Georges Est



Centre du  
RADIATEUR enr.  
SPÉCIALITÉS:  
Débosselage de pare-chocs  
Vente et service  
d'extincteurs



BERNARD PAQUET, co-prop. rés.: 228-6522  
LOUIS PAQUET, co-prop. rés.: 228-6739

### GARAGE JEAN-PAUL GENESSE

175e rue, St-Georges Est  
(Villa du Repos)

Débosselage et peinture  
Estimation gratuite

Tél.: 228-6037



### UNE PORTE DE GARAGE?

Couture  
Aluminium  
(St-Georges) Inc.  
a ce qu'il  
vous faut!

DISPONIBLE SUR DEMANDE:  
Porte de garage en aluminium, différentes grandeurs  
• DEMI PRIX

—RÉSIDENTIEL  
—COMMERCIAL  
—INDUSTRIEL  
—Installation  
—Service  
—Pièces  
—Opérateurs

Distributeur des  
portes GARAGA



COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) Inc.

785, boul. Dionne St-Georges Ouest. BUR: 1-418-228-8951

## Activités régionales

### Ste-Aurélien

#### Soigner avec pureté

Dans le cadre de ses activités d'aide aux femmes, *La Maison de la Vie* vous invite à participer à son atelier les 21, 22, 23 février: **LA FEMME ET L'ART MÉDICAL** (soigner par les méthodes naturelles, l'alimentation thérapeutique, etc.). Cet atelier s'inspire du livre de Mme Johanne Johanne Verdon Labelle "Soigner avec pureté". Information: 418-593-3567.

(6fs, 14 janvier)

### St-Ephrem

#### La Beauce en Floride (Miami)

Voyage en autobus de 16 jours pour Miami en Floride. Départ le 1er mars de St-Georges et retour le 16 mars au soir. Invitation aux paroisses avoisinantes. Informations auprès de Rachelle Robert: 484-5600.

(6fs, 17 décembre)

### St-Zacharie

#### Voyage

Un voyage en autobus pour aller à Miami du 1er au 21 mars.

Profitez de cette chance. Pour de plus amples renseignements, communiquez le plutôt possible avec Annette Guay, 593-3144.

(4fs, 24 décembre)

### Le Club de l'Âge d'Or de St-Victor

Vous êtes tous invités à une soirée dansante à l'Hôtel Mathieu le samedi 25 janvier à 8h30. L'orchestre "Valère Gilbert". Invitation spéciale aux clubs avoisinants.

La Direction

(3fs, 7 janvier)

### Filles d'Isabelle du Cercle Elisabeth Leseur

L'assemblée régulière des Filles d'Isabelle du Cercle Elisabeth Leseur aura lieu mercredi le 15 janvier à 7h30 à l'Hôtel de Ville de Saint-Georges Ouest. Soyons nombreuses à cette première de l'année 1986.

La rédactrice

(1fs, 14 janvier)

### Ligue La Lèche

Réunion mensuelle. Bienvenue à toutes celles qui allaitent, qui ont allaité ou qui veulent allaiter! Date: 21 janvier à 1h30 p.m. à Vallée-Jonction. Informations: 253-6386 ou 228-6851.

(2fs, 7 janvier)

### L'O.T.J. St-René

L'O.T.J. de St-René organise un tournoi de whist à tous les samedis après-midi. L'inscription est à 13h00 et le début du tournoi à 13h30. Bienvenue à tous. Renseignements: 382-5508.

## Administration

### Létourneau et Ass. consultants inc.

GESTIONNAIRES CONSEILS

Maurice Bouchard  
Jean-Guy DeBlois  
Laurence Létourneau

11165, 2e avenue, St-Georges, Beauce, P.Q.  
G5Y 1V9 418-228-9761

André Thibaudeau, c.a. directeur  
Jean-Guy Jacques, c.a.  
Wilbrod Poulin, c.a.  
Gilbert Plante, c.a.  
Normand Gagné, c.a.

### Samson Bêlair

11500, 1ère ave Ville St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676  
234, 2e ave, Lac Etchemin, GOR ISO - (418) 625-5921  
193, rue Langevin, Ste-Justine, GOR IYO - (418) 383-3094  
195, 91e rue Moore, Beauceville, GOS IAO - (418) 774-6632

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA.

Affiliation Internationale - Moore Stephens & Co.

## Architectes

### boily baillargeon architectes

(418) 228-7543

1515, 1ère avenue, St-Georges, Beauce, Québec G5Y 2C7

### moreau saint-amand architectes

saint-georges lac-mégantic  
115 35 1ère suite 503 4927 level  
cte beauce p.q. cte frontenac p.q.  
tél 418-228-2066 tél 819-583-5211

## Assurances

Quand vous pensez assurance-vie consultez SUN LIFE DU CANADA

### RODRIGUE BÉGIN

ASSUREUR VIE

745, 11e rue, ST-GEORGES OUEST  
Téls Bureau: 228-8848  
Rés.: 228-2770

### Richard Veilleux courtier

- Assurance-Vie & temporaire
- Assurance-salaire (accident et maladie)
- Assurance collective
- REER (régime d'épargne-retraite)

485, 12e rue,  
Ville Saint-Georges Ouest (418) 228-3207

## Avocats

### CLICHE CLOUTIER LABBÉ & COUTURE

AVOCATS

776, avenue du Palais,  
St-Joseph, Beauce  
Bur.: (418) 397-5295

Me Nicolas Cliche  
Rés.: (418) 397-5376  
Me Hugues Labbé  
Rés.: (418) 464-2271  
Me Gaston Cloutier  
Rés.: (418) 253-5075  
Me Hubert Couture  
Rés.: (418) 387-6080

### FERLAND & FERLAND

AVOCATS et PROCUREURS

150 sud, rue Notre-Dame,  
STE-MARIE, BEAUCE  
Tél.: 387-6628

Louis-Clément Ferland Louis-Alfred Ferland Denise Veilleux  
B.A., L.L.L. C.R. Conseil LL.B.

# CARTES PROFESSIONNELLES

### Cliche Laflamme Loubier

AVOCATS

109, rue Verreault, St-Joseph, Beauce  
Tél.: 397-5264

Paul Laflamme Rés.: 397-6496  
Richard Cliche Rés.: 397-5149  
Diane Loubier Rés.: 227-1267

### PARENT, DOYON, RANCOURT et TURCOTTE

AVOCATS

11660, 1re av., St-Georges Est, Beauce  
Tél.: (418) 228-8881 ou 228-1773

Gérard Parent, B.A., LL.B. Jean-Denys Rancourt, D.E.C., LL.B.  
Roger Doyon, B.A., LL.B. Jean-Robert Turcotte, B.A., LL.B., LL.M.  
Etienne Parent, D.E.C., LL.B.

Beauceville, Téls.: (418) 774-9841  
(418) 774-9842  
(418) 594-5424

### POULIN, CLICHE & SYLVAIN

avocats et procureurs

### ME DANIEL CLICHE ME MARIO SYLVAIN

C.P. 459 - Centre Commercial, BEAUCEVILLE-EST,  
Beauce, GOM IAO  
C.P. 296, 2630, 20ième Avenue (rue St-Jean)  
ST-PROSPER, Beauce-Sud, GOM IYO

### Les Avocats Thibaudeau

tél.: (418) 228-2074

BERNARD THIBAudeau, B.A., LL.L.  
ANNE THIBAudeau, D.E.C., LL.B.

12045, 1re av., Ville St-Georges,  
Bce-Sud, Qué. G5Y 2E2

Nous acceptons l'aide juridique

### Mes dutil, deblois & garneau

avocats  
11535, 1re av. (suite 505)  
St-Georges Est, Beauce  
C.P. 398, G5Y 5C8  
Bur.: (418) 228-8055

Me Renaud Dutil  
rés.: 228-8652  
Me Marcel Deblois  
rés.: 227-1155  
Me Gabriel Garneau  
rés.: 228-8597

### Me Raymond Lessard

AVOCAT et PROCUREUR

12285, 1re avenue, St-Georges Est  
Tél.: 228-8864

Tél. rés.: 227-2854

Guy Lebel  
L.L.L.  
Rés.: 228-8102



Jérôme Poirier  
B.C.L.  
Rés.: 227-1306

### Lebel & Poirier

AVOCATS

11720, 1re avenue,  
St-Georges, Bce, G5Y 2C8 - Bur.: 228-3123

### Morin & Roy

avocats

2300 boul. Dionne, St-Georges Ouest  
228-1564 - 228-1565

Me Michel Morin  
D.E.C., LL.L.  
Bur.: 228-1564  
Rés.: 228-9841

Me Julien Roy  
D.E.C., LL.L.  
Bur.: 228-1564  
Rés.: 382-3025

## Comptables agréés

Jean-Guy Jacques, c.a.  
Gilbert Plante, c.a.  
Wilbrod Poulin, c.a.

André Thibaudeau, c.a.  
Normand Gagné, c.a.  
Charles-Aimé Bureau, c.g.a.  
Michel Daigle, c.a.  
Michel Dion, c.g.a.  
Gaétan Lapierre, c.a.  
Steeve Plante, c.g.a.  
Yves Poulin, c.g.a.  
Michel Rodrigue, c.a.  
Mario Vallée, c.a.

### Samson Bêlair

Comptables agréés

11500, 1ère ave Ville St-Georges, G5Y 5S4 - (418) 228-6676  
234, 2e ave, Lac Etchemin, GOR ISO - (418) 625-5921  
193, rue Langevin, Ste-Justine, GOR IYO - (418) 383-3094  
195, 91e rue Moore, Beauceville, GOS IAO - (418) 774-6632

BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU QUÉBEC ET DU CANADA.

Affiliation Internationale - Moore Stephens & Co.

### Latulippe, Renaud,

Cliche, Jacob, Bourque, Gilbert, Rodrigue et Associés  
COMPTABLES AGRÉÉS

- ST-GEORGES (418) 228-3308
- BEAUCEVILLE (418) 774-9833
- ST-JOSEPH (418) 397-5218
- ST-ÉPHREM (418) 484-5690
- STE-MARIE (418) 387-3310

### Delisle, Paquet, Pelchat C.A.

comptables agréés

Robert Delisle, c.a.  
Michel Paquet, c.a.  
Henry-Paul Pelchat, c.a.

1-12420, 1re avenue, suite 20, St-Georges Est G5Y 2E1  
Tél.: 228-8906

### Quesnel Veilleux

comptables agréés

Mario Quesnel, c.a.  
Paul Veilleux, c.a.

11660, 1ère avenue, Ville St-Georges  
Beauce (Qué.), G5Y 2C8 - (418) 228-0024

### Létourneau et Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, C.A. Maurice Bouchard, C.G.A., R.I.A.  
Raymond Fortin, C.A. Jean-Guy DeBlois, C.G.A.  
Serge Jacob, C.A. Julien Bolduc, C.G.A.  
Jean-Claude Veilleux, C.G.A. Jean-Yves Buteau, C.A.  
Florent Boutin, C.G.A. Gaétane Gosselin, C.G.A.  
Normand Rodrigue, C.G.A., R.I.A. Claude Arguin, Bac.adm.  
Nicole Garant, C.A.

11165, 2e Avenue, St-Georges, Beauce (Qué.)  
G5Y 1V9 418-228-9761

ST-GEORGES 227-0022  
11985, 2e Ave, Est, Beauce G5Y 1X3  
Du lundi au vendredi inclus

### Michel Couture, c.g.a.

comptable général licencié



## ACTIVITES REGIONALES

### Aux adultes de la paroisse

Si vous êtes disponibles ne serait-ce que quelques heures de temps à autres, si vous aimez les personnes très âgées, impotentes ou non, les handicapés, et désirez les aider moralement, spirituellement ou autrement, nous faisons appel à

vosse générosité. Nous planifierons notre travail de bénévolat afin de remplir au moins les demandes les plus pressantes.

Faites connaître vos aspirations et vos possibilités aux numéros 228-3253 ou 228-2536 ou 228-4258.

Membres de l'Association de l'Action Volontaire

de l'Assomption.  
(JNO, 26 novembre)  
.....

### Le Club de l'Age d'Or de St-Georges Ouest

La Fête annuelle de l'Age d'Or aura lieu cette année le dimanche 25 mai 1986. A cette occasion, nous désirons souligner les anniversaires de 50 ans de mariage pour les membres de notre club. Pour plus de renseignements, communiquer avec les numéros de téléphone suivants: 228-2566

ou 228-2174. Nous serions très attentifs à vos réponses. Fraternelles amitiés.

La Direction  
.....

### BEAUCEVILLE Hôpital St-Joseph de Beauceville

Département de santé communautaire - tél.: (418) 774-9806.

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 19 janvier 1986:

Lundi 20 janvier:  
AM: St-Frédéric: 09h00 à 11h00  
PM: Tring-Jonction: 13h00 à 15h30  
Jeudi 23 janvier:  
AM: St-Jules: 09h00 à 10h30  
PM: Beauceville: 13h00 à 15h30

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la ROUGEOLE, LA RUBÉOLE et les OREILLONS.

Tous les bébés et pré-scolaires, soit les enfants de trois (3) mois jusqu'à six (6) ans sont particulièrement invités à ces cliniques.

Pour toute information concernant les cliniques de puériculture, qu'on veuille bien communiquer au numéro de téléphone suivant: (418) 774-9811.

Centre de Cours Prénataux  
Pavillon St-Joseph de Beauceville  
Pavillon Notre-Dame à St-Georges  
Séminaire à St-Georges  
École des Joyeux Compagnons à St-Gédéon  
École Kennebec à St-Côme  
École Centrale à St-Zacharie  
École Paul VI à East-Broughon

Polyvalente Benoit Vachon à Ste-Marie.

C'EST GRATUIT...  
Inscription au bureau de votre médecin ou aux numéros de téléphones suivants: (418) 774-9806 ou 387-8181 pour Ste-Marie.  
.....

### Avis à la population

Vous êtes priés de prendre note que pour rejoindre le service des soins à domicile ainsi que le service de médecine préventive de Beauceville, vous devez maintenant composer le numéro de téléphone 774-9811.

Direction du Département de Santé Communautaire, Centre Régional de Beauce.  
(JNO, 15 octobre)  
.....

### Club de l'Age d'Or La Guadeloupe "Floride"

Gâtez-vous un peu! Départ La Guadeloupe. Du 1er mars au 18 mars 1986 en autobus. Pour plus de renseignements, communiquer avec 459-6739. Bienvenue à tous. Organisatrice: Madeleine Grégoire et Marguot Pelchat, 459-6739 ou 486-2561.  
(6fs, 17 décembre)  
.....

### Pasto-Jeunesse St-Benoit

Retrouvailles à St-Benoit Lâbre  
Tous les garçons et les

filles de 14 à 25 ans qui ont fréquenté l'école primaire Notre-Dame du Rosaire de St-Benoit, sont cordialement invités à la fête des Retrouvailles le 1er février 1986 à l'école de St-Benoit.

Les activités débuteront vers 13 heures pour se terminer par une messe (vers 16 heures) suivie d'un partage fraternel (goûter).

Apportez photos, diapositives, albums, etc... qui agrémenteront sûrement cette rencontre.

Le comité organisateur apprécierait fortement que vous fassiez votre inscription avant le 25 janvier à: Sonia Poulin: 228-6710 ou Bruno Doyon, 228-1155.

Au plaisir de se revoir...  
Le Comité  
Pasto-Jeunesse  
(2fs, 14 janvier)  
.....

### Soirée Las Vegas

Samedi le 1er février 1986 à 20:00 heures à l'édifice Municipale de St-Simon les Mines. Entrée: \$5.00. Nombreux prix de grande valeur. Informations: 774-9557.  
(3fs, 14 janvier)  
.....

### Familles Monoparentales

Invitation à tous les parents uniques de la région à la rencontre mensuelle de l'Association, jeudi le 23 janvier '86 à la salle Beauséjour, 1985, 6e avenue, Ouest, St-Georges. Il y aura présentation du Centre de ressources l'Escalier par Mme Maryse Boucher. Comme partie récréative, nous aurons un bingo. Bienvenue. Informations: 228-8984.  
(2fs, 14 janvier)  
.....

### Club de l'Age d'Or St-Georges Ouest

Veillez prendre note que notre prochaine partie de cartes se déroulera dimanche le 9 février à 13h30 à la salle paroissiale de l'Ouest. Les prix seront nombreux. Une invitation est faite pour tout le monde. Venez nombreux.  
La Direction  
(4fs, 14 janvier)  
.....

# CARTES PROFESSIONNELLES

## Chiropraticien



Tél.: 228-3281

Dr Guy Rodrigue, d.c.  
Chiropraticien

11925, 1re avenue - suite 5  
St-Georges Est, Beauce

Lundi au Vendredi:  
sur rendez-vous

## Dr R.B. FORTIER, D.C.

Docteur en chiropratique  
Clinique chiropratique



1, 12110, 1re avenue,  
St-Georges Est

228-7548

## Dr Roger Labrie

CHIRURGIEN DENTISTE

2-136, 120e rue,  
St-Georges Est  
Tél.: 228-2681

## Dr Luis Frez

chirurgien-dentiste

CLINIQUE MÉDICALE  
ST-HONORÉ  
Tél.: 485-6847

## Dr Henri Gamache

B.A., L.C.D., D.D.S.  
Bureau tous les jours  
au Centre Médical

1140, 123e rue, St-Georges, Bce  
Tél.: 228-3221

## Dr Emmanuel Morin

CHIRURGIEN-DENTISTE  
B.A., L.C.D., D.D.S.

1930, 1re av. - Tél.: 228-3572  
VILLE ST-GEORGES  
OUEST

## Dentistes

### Clinique Dentaire Chabot, Dallaire & Fortin

Dr SYLVIE DALLAIRE • Dr CHRISTIAN FORTIN  
Dr DOMINIQUE CHABOT

11260, 1re ave, suite 400, St-Georges Est, Beauce  
Tél.: 228-1926

## Dr Bruno Bédard

CHIRURGIEN DENTISTE

763, 14e av., La Guadeloupe (CLSC)  
Beauce-Sud — Tél.: 459-6431

## Denturologistes

### NIKOL LAROCHELLE, D.D.

1520, 126e rue,  
St-Georges Est, Bce  
Téls: (418) 228-6807  
594-8404

### JEAN-ROCK THIBAudeau

13535, 10e av. Est, St-Georges  
Tél.: (418) 228-7341  
506, 14e av., La Guadeloupe  
Tél.: (418) 459-6224  
159, 7e rue, CLSC, St-Gédéon  
Tél.: (418) 582-6374

### RICHARD BUREAU, D.D.

11925, 1re av., St-Georges  
(haut de la Pap. St-Georges)  
Tél.: (418) 228-7043

### CAROL VOYER, D.D.

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI  
de 9h00 à 5h00 ET TOUS LES SOIRS  
720, 145e rue, St-Georges Est  
Tél.: (418) 228-4122

## HÉBERT & BELLAVANCE DENTUROLOGISTES

Du lundi au vendredi sur  
rendez-vous — 227-2838

12070, 1re av., St-Georges Est

## Notaires

### GUERTIN & POIRIER

NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES

Cessionnaire des greffes de Me Fernand Michaud

J. Adélaré Gilbert et Marcel Gilbert  
NOTAIRES

Bureau tous les jours et le vendredi soir  
Autres soirs sur rendez-vous

11660, 1re av., St-Georges Est  
Tél.: 228-8026 (Édifice Robert Pépin)

Claude Guertin, B.A., L.L.L.  
André Poirier, D.E.C., L.L.L., D.D.N.  
Esther Poirier, D.E.C., L.L.L., D.D.N.

Rue Principale  
St-Côme  
Tél.: 685-3223

Me Alain Veilleux  
NOTAIRE

2385, 6ème  
Avenue, Ville  
St-Georges Ouest  
Beauce, P.Q.,  
G5Y 3X6  
228-2989

Mathieu  
& Veilleux

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES  
ÉDIFICE C.L.S.C.

Claude Mathieu, D.E.C., L.L.L.  
Éloi Veilleux, D.E.C., L.L.L.

## Drouin, Talbot & Boulanger

NOTAIRES et  
CONSEILLERS JURIDIQUES

DANIEL DROUIN, notaire

11720, 1re avenue Est,  
St-Georges, G5Y 2C8

Bur.: 228-1646 - Rés.: 228-3934

## Optométristes

CLINIQUE  
D'OPTOMÉTRIE  
12650, 1re ave, St-Georges

Dr Viateur Pomerleau, o.d.  
Dr Robert Thibaudeau, o.d.

OPTOMÉTRISTES

Membres des services optométriques

### -SOINS VISUELS COMPLETS-

- Examen de la vue
- Verres de contact
- Dépistage visuel par ordinateur
- Rééducation visuelle (orthoptique)
- Prévention oculo-visuelle
- Prescriptions remplies à notre laboratoire
- 2 techniciens en service
- Montures: plus de 1000 au choix

Tél.: 228-4699

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS  
réserve une place spéciale  
aux organismes sociaux.

228-8858

Téls Bur.: 228-3742  
Rés.: 228-2489

**Dr Hubert Gendreau, O.D.V.**  
optométriste

- SOINS PROFESSIONNELS COMPLETS
- Examens de la vue
- Ré-éducation visuelle
- Verres de contact
- Choix de montures

11789, 1re avenue, St-Georges Est  
(Près du pont)

## Psychologues

### Sylvie Théberge

psychologue

St-Georges 227-0523

DE 9h00 A 20h00

Membre de la Corporation professionnelle  
des psychologues du Québec



### André Veilleux

PSYCHOLOGUE M.A. (P.S.Y.)  
Membre C.P.P.Q.

Tél.: (418) 228-1230

12285, 1re avenue  
St-Georges Est  
Beauce G5Y 2E2

JOURS DE BUREAU:  
LUNDI AU VENDREDI  
SUR RENDEZ-VOUS

## Vétérinaires



Belanger, Carrier, vétérinaires Enr.

Section Bovine:  
Dr. Henri Carrier  
Dr. Jean-Yves Bélanger  
Dr. Michel Donnelly  
Dr. Diane Boucher

Section Equine:  
Dr. Claude Bonenfant

Petits animaux:  
Dr. Christiane Michaud  
Sur rendez-vous  
Visite à domicile  
Laboratoire:  
Dr. Brigitte Flabotte

Urgence: En tout temps

555, 1304ème Rue Est, St-Georges, Bce  
P. Que. G5Y 2T4

Tél.: (418) 228-3761

## FLORIDE

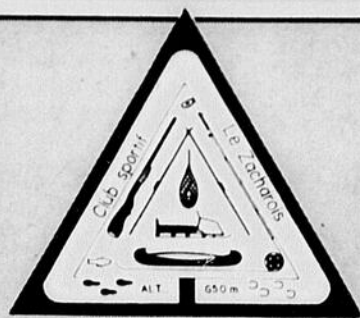
Départ de la Beauce en autobus. Du 1er au 18 mars: 18 jours, à partir de \$799. quoid.

Du 3 au 23 mars: 21 jours, à partir de \$1039. quoid. Départ de la Beauce en autobus.

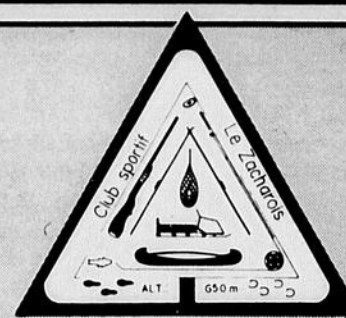
En avion: congé des professeurs. Départ le 28 février, adultes \$368. + taxe; enfant \$246. + taxe. Vol seulement.

En avion: départ en groupe du 13 au 27 mars, à partir de \$599. quoid. Autobus Beauce-Dorval. Avion, Hôtel, transfert, guide. Tarif en dollars canadiens.

Inf.: Bernadette Gilbert  
agent extérieur de Beauce Voyages  
Téls: 774-9587 - 228-0551



# CENTRE DE PLEIN AIR LE ZACHAROIS St-Zacharie, Beauce-Sud



## OUVERTURE DE LA SAISON DES SPORTS D'HIVER

Enfin, la neige est arrivée... Et c'est au ZACHAROIS que vous pouvez, dès maintenant, pratiquer vos sports préférés: SKI - RAQUETTE MOTONEIGE - 3 et 4 ROUES



### NOUVEL ÉQUIPEMENT:

Tracteur de ferme, 55 forces, sur chenilles, actionnant un système hydraulique de grattes pour sentiers de motoneige et pistes doubles de ski de fond. Un Ski-Doo Alpine complètera l'entretien régulier des longs tracés pour experts.

### ATTENTION

DU NOUVEAU AU ZACHAROIS  
PISTE SPÉCIALE de 3 et 4 ROUES



### DEVENEZ MEMBRE DU ZACHAROIS

#### Avantages...

- Les cartes de membre sont valides du 1er nov. au 31 octobre
- Le Club fonctionne à l'année longue
- À cause de l'altitude, on fait du ski de fond de la fin de novembre à la fin de mars
- Excursions, rallyes, compétitions
- Activités sociales variées
- Soirée dansante tous les samedis de décembre à mars inclusivement

POUR INFORMATION OU RÉSERVATION  
Colette Nadeau 593-7941  
Bernard Lebel 593-7972

### CARTES DE MEMBRES

EN VENTE MAINTENANT: • AU CLUB LE ZACHAROIS  
• AUPRÈS DES 10 DIRECTEURS  
**SKI DE FOND** - SAISON: individuelle: \$15.00 - familiale: \$30.00 - 1 jour: \$2.00  
**MOTONEIGE** - SAISON: individuelle: \$40.00 - familiale: \$50.00 - un jour: \$15.00  
**ZACHAROIS** - (18 ans et plus) - individuelle: \$6.00



### PISTES DOUBLES À SENS UNIQUE

## HÉ OUI! ENFIN UNE PISTE POUR LES 3 et 4 ROUES AU ZACHAROIS

Longueur: 37 km. Partant du village St-Zacharie (cour de l'école) jusqu'au Zacharois et de là, jusqu'au Relais de St-Côme.

*Cordiale bienvenue aux amateurs des localités avoisinantes.*

Laisser-passer d'un jour: \$5.00  
Saison: individuelle \$35.00  
familiale \$50.00

### SERVICES (hiver)

- SKI DE FOND (50 km pistes doubles)
- MOTONEIGE (40 km sentiers reliés à Trans-Kébec)
- RAQUETTE (5 km sentiers)
- SALLE D'ACCUEIL rénovée, comprenant:
  - Casse-croûte du jeudi au dimanche
  - Cafétéria en tout temps pour groupes sur réservation seulement
  - Bar ouvert à l'année (permis de club)
  - Salle de jeux: Billard
  - Salle de fartage

### AUTRES SAISONS

- CANOTAGE
- BAINADE
- PÊCHE
- CHASSE, petit et gros gibier
- SENTIERS PÉDESTRE et ÉCOLOGIQUE
- EXPLORATION en forêt
- PIQUE-NIQUE
- CAMPING sauvage
- PARTIE DE SUCRE
- RENCONTRES: Clubs Age d'Or et autres
- RÉCEPTIONS: noces et anniversaires

KAWASAKI  
**RAYMOND LOIGNON SPORT ENR.**  
Pièces - Vente et Réparation  
• Tracteur "Yard-Man"  
• Scie à chaîne Shindaiwa  
Tél.: 685-3893  
Ré.: 685-3988  
St-Côme, Bce, Qué.  
GOM 1JO

Tél.: GARAGE: 593-3423 Tél.: RÉSIDENCE: 593-7202  
**YVES BRETON GARAGISTE**  
ST-ZACHARIE (BEAUCE SUD)  
GOM 2C0

BUR.: (418) 228-3904  
Jean-Pierre Lebreux, 228-3885 — Benoit Paquet, 228-7469  
**LES POMPES DE BEAUCE INC.**  
VENTE - INSTALLATION DE POMPES  
FILTREURS À EAU - RÉPARATION DE TOUTE MARQUE  
18655, Boul. Lacroix, ST-GEORGES, BEAUCE, P.Q., G5Y 5B8

**CORDONNERIE ST-ZACHARIE**  
Vente et réparation de chaussures de toilette,  
sport et de travail pour toute la famille  
Georges et Véronique Rancourt, props.  
Tél.: 593-3307

GARAGE  
**YVES FAUCHER**  
709, 15e ave, St-Zacharie Tél.: 593-3133  
Dépositaire autorisé de scies à chaîne  
SHINDAIWA — ET — STHIL - Réparation et Pièces

**Normand Parent & Fils Inc.**  
COUPONS EN GROS ET DÉTAIL  
Boutique de tissus et accessoires  
de couture - Décoration intérieure  
ST-ZACHARIE 593-3340

**FORD**  
**Motorcraft**  
**DROUIN AUTOMOBILES LTÉE**  
Vendeur autorisé Ford - Service complet  
10350, 1ère ave Est  
St-Georges Bce  
Tél.: 228-2077  
680, 15e ave  
St-Zacharie, Dorc.  
Tél.: 593-6501

**BEAULÉ & FILS INC.**  
653, 8e avenue, St-Zacharie  
MANUFACTURE DE JEANS  
TÉL.: 593-5551

**CHEZ GEMMA**  
Mme GEMMA FORTIER, prop.  
SPÉCIALITÉ POUR DAMES  
ST-ZACHARIE 593-3176